

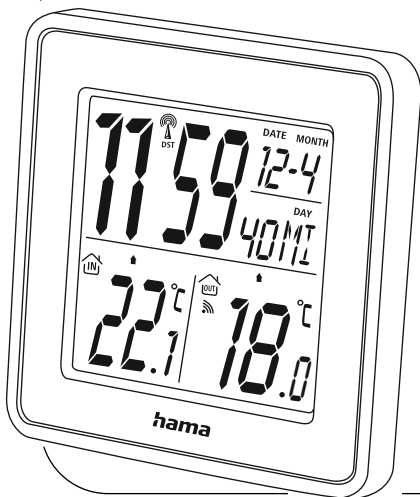
hama

00
186301

Weather Station

EWS Intro

Wetterstation



Operating Instructions

GB

Bedienungsanleitung

D

Mode d'emploi

F

Istruccioni de uso

E

Gebruiksaanwijzing

NL

Istruzioni per l'uso

I

Instrukcja obsługi

PL

Használati útmutató

H

Manual de utilizare

RO

Návod k použití

CZ

Návod na použitie

SK

Manual de instruções

P

Bruksanvisning

S

Руководство по эксплуатации

RUS

Работна инструкция

BG

Οδηγίες χρήσης

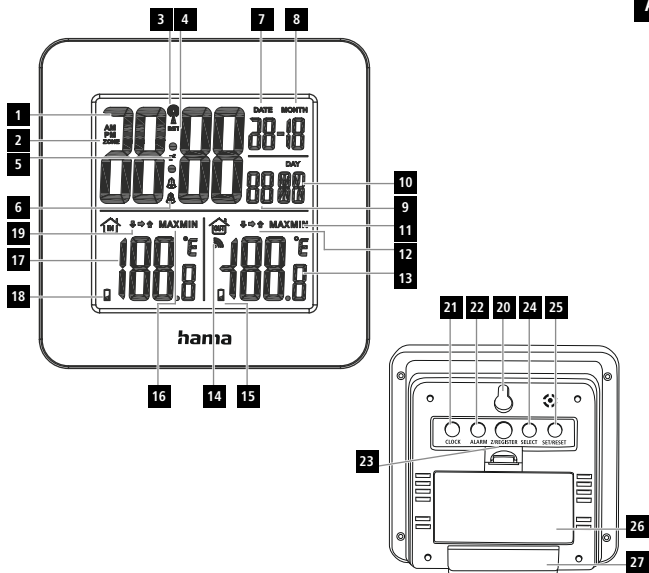
GR

Käyttöohje

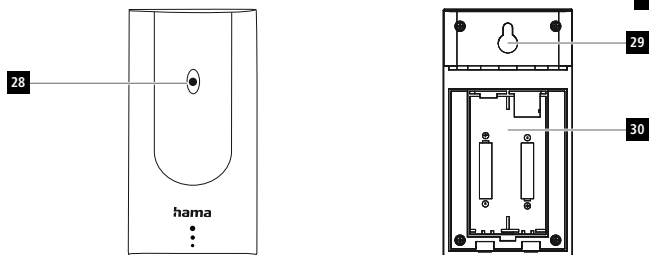
FIN



A



B



Controls and Displays**A Base station**

1. Time
 2. Time zone display
 3. DCF radio symbol
 4. Display summer time
 5. Snooze symbol
 6. Alarm 1, Alarm 2
 7. Day
 8. Month
 9. Seconds
 10. Weekday
 11. Maximum/minimum outdoor temperature value
 12. Display of outdoor temperature trend
 13. Outdoor temperature
 14. Sensor radio symbol
 15. Battery capacity of sensor
 16. Maximum/minimum indoor temperature value
 17. Indoor temperature
 18. Battery capacity of weather station
 19. Display of indoor temperature trend
 20. Recess for wall mounting
 21. **CLOCK** button = settings/confirm the setting
 22. **ALARM** button = display/set alarm mode
 23. **Z/Register** button = manual search for radio signal/interrupts the alarm/Register
 24. **SELECT** button
 - selects or stops the alarm/retrieves the maximum/minimum values stored/sets the temperature unit
 25. **SET/RESET** button = increases or lowers the setting/reset
 26. Battery compartment
 27. Base
- B Measuring station**
28. Status LED
 29. Recess for wall mounting
 30. Battery compartment

1. Explanation of Warning Symbols and Notes**Warning**

This symbol is used to indicate safety instructions or to draw your attention to specific hazards and risks.

**Note**

This symbol is used to indicate additional information or important notes.

**2. Package Contents**

- EWS Intro weather station (base station for indoors/measuring station for outdoors)
- 4 AA batteries
- These operating instructions

3. Safety Notes

- The product is intended for private, non-commercial use only.
- Do not operate the product outside the power limits given in the specifications.

- Do not use the product in moist environments and avoid splashes.
- Do not use the product in the immediate vicinity of heaters or other heat sources or in direct sunlight.
- Do not use the product in areas where the use of electronic devices is not permitted.
- Do not place the product near interference fields, metal frames, computers, TVs, etc. Electronic devices and window frames can negatively affect the product's functionality.
- Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.
- Do not open the device or continue to operate it if it becomes damaged.
- Do not attempt to service or repair the product yourself. Leave any and all service work to qualified experts.
- Keep the packaging material out of the reach of children due to the risk of suffocation.
- Dispose of packaging material immediately according to locally applicable regulations.
- Do not modify the product in any way. Doing so voids the warranty.
- Use the product for its intended purpose only.
- Keep this product, as all electrical products, out of the reach of children!
- Use the item only in moderate climatic conditions.

Warning – Batteries

- When inserting batteries, note the correct polarity (+ and - markings) and insert the batteries accordingly. Failure to do so could result in the batteries leaking or exploding.
- Only use batteries (or rechargeable batteries) that match the specified type.
- Before you insert the batteries, clean the battery contacts and the polar contacts.
- Do not allow children to change batteries without supervision.
- Do not mix old and new batteries or batteries of a different type or make.
- Remove the batteries from products that are not being used for an extended period (unless these are being kept ready for an emergency).
- Do not short-circuit batteries.
- Do not charge batteries.
- Do not throw batteries in a fire.
- Keep batteries out of the reach of children.
- Never open, damage or swallow batteries or allow them to enter the environment. They can contain toxic, environmentally harmful heavy metals.
- Immediately remove and dispose of dead batteries from the product.
- Avoid storing, charging or using the device in extreme temperatures and extremely low atmospheric pressure (for example, at high altitudes).

4. Getting Started

4.1 Insert batteries

Note

Before use, ensure you insert the batteries in the measuring station first and then in the base station.



Measuring station

- Open the **battery compartment** (30) and remove the contact breaker.
- Then close the battery compartment cover.
- The status LED lights up.

Base station

- Open the **battery compartment** (26) and remove the contact breaker.
- Then close the battery compartment cover.

4.2 Replacing the batteries

Note – Replacing the batteries

- Note that the stations have to be resynchronised each time after you change the batteries in the measuring or base station.
- To do this, remove the batteries from the other station and then reinsert them, or change them as required.



Measuring station

- If the  symbol (next to the outdoor temperature (13)) is displayed, replace the two AA batteries of the measuring station with two new ones.
- Open the battery compartment (30), remove and properly dispose of the dead batteries and insert
- two new AA batteries with the correct polarity. Then close the battery compartment cover.

Base station

- If the  symbol (next to the indoor temperature (17)) is displayed, replace the two AA batteries in the base device with new ones.
- Open the battery compartment (26), remove and properly dispose of the dead batteries and insert two new AA batteries with the correct polarity. Then close the battery compartment cover.

5. Installation

Note – Installation

- We recommend initially placing the base and measuring stations in the intended locations without installing them and making all the settings described in
- 6. Operation** – to do.
- Only install the stations once the appropriate settings have been made and a stable wireless connection is established.



Note

- The wireless transmission range between the measuring station and base station is up to 30 m in open spaces.



Note

- Before installation, ensure that wireless transmission will not be disrupted by interference or obstacles like buildings, trees, vehicles, high-voltage lines, etc. To avoid transmission interference, do not operate adjacent wireless devices on the same frequency (433 MHz).
- Before the final installation, ensure that there is sufficient reception between the intended installation locations.
- When installing the measuring station, ensure that it is protected from direct sunlight and rain.
- The international standard height for measuring air temperature is 1.25 m (4 ft) above ground.



Warning



- Buy special or suitable installation material from a specialised dealer for wall-mounting.
- Ensure that no faulty or damaged parts are installed.
- Never apply force during installation. This could damage the product.
- Before installation, ensure that the chosen wall is suitable for the weight to be mounted, and make sure that there are no electrical wires, water, gas or other lines at the installation site on the wall.
- Do not mount the product above locations where persons might linger.

5.1 Base station

- Use the base (27) to position the base station on a level surface.
- Alternatively, you can install the base station on a wall using the opening (20) on the back.

5.2 Measuring station

- You can also position the measuring station on a level outdoor surface.
- We recommend installing the measuring station securely on an outdoor wall using the recess (29).
- Install an anchor, screw, nail, etc. in the wall of your choice.
- Hang up the base/measuring station using the opening (29) intended for this purpose.

6. Operation

6.1 Connection to the measuring station

- When the batteries have been inserted, the base station automatically searches for a connection to the measuring station and to the radio signal.



Note

- The first search for the measuring station can take up to 3 minutes; the search for the radio signal can take up to 7 minutes.
- If the base station receives no signal from the measuring station, it automatically begins to search for the radio signal after 3 minutes.



Note



- The respective symbols will flash during the connection attempts: connection to the measuring station, connection to the DCF signal
- Do not press any buttons during setup. Otherwise, values may not be transmitted correctly and there is a risk of value errors and inaccuracies.
- Do not change the location of the base station during the search processes.
- The process is completed when the indoor (17) and outdoor (13) measurement data is displayed.

6.2 Basic and manual settings

Automatic setting using the DCF signal

When the base station has been switched on for the first time and successful transmission has been established between the base station and the measuring station, the clock will automatically search for the DCF signal. During the search, the radio symbol flashes.

Display	Search for the DCF signal
Flashing display	Active
Constant display	Successful – signal is being received
No display	Inactive

- If the station still does not receive a signal, press and hold the **Z/Register** button (23) for approximately 3 seconds to start the manual search for the DCF signal. The DCF radio symbol (3) begins to flash.

Note – Time settings



- The search process can take up to 10 minutes. If the search fails, it ends and is repeated at the next clock hour. The DCF radio symbol (3) goes out.
- In the meantime, however, you can set the time and the date manually.
- The clock automatically continues to search for the DCF signal on a daily basis (between 2 am and 4 am and between 5 am and 6 am). If the signal is received successfully, the manually set time and date are overwritten.

Note – Summer time



The clock automatically switches to summer time. **DST** appears on the display as long as summer time is activated.

Manual settings

- Press and hold the **CLOCK** button (21) for approximately 3 seconds to make the following settings one after the other:
 - 12 or 24-hour format
 - Weekday language (GE = German, FR = French, ES = Spanish, IT = Italian, EN = English)
 - Time zone (from -12 to +12 hours CET)

- Hour
- Minute
- Second
- Year
- Month
- Day

Press the **SET/RESET** button (25) to select your setting. Press the **CLOCK** button (21) to confirm your entries.

Note – Time zone



- The DCF signal can be received over long distances, but always transmits the current Central European Time in Germany. Make sure you account for the time difference in countries in other time zones.
- If you are in Moscow, the time is 3 hours later than in Germany. This means that you should set +3 for the time zone. The clock then sets the time automatically to 3 hours ahead after receiving the DCF signal or according to the manually set time.

Alarm

- Press and hold the **ALARM** button (22) for approximately 3 seconds to set the time of the alarm displayed. The hours display begins to flash.
- Press the **SET/RESET** button (25) to select the hour for the alarm time and confirm your selection by pressing the **ALARM** button (22). The minutes display begins to flash.
- Repeat the process to set the minutes for the alarm time.
- Repeat the entire process to set the second alarm.
- If you do not make an entry for 25 seconds, you automatically exit the setting mode.
- Press the **ALARM** button (22) once to display the first alarm time. Press the **ALARM** button (22) once more to display the second alarm time.
- Press the **SET/RESET** button (25) once to activate the first alarm. Press the **SET/RESET** button (25) once more to activate the second alarm. Press the **SET/RESET** button (25) a third time to activate both alarms.
- An activated alarm is indicated by the respective symbol / on the display.
- Press the **SET/RESET** button (25) repeatedly to deactivate the daily alarm. The alarm symbol / is not displayed.
- If the alarm is triggered, the alarm symbol is displayed and an alarm will sound.
- Press **SELECT** (24), **SET/RESET** (25), **ALARM** (22) or **CLOCK** (21) to stop the alarm. Otherwise, it will stop automatically after 2 minutes.

Note – Snooze function



- While the alarm is sounding, press the **Z/Register** button (23) to activate the snooze function. The snooze symbol and alarm symbol / begin to flash on the display. The alarm signal will stop for approximately 5 minutes, after which it will sound again.
- Press the **SELECT** button (24) to stop the snooze function and the alarm.

Temperature (Celsius/Fahrenheit)

- Press and hold the **SELECT** button (24).
- Press the **SET/RESET** button (25) to choose between °C and °F for the temperature display.
- Confirm your selection by pressing the **SELECT** button (24).
- The weather station indicates a trend as to how the values for the outdoor temperature and room temperature are likely to develop over the next few hours.

Display	Trend
	Increasing
	Constant
	Decreasing

6.3 Maximum and minimum temperature values

- The base station automatically stores the maximum and minimum outdoor/indoor temperature values.
- Press the **SELECT** button (24) to display the maximum values. Press the **SELECT** button (24) again to display the minimum values.
- Press the button a third time to go to the standard view.

7. Care and Maintenance

Only clean this product with a slightly damp, lint-free cloth and do not use aggressive cleaning agents. Make sure that water does not get into the product.

8. Warranty Disclaimer

Hama GmbH & Co KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

9. Technical Data

	Base station	Measuring station
Power supply	3.0 V 2 x AA batteries	3.0 V 2 x AA batteries We recommend using AA lithium batteries for the outdoor sensors when outdoor temperatures are below 0°C/32°F.
Measuring range: Temperature	0°C – 50°C 32°F – 122°F	-20°C – +60°C -4°F – +140°F
Measurement increments	0.1°C/32.2°F	0.1°C/32.2°F

DCF radio-controlled clock	Yes	No
Alarm function	Yes	No
Max. transmitting power	20.5 µW	
Max. number of measuring stations	1	
Frequency	433 MHz	
Range	≤ 30 m	

10. Declaration of Conformity

 Hereby, Hama GmbH & Co KG declares that the radio equipment type [00186301] is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.hama.com -> 00186301 -> Downloads.

Maximum radio-frequency power transmitted	0,021 mW
---	----------

Bedienungselemente und Anzeigen

A Basisstation

1. Uhrzeit
2. Zeitzonenanzeige
3. DCF-Funksymbol
4. Anzeige Sommerzeit
5. Schlummersymbol
6. Alarm 1, Alarm 2
7. Tag
8. Monat
9. Sekunden
10. Wochentag
11. Höchst-/Tiefstwert der Außentemperatur
12. Trendanzeige der Außentemperatur
13. Außentemperatur
14. Sensor-Funksymbol
15. Batteriekapazität des Sensors
16. Höchst-/Tiefstwert der Innentemperatur
17. Innentemperatur
18. Batteriekapazität der Wetterstation
19. Trendanzeige der Innentemperatur
20. Aussparung für Wandmontage
21. **CLOCK** – Taste = Einstellungen/Bestätigung des Einstellungswerts
22. **ALARM** – Taste = Anzeige/Einstellung Alarm-Modus
23. **Z/Register** – Taste = manuelle Suche nach Funksignal/ Unterbrechung des Wecksignals/ Register
24. **SELECT**-Taste = Auswählen/Beenden des Alarms/ Abruf der gespeicherten Höchst-/Tiefstwerte/Einstellung Temperatureinheit
25. **SET/RESET**-Taste = Erhöhung bzw. Verringerung des Einstellungswertes/Zurücksetzen
26. Batteriefach
27. Standfuß

B Messstation

28. Status LED
29. Aussparung für Wandmontage
30. Batteriefach

1. Erklärung von Warnsymbolen und Hinweisen

Warnung

Wird verwendet, um Sicherheitshinweise zu kennzeichnen oder um Aufmerksamkeit auf besondere Gefahren und Risiken zu lenken.



Hinweis

Wird verwendet, um zusätzlich Informationen oder wichtige Hinweise zu kennzeichnen.



2. Packungsinhalt

- Wetterstation EWS Intro
(Basisstation für den Innenbereich / Messstation für den Außenbereich)

- 4 AA-Batterien
- diese Bedienungsanleitung

3. Sicherheitshinweise

- Das Produkt ist für den privaten, nicht-gewerblichen Haushaltsgebrauch vorgesehen.
- Betreiben Sie das Produkt nicht außerhalb seiner in den technischen Daten angegebenen Leistungsgrenzen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in einer feuchten Umgebung und vermeiden Sie Spritzwasser.
- Betreiben Sie das Produkt nicht in unmittelbarer Nähe der Heizung, anderer Hitzequellen oder in direkter Sonneneinstrahlung.
- Benutzen Sie das Produkt nicht in Bereichen, in denen elektronische Produkte nicht erlaubt sind.
- Positionieren Sie das Produkt nicht in der Nähe von Störfeldern, Metallrahmen, Computern und Fernsehern etc. Elektronische Geräte sowie Fensterrahmen beeinträchtigen die Funktion des Produktes negativ.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.
- Öffnen Sie das Produkt nicht und betreiben Sie es bei Beschädigungen nicht weiter.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu warten oder zu reparieren. Überlassen Sie jegliche Wartungsarbeit dem zuständigen Fachpersonal.
- Halten Sie Kinder unbedingt von dem Verpackungsmaterial fern, es besteht Erstickungsgefahr.
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sofort gemäß den örtlich gültigen Entsorgungsvorschriften.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Produkt vor. Dadurch verlieren Sie jegliche Gewährleistungsansprüche.
- Verwenden Sie das Produkt ausschließlich für den dazu vorgesehenen Zweck.
- Dieses Produkt gehört, wie alle elektrischen Produkte, nicht in Kinderhände!
- Verwenden Sie den Artikel nur unter moderaten klimatischen Bedingungen.

Warnung - Batterien



- Beachten Sie unbedingt die korrekte Polarität (Beschriftung + und -) der Batterien und legen Sie diese entsprechend ein. Bei Nichtbeachtung besteht die Gefahr des Auslaufens oder einer Explosion der Batterien.
- Verwenden Sie ausschließlich Akkus (oder Batterien), die dem angegebenen Typ entsprechen.
- Reinigen Sie vor dem Einlegen der Batterien die Batteriekontakte und die Gegenkontakte.
- Gestatten Sie Kindern nicht ohne Aufsicht das Wechseln von Batterien.
- Mischen Sie alte und neue Batterien nicht, sowie Batterien unterschiedlichen Typs oder Herstellers.
- Entfernen Sie Batterien aus Produkten, die längere Zeit nicht benutzt werden (außer diese werden für einen Notfall bereit gehalten).

Warnung - Batterien



- Schließen Sie die Batterien nicht kurz.
- Laden Sie Batterien nicht.
- Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer.
- Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Batterien nie öffnen, beschädigen, verschlucken oder in die Umwelt gelangen lassen. Sie können giftige und umweltschädliche Schwermetalle enthalten.
- Entfernen und entsorgen Sie verbrauchte Batterien unverzüglich aus dem Produkt.
- Vermeiden Sie Lagerung, Laden und Benutzung bei extremen Temperaturen und extrem niedrigem Luftdruck (wie z.B. in großen Höhen).

4. Inbetriebnahme

4.1 Batterien einlegen

Hinweis



Beachten Sie, dass Sie bei der Inbetriebnahme immer zuerst die Batterien in die Messstation, und dann in die Basisstation einlegen.

Messstation

- Öffnen Sie das **Batteriefach** (30) und entfernen Sie den Kontaktunterbrecher.
- Schließen Sie die Batteriefachabdeckung anschließend.
- Die Status LED leuchtet auf.

Basisstation

- Öffnen Sie das **Batteriefach** (26) und entfernen Sie den Kontaktunterbrecher.
- Schließen Sie die Batteriefachabdeckung anschließend.

4.2 Batterien wechseln

Hinweis



- Beachten Sie, dass Sie nach jedem Batteriewechsel an Mess- oder Basisstation eine neue Synchronisation der Stationen erfolgen muss.
- Nehmen Sie dazu die Batterien der anderen Station heraus und setzen sie erneut ein oder wechseln Sie diese bei Bedarf ebenfalls aus.

Messstation

- Wenn das Symbol  (neben der Außentemperatur (13) angezeigt wird, ersetzen Sie die zwei AA-Batterien der Messstation durch 2 neue Batterien.
- Öffnen Sie das Batteriefach (30), entnehmen und entsorgen Sie die verbrauchten Batterien und legen
- Sie zwei neue AA-Batterien polrichtig ein. Schließen Sie die Batteriefachabdeckung anschließend.

Basisstation

- Wenn das Symbol  (neben der Innentemperatur (17) angezeigt wird, ersetzen Sie die zwei AA-Batterien im Basisgerät durch neue Batterien.

- Öffnen Sie das Batteriefach (26), entnehmen und entsorgen Sie die verbrauchten Batterien und legen
- Sie zwei neue AA-Batterien polrichtig ein. Schließen Sie die Batteriefachabdeckung anschließend.

5. Montage

Hinweis – Montage



- Es wird empfohlen, die Basis- und Messstation zunächst an den gewünschten Aufstellorten ohne Montage zu platzieren und alle Einstellungen - wie in **6. Betrieb** beschrieben – vorzunehmen.
- Montieren Sie erst nach korrekter Einstellung und stabiler Funkverbindung die Station/en.

Hinweis



- Die Reichweite der Funkübertragung zwischen der Mess- und Basisstation beträgt im freien Gelände bis zu 30m.
- Achten Sie vor der Montage darauf, dass die Funkübertragung nicht durch Störsignale oder Hindernisse wie Gebäude, Bäume, Fahrzeuge, Hochspannungsleitungen, u.a. beeinflusst wird.
- Betreiben Sie benachbarte Drahtlos-Geräte nicht mit der gleichen Frequenz (433 MHz), um Übertragungsstörungen zu vermeiden.
- Stellen Sie vor der endgültigen Montage sicher, dass zwischen den gewünschten Aufstellorten ausreichender Empfang besteht.
- Achten Sie bei der Montage der Messstation darauf, dass diese vor direkter Sonne und Regen geschützt positioniert ist.
- Die internationale Standardhöhe für die Messung der Lufttemperatur beträgt 1,25 m (4 ft) über Grund.

Warnung



- Besorgen Sie sich spezielles bzw. geeignetes Montagematerial im Fachhandel für die Montage an der vorgesehenen Wand.
- Stellen Sie sicher, dass keine fehlerhaften oder beschädigten Teile montiert werden.
- Wenden Sie bei der Montage niemals Gewalt oder hohe Kräfte an. Diese können das Produkt beschädigen.
- Prüfen Sie vor Montage die Eignung der vorgesehenen Wand für das anzubringende Gewicht und vergewissern Sie sich, dass sich an der Montagestelle in der Wand keine elektrischen Leitungen, Wasser-, Gas- oder sonstige Leitungen befinden.
- Montieren Sie das Produkt nicht an Orten, unter denen sich Personen aufhalten könnten.

5.1 Basisstation

- Stellen Sie die Basisstation mithilfe des Standfußes (27) auf einer ebenen Fläche auf.
- Alternativ können Sie die Basisstation mithilfe der Aussparung (20) auf der Rückseite an einer Wand montieren.

5.2 Messstation

- Die Messstation können Sie ebenfalls auf einer ebenen Fläche im Außenbereich aufstellen.
- Es wird empfohlen, die Messstation sicher und fest an einer Außenwand mithilfe der Aussparung (29) zu montieren.
- Befestigen Sie Dübel, Schraube, Nagel, etc. in der dafür vorgesehenen Wand.
- Hängen Sie die Basis-/ Messstation mit der dafür vorgesehenen Aussparung (29) daran ein.

6. Betrieb

6.1 Verbindung zur Messstation

- Nach dem Einlegen der Batterien sucht die Basisstation automatisch nach einer Verbindung zur Messstation und zum Funksignal.

Hinweis

- Der erste Suchvorgang nach der Messstation kann bis zu 3 min., der Suchvorgang nach dem Funksignal kann bis zu 7 min dauern.
- Empfängt die Basisstation kein Signal der Messstation, so beginnt sie nach 3 Minuten automatisch mit der Suche nach dem Funksignal.
- Während der Verbindungsversuche blinken jeweils die dazugehörigen Symbole: Verbindung zur Messstation, Verbindung zum DCF-Signal
- Vermeiden Sie in dieser Zeit jegliche Betätigung der Tasten! Andernfalls können Fehler und Ungenauigkeiten bei den Werten und deren Übertragung entstehen.
- Verändern Sie während der Suchvorgänge nicht den Standort der Basisstation.
- Der Vorgang ist beendet, sobald die Messdaten für Innen- (17) und Außenbereich (13) angezeigt werden.

6.2 Grundeinstellungen und manuelle Einstellungen

Automatische Einstellung nach DCF-Signal

- Nach dem ersten Einschalten der Basisstation und erfolgreicher Übertragung zwischen Basis- und Messstation, beginnt die Uhr automatisch die Suche nach dem DCF-Signal. Während des Suchvorgangs blinkt das Funksymbol auf.

Anzeige	Suche nach DCF-Signal
Blinkende Anzeige	Aktiv
Dauerhafte Anzeige	Erfolgreich – Signal wird empfangen
Keine Anzeige	Inaktiv

- Wird wiederholt kein Signal empfangen, drücken und halten Sie die Z/Register - Taste (23) für ca. 3 Sekunden, um die manuelle Suche nach dem DCF-Signal zu starten. Das DCF- Funksymbol (3) beginnt zu blinken.

Hinweis – Uhrzeiteinstellung

- Der Suchvorgang kann bis zu 10 Minuten dauern. Falls dieser fehlschlägt, wird die Suche beendet und zur nächsten vollen Stunde wiederholt. Das DCF-Funksymbol (3) erlischt.
- Sie können währenddessen eine manuelle Einstellung von Uhrzeit und Datum vornehmen.
- Die Uhr sucht automatisch weiterhin täglich (zwischen 02.00 – 04.00 Uhr und 05.00 – 06.00 Uhr) nach dem DCF-Signal. Bei erfolgreichem Signalempfang werden die manuell eingestellte Uhrzeit und das Datum überschrieben.

Hinweis – Sommerzeit

Die Uhrzeit stellt sich automatisch auf die Sommerzeit um. Solange die Sommerzeit aktiv ist, wird auf dem Display **DST** angezeigt.

Manuelle Einstellungen

- Drücken und halten Sie die **CLOCK** - Taste (21) für ca. 3 Sekunden, um folgende Einstellungen nacheinander vorzunehmen:
 - 12- oder 24-Stundenformat
 - Sprache des Wochentags
(GE = Deutsch, FR = Französisch, ES = Spanisch, IT = Italienisch, EN = Englisch)
 - Zeitzone
(von -12 - +12 Stunden MEZ)
 - Stunde
 - Minute
 - Sekunde
 - Jahr
 - Monat
 - Tag

Drücken Sie die **SET/RESET** – Taste (25), um Ihre Einstellung zu wählen. Durch die **CLOCK** – Taste (21) bestätigen Sie Ihre Eingabe.

Hinweis – Zeitzone

- Das DCF-Signal kann weitläufig empfangen werden, entspricht jedoch immer der MEZ, die in Deutschland gilt. Beachten Sie daher, dass Sie in Ländern mit anderer Zeitzone die Zeitverschiebung beachten.
- Befinden Sie sich in Moskau, ist es dort bereits 3 Stunden später als in Deutschland. Stellen Sie daher bei der Zeitzone +3 ein. Die Uhr stellt sich dann immer nach Empfang des DCF-Signals bzw. in Bezug auf die manuell eingestellte Uhrzeit automatisch 3 Stunden weiter.

Wecker

- Drücken und halten Sie die **ALARM** - Taste (22) für ca. 3 Sekunden, um die Weckzeit des angezeigten Alarms einzustellen. Die Stundenanzeige beginnt zu blinken.
- Drücken Sie die **SET/RESET** – Taste (25), um die Stunden der Weckzeit einzustellen und bestätigen Sie Ihre Auswahl durch Drücken der **ALARM**-Taste (22). Die Minutenanzeige beginnt zu blinken.
- Wiederholen Sie diesen Vorgang für die Minuten der Weckzeit.

- Wiederholen Sie den gesamten Vorgang für die Einstellung des zweiten Alarms.
- Erfolgt 25 Sekunden keine Eingabe, wird der Einstellungsmodus automatisch verlassen.
- Drücken Sie die **ALARM** – Taste (22) einmal, wird die erste Weckzeit angezeigt. Drücken Sie **ALARM** – Taste (22) ein weiteres Mal, erscheint die zweite Weckzeit.
- Drücken der **SET/RESET** – Taste (25) einmal, um den ersten Alarm zu aktivieren. Drücken Sie die **SET/RESET** – Taste (25) ein weiteres Mal, um den zweiten Alarm zu aktivieren. Drücken Sie die **SET/RESET** – Taste (25) ein drittes Mal, sind beide Alarme aktiviert.
- Ein aktiver Alarm wird durch das dazugehörige Symbol  /  im Display angezeigt.
- Um den täglichen Alarm zu deaktivieren, drücken Sie wiederholt die **SET/RESET**-Taste (25). Das Alarmsymbol  /  wird nicht angezeigt.
- Wird der Wecker entsprechend ausgelöst, erscheint das Alarmsymbol und ein Wecksignal ertönt.
- Drücken Sie **SELECT** (24), **SET/RESET** (25), **ALARM** (22) oder **CLOCK** (21), um den Alarm zu beenden. Andernfalls endet dieser automatisch nach 2 Minuten.

Hinweis – Schlummerfunktion

- Drücken Sie während des Wecksignals die **Z/Register**-Taste (23), um die Schlummerfunktion zu aktivieren. Auf dem Display beginnen das Schlummer-  und Alarmsymbol  /  zu blinken. Das Wecksignal wird für ca. 5 Minuten unterbrochen und dann erneut ausgelöst.
- Drücken Sie die **SELECT** – Taste (24), um die Schlummerfunktion und damit den Alarm zu beenden.

Temperatur (Celsius/Fahrenheit)

- Drücken und halten Sie die **SELECT** – Taste (24).
- Drücken Sie die **SET/RESET** – Taste (25), um bei der Temperaturanzeige zwischen °C und °F zu wählen.
- Bestätigen Sie Ihre Auswahl durch Drücken der **SELECT** – Taste (24).
- Die Wetterstation gibt für Außen- und Raumtemperatur eine Tendenz an, wie sich diese Werte wahrscheinlich für die nächsten Stunden entwickeln werden.

Anzeige	Tendenz
	Steigend
	Beständig
	Fallend

6.3 Höchst- und Tiefstwerte der Temperatur

- Die Basisstation speichert die Höchst- und Tiefstwerte der Temperatur im Außen- und Raumbereich automatisch ab.

- Durch einmaliges Drücken der **SELECT** – Taste (24), werden die Höchstwerte angezeigt. Drücken Sie die **SELECT**-Taste (24) erneut, werden die Tiefstwerte angezeigt.
- Drücken Sie die Taste ein drittes Mal, um zur Standardansicht zu gelangen.

7. Wartung und Pflege

Reinigen Sie dieses Produkt nur mit einem fusselfreien, leicht feuchten Tuch und verwenden Sie keine aggressiven Reiniger. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Produkt eindringt. Tauchen Sie die Wetterstation bzw. den Sensor niemals in Wasser ein. Vermeiden Sie Spritzwasser.

8. Haftungsausschluss

Die Hama GmbH & Co KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

9. Technische Daten

	Basisstation	Messstation
Stromversorgung	3,0 V 2 x AA Batterie	3,0 V 2 x AA Batterie Bei Außen- temperaturen unterhalb von 0°C/ 32°F werden für die Außensensoren Lithium-Batterien der Größe AA empfohlen.
Messbereich Temperatur	0°C – 50°C 32°F – 122°F	-20°C – +60°C - 4°F - +140°F
Messschritte	0,1°C / 32,2°F	0,1°C / 32,2°F
DCF-Funkuhr	Ja	Nein
Weckfunktion	Ja	Nein
Max. Sendeleistung	20,5 µW	
Max. Anzahl Messstationen	1	
Frequenz	433 MHz	
Reichweite	≤ 30 m	

10. Konformitätserklärung



Hiermit erklärt die Hama GmbH & Co KG, dass der
Funkanlagentyp [00186301] der Richtlinie 2014/53/
EU entspricht. Der vollständige Text der

EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse
verfügbar: www.hama.com -> 00186301 -> Downloads.

Abgestrahlte maximale Sendeleistung

0,021 mW

Éléments de commande et d'affichage

A Station de base

1. Heure
2. Affichage du fuseau horaire
3. Symbole DCF
4. Affichage heure d'été
5. Symbole de répétition de l'alarme
6. Alarme 1, alarme 2
7. Jour
8. Mois
9. Secondes
10. Jour de la semaine
11. Température extérieure maximale/minimale
12. Affichage de la tendance de la température extérieure
13. Température extérieure
14. Symbole radio du capteur
15. Capacité de la batterie du capteur
16. Température intérieure maximale/minimale
17. Température intérieure
18. Capacité de la batterie de la station météo
19. Affichage de la tendance de la température intérieure
20. Fente pour l'installation murale
21. Touche **CLOCK**
= réglages / confirmation de la valeur sélectionnée
22. Touche **ALARM** = affichage / réglage du mode alarme
23. Touche **Z/Register**
= recherche manuelle du signal radio / interruption de la sonnerie / registre
24. Touche **SELECT**
= sélection / arrêt de l'alarme / consultation des températures maximales ou minimales en mémoire / réglage de l'unité de température
25. Touche **SET/RESET**
= augmentation ou diminution de la valeur sélectionnée / réinitialisation
26. Compartiment à piles
27. Pied

B Station de mesure

28. LED d'état
29. Fente pour l'installation murale
30. Compartiment à piles

1. Explication des symboles d'avertissement et des remarques

Avertissement

Ce symbole est utilisé pour indiquer des consignes de sécurité ou pour attirer votre attention sur des dangers et risques particuliers.



Remarque

Ce symbole est utilisé pour indiquer des informations supplémentaires ou des remarques importantes.



2. Contenu de l'emballage

- Station météo EWS Intro (station de base pour l'intérieur / station de mesure pour l'extérieur)
- 4 piles LR6/AA
- Mode d'emploi

3. Consignes de sécurité

- Ce produit est destiné à une installation domestique non commerciale.
- N'utilisez pas le produit en dehors des limites de puissance indiquées dans les caractéristiques techniques.
- N'utilisez pas le produit dans un environnement humide et évitez toute projection d'eau.
- Évitez d'utiliser le produit à proximité immédiate d'un chauffage, d'autres sources de chaleur ou exposé aux rayons directs du soleil.
- N'utilisez pas le produit dans les zones dans lesquelles l'utilisation d'appareils électroniques est interdite.
- Ne placez pas le produit à proximité de champs parasites, de cadres métalliques, d'ordinateurs, de téléviseurs, etc. Les appareils électroniques ainsi que les cadres de fenêtre ont une influence négative sur le fonctionnement du produit.
- Protégez le produit des secousses violentes et évitez tout choc ou toute chute.
- Ne tentez pas d'ouvrir le produit en cas de détérioration et cessez de l'utiliser.
- Ne tentez pas de réparer l'appareil vous-même ni d'effectuer des travaux d'entretien. Déléguez tous travaux d'entretien à des techniciens qualifiés.
- Tenez les emballages d'appareils hors de portée des enfants, risque d'étouffement.
- Recyclez les matériaux d'emballage conformément aux prescriptions locales en vigueur.
- N'apportez aucune modification à l'appareil. Des modifications vous feraient perdre vos droits de garantie.
- Utilisez le produit exclusivement conformément à sa destination.
- Cet appareil, comme tout appareil électrique, doit être gardé hors de portée des enfants !
- Utilisez l'article uniquement dans des conditions climatiques modérées.

Avertissement – concernant les piles



- Respectez impérativement la polarité de la pile (marquage + et -) lors de l'insertion dans le boîtier ; risques d'écoulement et d'explosion des piles si tel n'est pas le cas.
- Utilisez exclusivement des batteries (ou des piles) du type indiqué.
- Avant d'insérer les piles, nettoyez-en les contacts, ainsi que les contacts d'accouplement.
- N'autorisez pas à des enfants de remplacer les piles d'un appareil sans surveillance.
- N'utilisez pas simultanément des piles usagées et des piles neuves ou des piles de différents types.

Avertissement – concernant les piles



- Retirez les piles des produits que vous ne comptez pas utiliser pendant un certain temps (à l'exception des produits d'alarme en veille).
- Ne court-circuitez pas les piles.
- Ne tentez pas de recharger les piles.
- Ne jetez pas de piles au feu.
- Conservez les piles hors de portée des enfants.
- Ne tentez pas d'ouvrir les piles, faites attention à ne pas les endommager, les jeter dans l'environnement et à ce que des petits enfants ne les avalent pas. Les piles sont susceptibles de contenir des métaux lourds toxiques et nocifs pour l'environnement.
- Retirez les piles usagées immédiatement du produit pour les recycler.
- Évitez de stocker, charger et utiliser le produit à des températures extrêmes et à une pression atmosphérique extrêmement basse (à haute altitude, par exemple).

4. Mise en service

4.1 Insertion des piles

Remarque



Lors de la première mise en service, insérez tout d'abord les piles dans la station de mesure, puis dans la station de base.

Station de mesure

- Ouvrez le **compartiment à piles** (30) et retirez le film de protection.
- Refermez le couvercle du compartiment à piles.
- La LED d'état s'allume.

Station de base

- Ouvrez le compartiment à piles (26) et retirez le film de protection.
- Refermez le couvercle du compartiment à piles.

4.2 Remplacement des piles

Remarque concernant le remplacement des piles



- Veuillez noter que vous devrez effectuer une nouvelle synchronisation des deux stations après chaque remplacement de piles de la station de base ou de la station de mesure.
- Lors d'un remplacement de piles d'une station, retirez également les piles de l'autre station, puis réinsérez-les ou remplacez ces dernières en fonction de leur niveau de charge.

Station de mesure

- Remplacez les deux piles LR6/AA de la station de mesure par deux piles neuves lorsque le symbole  apparaît à l'écran (à côté de l'affichage de la température extérieure (13)).

- Ouvrez le compartiment à piles (30), retirez et éliminez les piles déchargées, puis insérez deux piles LR6/AA neuves en respectant les indications de polarité. Refermez le couvercle du compartiment à piles.

Station de base

- Remplacez les deux piles LR6/AA de la station de mesure base par deux piles neuves lorsque le symbole  apparaît à l'écran (à côté de l'affichage de la température intérieure (17)).
- Ouvrez le compartiment à piles (26), retirez et éliminez les piles déchargées, puis insérez deux piles LR6/AA neuves en respectant les indications de polarité. Refermez le couvercle du compartiment à piles.

5. Installation

Remarque concernant l'installation



- Nous vous recommandons de positionner la station de base et la station de mesure dans les endroits envisagés sans effectuer le montage, puis d'effectuer tous les réglages décrits au chapitre **6. Fonctionnement**.
- Procédez ensuite à l'installation de la/des station(s) après avoir effectué les réglages et obtenu une connexion radio stable.

Remarque



- La portée de la transmission radio entre la station de base et la station de mesure est de 30 m dans un espace dégagé..
- Veuillez contrôler, avant l'installation, que la transmission radio ne soit pas altérée par des interférences ou des obstacles tels que bâtiments, arbres, véhicules, lignes haute tension, etc.
- N'utilisez pas d'autres appareils sans fil dans le même secteur sur la même fréquence (433 MHz) afin d'éviter les perturbations.
- Veuillez contrôler, avant l'installation définitive, la bonne qualité de la réception entre les deux emplacements prévus pour les stations.
- Avant l'installation définitive, veuillez également garantir une bonne protection de la station de mesure de l'ensoleillement direct et de la pluie.
- La hauteur standard internationale de mesure pour la température de l'air est de 1,25 m (4 ft) au-dessus du sol.

Avertissement



- En vue de l'installation, procurez-vous le matériel d'installation adéquat pour le mur concerné dans un commerce spécialisé.
- Veuillez contrôler que l'emballage ne contienne aucune pièce erronée ni endommagée.
- N'appliquez en aucun cas une force excessive lors de l'installation. Une force excessive est susceptible d'endommager le produit.

Avertissement



- Avant l'installation, vérifiez que le mur prévu pour recevoir la station dispose d'une force portante suffisante et qu'aucune conduite d'électricité, d'eau, de gaz ni aucune autre conduite ne passe dans cette partie de la cloison.
- N'installez pas le produit à un endroit où des personnes sont susceptibles de se tenir.

5.1 Station de base

- Placez la station de base sur une surface plane à l'aide de son pied (27).
- Vous pouvez également installer la station de base à une paroi à l'aide de la fente (20) située sur la face arrière de la station.

5.2 Station de mesure

- Vous pouvez également placer la station de mesure à l'extérieur, sur une surface plane, à l'aide de son pied
- Nous vous recommandons d'installer solidement la station de mesure à une paroi extérieure à l'aide de la fente (29).
- Fixez cheville, vis, clou, etc. dans la paroi prévue pour recevoir l'installation.
- Suspendez la station de base / de mesure à l'aide de la fente (29) prévue à cet effet.

6. Fonctionnement

6.1 Connexion vers la station de mesure

- Une fois les piles insérées, la station de base recherche automatiquement la connexion à la station de mesure et au signal radio.

Remarque



- La première recherche de la station de mesure peut durer jusqu'à 3 min. ; la recherche du signal radio peut durer jusqu'à 7 min.
- La station de base recherchera automatiquement le signal radio au bout de 3 minutes si elle ne reçoit pas le signal provenant de la station de mesure.
- Les symboles concernés clignotent pendant les tentatives de connexion :  connexion à la station de mesure,  connexion au signal DCF
- N'appuyez sur aucune touche pendant cette phase ; risque d'erreurs, de mesures inexactes et de mauvaise transmission des mesures.
- Ne modifiez pas l'emplacement de la station de base au cours des procédures de recherche.
- La configuration est terminée dès que les valeurs mesurées pour la zone intérieure (17) et pour la zone extérieure (13) apparaissent à l'écran.

6.2 Réglages de base et paramétrage manuel

Réglage automatique sur la base du signal horaire DCF

- L'horloge recherche automatiquement le signal DCF après la première mise sous tension de la station de base et en cas de transmission correcte entre la station de base et la station de mesure. Le symbole radio  clignote pendant la recherche du signal horaire.

Affichage	Recherche du signal horaire DCF
 Affichage clignotant	Actif
 Affichage permanent	Recherche aboutie – signal en cours de réception
Aucun affichage	Inactif

- Appuyez sur la touche **Z/Register** (23) pendant env. 3 secondes afin de lancer une recherche manuelle du signal DCF en cas de nouvel échec de réception. Le symbole radio du signal DCF (3)  se met à clignoter.

Remarque concernant le réglage de l'heure



- La procédure de recherche peut durer jusqu'à 10 minutes. En cas d'échec de détection du signal, le réveil recommence à rechercher le signal à l'heure pleine suivante. Le symbole radio du signal DCF (3)  s'éteint.
- Vous pouvez également régler l'heure et la date manuellement.
- L'horloge continue à rechercher quotidiennement le signal DCF (entre 2h00 - 4h00 et 5h00 - 6h00). Les réglages manuels de l'heure et de la date seront corrigés dès que la station reçoit correctement le signal radio.

Remarque concernant l'heure d'été



- Le réveil s'adapte automatiquement à l'heure d'été. **DST** apparaît à l'écran pendant la durée de l'heure d'été.

Réglages manuels

- Appuyez sur la touche **CLOCK** (21) pendant environ 3 secondes afin d'effectuer successivement les réglages suivants:
 - Format 12 heures ou format 24 heures
 - Langue du jour de la semaine (GE = allemand, FR = français, ES = espagnol, IT = italien, EN = anglais)
 - Fuseau horaire (de -12 à +12 heures CET)
 - Heure
 - Minute
 - Seconde
 - Année
 - Mois
 - Jour

Appuyez sur la touche **SET/RESET** (25) afin de sélectionner votre réglage. Confirmez votre saisie à l'aide de la touche **CLOCK** (21).

Remarque concernant les fuseaux horaires



- Il est possible de recevoir le signal horaire à grande distance ; ce signal ne correspond toutefois pas toujours à GMT + 1, l'heure en vigueur en Allemagne. Veuillez donc noter qu'un décalage horaire doit être adopté dans les pays situés dans un autre fuseau horaire.
- Si vous vous trouvez, par exemple, à Moscou, le décalage horaire entre Moscou et l'Allemagne est de 3 heures (l'heure de Moscou est en avance). Réglez donc le fuseau horaire sur +3. L'horloge s'adaptera alors automatiquement à l'heure captée par le signal horaire DCF (ou à l'heure réglée manuellement) et lui ajoutera 3 heures.

Réveil

- Appuyez sur la touche **ALARM** (22) pendant environ 3 secondes afin de régler l'heure de réveil de l'alarme sélectionnée. Les chiffres de l'heure se mettent à clignoter.
- Appuyez sur la touche **SET/RESET** (25) afin de sélectionner l'heure de réveil, puis confirmez votre sélection en appuyant sur la touche **ALARM** (22). Les chiffres des minutes se mettent à clignoter.
- Répétez cette étape pour les minutes de l'heure de réveil.
- Répétez toutes ces étapes pour le réglage de la seconde alarme.
- Le mode de paramétrage s'interrompt automatiquement si vous n'appuyez sur aucune touche pendant plus de 25 secondes.
- Appuyez une fois sur la touche **ALARM** (22) : l'heure de la première alarme apparaît à l'écran. Appuyez une nouvelle fois sur la touche **ALARM** (22) : l'heure de la seconde alarme apparaît à l'écran.
- Appuyez une fois sur la touche **SET/RESET** (25) afin d'activer la première alarme. Appuyez une nouvelle fois sur la touche **SET/RESET** (25) afin d'activer la seconde alarme. Appuyez une troisième fois sur la touche **SET/RESET** (25) afin d'activer les deux alarmes.
- Le symbole concerné / apparaît à l'écran lorsqu'une alarme est activée.
- Appuyez plusieurs fois sur la touche **SET/RESET** (25) afin de désactiver l'alarme quotidienne. Le symbole d'alarme / disparaît de l'écran.
- Lors du déclenchement de l'alarme de réveil, le symbole d'alarme apparaît et une sonnerie retentit.
- Appuyez sur la touche **SELECT** (24), **SET/RESET** (25), **ALARM** (22) ou **CLOCK** (21) afin d'arrêter l'alarme. L'alarme s'arrête également automatiquement au bout de 2 minutes.

Remarque concernant la fonction de répétition de l'alarme



- Appuyez sur la touche **Z/Register** (23) pendant la sonnerie afin d'activer la fonction de répétition de l'alarme. Le symbole de répétition de l'alarme et le symbole de l'alarme se mettent à clignoter à l'écran. La sonnerie s'interrompt pendant env. 5 minutes, puis retentit à nouveau.
- Appuyez sur la touche **SELECT** (24) afin d'arrêter la fonction de répétition de l'alarme et donc l'alarme.

Température (Celsius/Fahrenheit)

- Maintenez la touche **SELECT** (24) enfoncée.
- Appuyez sur la touche **SET/RESET** (25) afin de sélectionner l'affichage en degrés Celsius ou Fahrenheit.
- Confirmez votre saisie en appuyant sur la touche **SELECT** (24).
- La station météo indique une tendance d'évolution de la température extérieure et de la température ambiante pour les prochaines heures.

Affichage	Tendance
	hausse
	stable
	baisse

6.3 Valeurs maximales et minimales de température

- La station de base garde automatiquement en mémoire les valeurs minimales et maximales des températures extérieure et intérieure.
- Appuyez une fois sur la touche **SELECT** (24) afin d'afficher les températures maximales à l'écran. Appuyez une nouvelle fois sur la touche **SELECT** (24) afin d'afficher les températures minimales à l'écran.
- Appuyez une troisième fois sur cette touche pour revenir à l'affichage standard.

7. Soins et entretien

Nettoyez la balance uniquement à l'aide d'un chiffon non fibreux légèrement humide ; évitez tout détergent agressif. Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre dans le produit. N'immergez en aucun cas la station météo ou le capteur dans l'eau. Évitez les projections d'eau.

8. Exclusion de garantie

La société Hama GmbH & Co KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par un non respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

9. Caractéristiques techniques

	Station de base	Station de mesure
Alimentation en électricité	3,0 V 2 piles LR6/AA	3,0 V 2 piles LR6/AA En présence de températures extérieures inférieures à 0 °C / 32 °F, nous vous recommandons d'utiliser des piles LR6/AA au lithium pour les capteurs extérieurs.
Plage de mesure Température	0 °C – 50 °C 32 °F – 122 °F	-20 °C – + 60 °C - 4 °F - + 140 °F
Incréments de mesure	0,1 °C / 32,2 °F	0,1 °C / 32,2 °F
Horloge radio-pilotée DCF	Oui	Non
Fonction de réveil	Oui	Non
Puissance d'émission maxi	20,5 µW	
Nombre maxi de stations de mesure	1	
Fréquence	433 MHz	
Portée	≤ 30 m	

10. Déclaration de conformité



Le soussigné, Hama GmbH & Co KG, déclare que l'équipement radioélectrique du type [00186301] est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: www.hama.com -> 00186301 -> Downloads.

Puissance de radiofréquence maximale	0,021 mW
--------------------------------------	----------

Elementos de manejo e indicadores

A Estación base

1. Hora
2. Visualización de la zona horaria
3. Símbolo de radiofrecuencia DFC
4. Visualización horario de verano
5. Símbolo de repetición de alarma
6. Alarma 1, alarma 2
7. Día
8. Mes
9. Segundos
10. Día de la semana
11. Valor máximo/mínimo de la temperatura exterior
12. Visualización de la tendencia de la temperatura exterior
13. Temperatura exterior
14. Símbolo de radiofrecuencia del sensor
15. Capacidad de la pila del sensor
16. Valor máximo/mínimo de la temperatura interior
17. Temperatura interior
18. Capacidad de la pila de la estación meteorológica
19. Visualización de la tendencia de la temperatura interior
20. Abertura para el montaje en pared
21. Tecla **CLOCK**
= Ajustes/confirmación del valor de ajuste
22. Tecla **ALARM**
= Visualización/ajuste de los modos de alarma
23. Tecla **Z/Register**
= Búsqueda manual de la señal de radiofrecuencia/
interrupción de la señal del despertador/registro
24. Tecla **SELECT**
= Selección/finalización de la alarma/consulta de los valores
máximos/mínimos guardados/ajuste de la unidad de la
temperatura
25. Tecla **SET/RESET**
= Aumento o disminución del valor de ajuste/restablecimiento
26. Compartimento para pilas
27. Pie

B Estación de medición

28. LED de estado
29. Abertura para el montaje en pared
30. Compartimento para pilas

1. Explicación de los símbolos de aviso y de las indicaciones

Aviso

Se utiliza para caracterizar las indicaciones de seguridad o para llamar la atención sobre peligros y riesgos especiales.



Nota

Se utiliza para caracterizar informaciones adicionales o indicaciones importantes.



2. Contenido del paquete

- Estación meteorológica EWS Intro
(Estación base para interiores/estación de medición para exteriores)
- 4 pilas AA
- Fuente de alimentación

3. Instrucciones de seguridad

- El producto es para el uso doméstico privado, no comercial.
- No opere el producto fuera de los límites de potencia indicados en los datos técnicos.
- No utilice el producto en entornos húmedos y evite el contacto con las salpicaduras de agua.
- No opere el producto en las inmediaciones de la calefacción, de otras fuentes de calor o bajo la radiación directa del sol.
- No utilice el producto en áreas donde no se permitan aparatos electrónicos.
- No posicione el producto en las proximidades de campos de interferencia, marcos de metal, ordenadores, televisores, etc. Los dispositivos electrónicos y los marcos de las ventanas afectan negativamente al funcionamiento del producto.
- No deje caer el producto ni lo someta a sacudidas fuertes.
- No abra el producto y no lo siga operando de presentar deterioros.
- No intente mantener o reparar el aparato por cuenta propia. Encomiende cualquier trabajo de mantenimiento al personal especializado competente.
- Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños, existe peligro de asfixia.
- Deseche el material de embalaje en conformidad con las disposiciones locales sobre el desecho vigentes.
- No realice cambios en el aparato. Esto conllevaría la pérdida de todos los derechos de la garantía.
- Emplee el producto exclusivamente para la función para la que fue diseñado.
- Este aparato, como todos los aparatos eléctricos, no debe estar en manos de los niños.
- Utilice el artículo exclusivamente con condiciones climáticas moderadas.

Aviso – Pilas



- Observe siempre la correcta polaridad (inscripciones + y -) de las pilas y coloque éstas de forma correspondiente. La no observación de lo anterior conlleva el riesgo de derrame o explosión de las pilas.
- Utilice exclusivamente pilas recargables (o pilas) que sean del mismo tipo.
- Antes de colocar las pilas, limpie los contactos y los contra-
contactos de éstas.
- No permita a los niños cambiar las pilas sin la supervisión de una persona adulta.
- No mezcle pilas viejas y nuevas, ni tampoco pilas de tipos o fabricantes diferentes.

Aviso – Pilas



- Saque las pilas de los productos que no se vayan a utilizar durante un periodo prolongado de tiempo. (A no ser de que estén pensados para un caso de emergencia).
- No cortocircuite las pilas.
- No cargue las pilas.
- No arroje las pilas al fuego.
- Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños.
- Nunca abra, deteriore o ingiera pilas o pilas recargables ni las deseche en el medioambiente. Pueden contener metales pesados tóxicos y dañinos para el medioambiente.
- Retire y deseche de inmediato las pilas gastadas del producto.
- Evite almacenar, cargar y utilizar el despertador a temperaturas extremas y con presiones de aire exageradamente bajas (p. ej. bajas temperaturas).

4. Puesta en funcionamiento

4.1 Colocación de pilas/alimentación de corriente

Nota



En la puesta en funcionamiento, es importante que coloque las pilas en la estación de medición, en primer lugar, y, seguidamente, en la estación base.

Estación de medición

- Abra el **compartimento para pilas** (30) y retire el separador de contacto.
- Seguidamente, cierre la cubierta del compartimento para pilas.
- El LED de estado se ilumina.

Estación base

- Abra el compartimento para pilas (26) y retire el separador de contacto.
- Seguidamente, cierre la cubierta del compartimento para pilas.

4.2 Cambio de pilas

Nota – Cambio de pilas



- Tenga en cuenta que es necesaria una resincronización tras realizar un cambio de pilas en la estación de medición o base.
- Para ello, retire las pilas de la otra estación y vuelva a colocarlas o, de ser necesario, proceda a sustituirlas.

Estación de medición

- Cuando se visualice el símbolo  (junto a la temperatura exterior [13]), cambie las dos pilas AA de la estación de medición por 2 pilas nuevas.
- Abra el compartimento de pilas (30), retire y deseche las pilas gastadas y coloque dos pilas AA nuevas atendiendo a la correcta polaridad de las mismas. Seguidamente, cierre la cubierta del compartimento para pilas.

Estación base

- Cuando se visualice el símbolo  (junto a la temperatura exterior [13]), cambie las dos pilas AA de la estación de medición por 2 pilas nuevas.
- Abra el compartimento de pilas (26), retire y deseche las pilas gastadas y coloque dos pilas AA nuevas atendiendo a la correcta polaridad de las mismas. Seguidamente, cierre la cubierta del compartimento para pilas.

5. Montaje

Nota – Montaje



- Se recomienda colocar primero, sin montar, la estación de base y la estación de medición, en los lugares de instalación deseados y llevar a cabo todos los ajustes tal y como se describe en **6. Funcionamiento**.
- Proceda a montar la(s) estación(es) únicamente cuando haya podido realizar correctamente los ajustes y cuente con una conexión inalámbrica estable.

Nota



- El alcance de la transmisión por radio entre la estación base y la estación de medición al aire libre es de hasta 30 m.
- Antes de proceder al montaje, preste atención a que la transmisión por radio no se vea influida, entre otros, por interferencias u obstáculos tales como edificios, árboles, vehículos o líneas de alta tensión.
- No opere los dispositivos inalámbricos cercanos con la misma frecuencia (433 MHz) para evitar interferencias en la transmisión.
- Antes de proceder al montaje definitivo, asegúrese de que cuenta con recepción suficiente entre los lugares de instalación deseados.
- Al montar la estación de medición, procure situarla de manera que quede protegida de la radiación directa del sol y de la lluvia.
- La altura estándar internacional para la medición de la temperatura del aire es de 1,25 m (4 pies) sobre el suelo.

Aviso



- Adquiera material de montaje especial o adecuado en un comercio especializado para el montaje en la pared prevista.
- Compruebe que no haya piezas deterioradas o defectuosas.
- No ejerza nunca fuerza durante el montaje. El producto podría verse dañado.
- Antes de empezar con el montaje, compruebe que la pared puede soportar el peso que se va a montar y asegúrese de que por el punto de montaje de la pared no pasan cables eléctricos ni tuberías de agua, gas o de otro tipo.
- No monte el producto en lugares por debajo de los cuales se puedan encontrar personas.

5.1 Estación base

- Coloque la estación base sobre una superficie plana utilizando el pie (27).
- O bien fíjela a una pared utilizando la abertura (20) situada en la parte posterior.

5.2 Estación de medición

- Igualmente, puede colocar la estación de medición sobre una superficie plana en el exterior.
- Se recomienda fijar la estación de medición a una pared exterior de forma segura y fiable utilizando la abertura (29).
- Fije el taco, el tornillo, el clavo, etc., en la pared prevista.
- Cuelgue la estación base/de medición utilizando la abertura prevista para ello (29).

6. Funcionamiento

6.1 Conexión con la estación de medición

Una vez colocadas las pilas, la estación base busca automáticamente una conexión con la estación de medición y la señal de radiofrecuencia.



Nota

- El primer proceso de búsqueda de la estación de medición puede durar hasta 3 min, mientras que el proceso de búsqueda de la señal de radiofrecuencia puede durar hasta 7 min.
- Si la estación base no recibe ninguna señal de la estación de medición, transcurridos 3 minutos inicia automáticamente la búsqueda de la señal de radiofrecuencia.
- Durante los intentos de conexión, parpadean los símbolos correspondientes en cada caso: Conexión con la estación de medición, conexión con la señal de DCF.
- No pulse ninguna tecla mientras dure el ajuste. De lo contrario, pueden producirse fallos o imprecisiones en los valores y su transmisión.
- Durante los procesos de búsqueda, no modifique la ubicación de la estación base.
- El proceso finaliza en cuanto se visualizan los valores de medición registrados para interior (17) y exterior (13).

6.2 Ajustes básicos y ajustes manuales

Ajuste automático según la señal DCF

- Encendida la estación base por primera vez y tras una transmisión correcta entre la estación base y la estación de medición, el reloj inicia automáticamente la búsqueda de la señal DCF. Durante la búsqueda, el símbolo de radiofrecuencia se enciende y parpadea.

Visualización	Búsqueda de señal DCF
Parpadea	Activa
Indicación constante	Correcta – Se recibe la señal
Ninguna indicación	Inactiva

- Si no se recibe ninguna señal repetidamente, pulse y mantenga pulsada la tecla **Z/Register** (23) durante aprox. 3 segundos para iniciar la búsqueda manual de la señal DCF. El símbolo de radiofrecuencia DCF (3) comienza a parpadear.



Nota – Ajuste de hora

- El proceso de búsqueda puede durar hasta 10 minutos. Si la búsqueda falla, ésta se termina y se repite a la siguiente hora en punto. El símbolo de radiofrecuencia DCF (3) se apaga.
- Mientras tanto, puede realizar un ajuste manual de la hora y la fecha.
- En cualquier caso, el reloj sigue buscando la señal DCF diariamente (de 02.00 a 04.00 y de 05.00 a 06.00). En caso de recibirse la señal correctamente, la hora y la fecha ajustadas se sobrescriben.



Nota – Horario de verano

- La hora se ajusta automáticamente al horario de verano. Durante el horario de verano se muestra **DST** en la pantalla.

Ajustes manuales

- Pulse y mantenga pulsada la tecla **CLOCK** (21) durante aprox. 3 segundos para realizar los siguientes ajustes, consecutivamente:
 - Formato de 12 o 24 horas
 - Idioma del día de la semana (GE = alemán, FR = francés, ES = español, IT = italiano, EN = inglés)
 - Zona horaria (de -12 - +12 horas HCE)
 - Horas
 - Minutos
 - Segundos
 - Año
 - Mes
 - Día

Pulse la tecla **SET/RESET** (25) para seleccionar su ajuste. Con la tecla **CLOCK** (21) puede confirmar su entrada.



Nota – Zona horaria

- La señal DCF puede recibirse a gran distancia, correspondiéndose siempre con la HCE vigente en Alemania. Por ello, tenga en cuenta la posible diferencia horaria en países situados en otra zona horaria.
- Si se encuentra en Moscú, la diferencia es de 3 horas de adelanto con respecto a Alemania. Por ello, debe ajustar la zona horaria +3. Se sumarán automáticamente 3 horas a la hora recibida o ajustada manualmente tras la recepción de la señal DCF.

Despertador

- Pulse y mantenga pulsada la tecla **ALARM** (22) durante aprox. 3 segundos para ajustar la hora de alarma de la alarma visualizada. La visualización de las horas empieza a parpadear.

- Pulse la tecla **SET/RESET** (25) para seleccionar la hora de alarma y confirme la selección pulsando la tecla **ALARM** (22). La visualización de los minutos comienza a parpadear.
- Repita este proceso para los minutos de la hora de alarma del despertador.
- Repita la totalidad del proceso para el ajuste de la segunda alarma.
- Si no se introduce ningún dato en 25 segundos, se abandona automáticamente el modo de ajuste.
- Si pulsa la tecla **ALARM** (22) una vez, se visualiza la primera hora de alarma. Si pulsa la tecla de alarma **ALARM** (22) una vez más, se visualiza la segunda hora de alarma.
- Pulse la tecla **SET/RESET** (25) una vez para activar la primera alarma. Pulse la tecla **SET/RESET** (25) una vez más para activar la segunda alarma. Si pulsa la tecla **SET/RESET** (25) una tercera vez se activan ambas alarmas.
- Si una alarma está activa, se indica mediante el símbolo correspondiente / mostrado en pantalla.
- Para desactivar la alarma diaria, pulse repetidamente la tecla **SET/RESET** (25). El símbolo de alarma / deja de visualizarse.
- Si se dispara el despertador como corresponde, aparece el símbolo de alarma y suena una señal de despertador.
- Pulse **SELECT** (24), **SET/RESET** (25), **ALARM** (22) o **CLOCK** (21) para finalizar la alarma. De otro modo, esta finaliza automáticamente pasados 2 minutos.

Nota – Función de repetición de alarma

- Pulse, mientras suena la señal de alarma, la tecla **Z/Register** (23) para activar la función de repetición de alarma. En la pantalla, el símbolo de repetición de alarma **Z** y el símbolo de alarma / comienzan a parpadear. La señal de alarma se interrumpe durante aprox. 5 minutos, disparándose a continuación de forma automática.
- Pulse la tecla **SELECT** (24) para cancelar la función de repetición de alarma y, con ello, la alarma.

Temperatura (Celsius/Fahrenheit)

- Pulse y mantenga pulsada la tecla **SELECT** (24).
- Pulse la tecla **SET/RESET** (25) para seleccionar entre °C y °F para la visualización de la temperatura.
- Confirme la selección pulsando la tecla **SELECT** (24).
- La estación meteorológica indica la tendencia que podrían mostrar los valores de la temperatura exterior y la temperatura ambiente en las siguientes horas.

Visualización	Tendencia
	En aumento
	Constante
	En descenso

6.3 Valores máximos y mínimos de la temperatura

- La estación base almacena automáticamente los valores máximos y mínimos de la temperatura, tanto interiores como exteriores.
- Pulsando una vez la tecla **SELECT** (24) se visualizan los valores máximos. Si vuelve a pulsar la tecla **SELECT** (24) se visualizan los valores mínimos.
- Pulse la tecla por tercera vez para acceder a la vista estándar.

7. Mantenimiento y cuidado

Limpie este producto sólo con un paño ligeramente humedecido que no deje pelusas y no utilice detergentes agresivos. Asegúrese de que no entre agua en el producto. Nunca sumerja en agua la estación meteorológica o el sensor. Evite las salpicaduras.

8. Exclusión de responsabilidad

Hama GmbH & Co KG no se responsabiliza ni concede garantía por los daños que surjan por una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la no observación de las instrucciones de manejo y/o de las instrucciones de seguridad.

9. Datos técnicos

	Estación base	Estación de medición
Alimentación de corriente	3,0 V 2 pilas AA	3,0 V 2 pilas AA En caso de temperaturas exteriores inferiores a 0 °C/32 °F se recomiendan baterías de litio tamaño AA para los sensores exteriores.
Rango de medición Temperatura	0 °C – 50 °C 32 °F – 122 °F	-20 °C – +60 °C - 4 °F - +140 °F
Intervalos de medición	0,1 °C/32,2 °F	0,1 °C/32,2 °F
Radioreloj DCF	Sí	No
Función de despertador	Sí	No
Máx. potencia de emisión	20,5 µW	
Máx. número de estaciones de medición	1	
Frecuencia	433 MHz	
Alcance	≤ 30 m	

10. Declaración de conformidad



Por la presente, Hama GmbH & Co KG, declara que el tipo de equipo radioeléctrico [00186301] es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: www.hama.com -> 00186301 -> Downloads.

Potencia máxima de radiofrecuencia	0,021 mW
------------------------------------	----------

Bedieningselementen en weergaven/indicatoren

A Basisstation

1. Tijd
2. Weergave tijdzone
3. DCF-symbool voor de draadloze verbinding
4. Indicator zomertijd
5. Snooze-symbool
6. Alarm 1, Alarm 2
7. Dag
8. Maand
9. Seconden
10. Dag van de week
11. Hoogste/laagste waarde van de buitentemperatuur
12. Trendweergave van de buitentemperatuur
13. Buitentemperatuur
14. Sensor-zendsymbool
15. Batterijcapaciteit van de sensor
16. Hoogste/laagste waarde van de binnentemperatuur
17. Binnentemperatuur
18. Batterijcapaciteit van het weerstation
19. Trendweergave van de binnentemperatuur
20. Uitsparing voor wandmontage
21. **CLOCK** – toets = instellingen/bevestiging van de ingestelde waarde
22. **ALARM** – toets = weergave/instelling alarm-modus
23. **Z/Register** – toets = handmatig zoeken naar zendsignaal/ onderbreking van het weksignaal/ register
24. **SELECT**-toets = selecteren/beëindigen van het alarm/ oproepen van de opgeslagen hoogste/laagste waarden/ instelling temperatuureenheid
25. **SET/RESET**-toets = verhogen of verlagen van de ingestelde waarde/resetten
26. Batterijvakje
27. Voet als standaard

B Meetstation

28. Statusledje
29. Uitsparing voor wandmontage
30. Batterijvakje

1. Verklaring van waarschuwingssymbolen en instructies

Waarschuwing

Wordt gebruikt voor veiligheidsinstructies of om de aandacht te trekken op bijzondere gevaren en risico's.



Aanwijzing

Wordt gebruikt voor extra informatie of belangrijke informatie.



3. Inhoud van de verpakking

- Weerstation EWS Intro (basisstation voor opstelling binnen / meetstation voor opstelling buiten)
- 4 AA-batterijen
- deze bedieningsinstructies

4. Veiligheidsinstructies

- Het product is bedoeld voor niet-commercieel privegebruik in huiselijke kring.
- Gebruik het product niet buiten de in de technische gegevens vermelde vermogensgrenzen.
- Gebruik het product niet in een vochtige omgeving en voorkom spat- en spuitwater.
- Gebruik het product niet in de onmiddellijke nabijheid van een verwarming of andere warmtebronnen en stel het niet bloot aan directe zonnestralen.
- Gebruik het product niet binnen omgevingen, waarin elektronische apparatuur niet is toegestaan.
- Plaats het product niet in de buurt van storingsvelden, metalen frames, computers en televisietoestellen enz. Elektronische apparatuur alsmede raamkozijnen hebben een negatieve invloed op het functioneren van het product.
- Laat het product niet vallen en stel het niet bloot aan zware schokken of stoten.
- Open het product niet en gebruik het niet meer als het beschadigd is.
- Probeer niet het product zelf te onderhouden of te repareren. Laat onderhouds- en reparatiewerkzaamheden door vakpersoneel uitvoeren.
- Het verpakkingsmateriaal mag absoluut niet in handen van kinderen komen; verstikkingsgevaar.
- Het verpakkingsmateriaal direct en overeenkomstig de lokaal geldende afvoervorschriften afvoeren.
- Verander niets aan het toestel. Daardoor vervalt elke aanspraak op garantie.
- Gebruik het product uitsluitend voor het doel waarvoor het gemaakt is.
- Elektrische apparaten dienen buiten het bereik van kinderen gehouden te worden!
- Gebruik het artikel alleen onder gematigde klimatologische omstandigheden.

Waarschuwing – batterijen



- Let absoluut op de correcte polariteit (opschrift + en -) van de batterijen en plaats deze dienovereenkomstig in het batterijvakje. Indien de batterijen verkeerd worden geplaatst kunnen deze gaan lekken of zelfs exploderen.
- Gebruik uitsluitend accu's (of batterijen), welke met het vermelde type overeenstemmen.
- Reinig vóór het plaatsen van de batterijen de batterijcontacten en de contacten in het product.
- Laat kinderen nooit zonder toezicht batterijen vervangen.
- Gebruik geen oude en nieuwe batterijen tegelijkertijd alsmede geen batterijen van een verschillende soort of fabrikaat.
- Verwijder batterijen uit producten welke gedurende langere tijd niet worden gebruikt. (behoudens indien deze voor een noodgeval stand-by moeten blijven)
- De batterijen niet kortsluiten.

Waarschuwing – batterijen



- De batterij niet opladen.
- De batterijen niet in vuur werpen.
- Batterijen buiten het bereik van kinderen opbergen.
- Batterijen nooit openen, beschadigen, inslikken of in het milieu terecht laten komen. Zij kunnen giftige en zware metalen bevatten die schadelijk zijn voor het milieu.
- Lege batterijen direct uit het product verwijderen en afvoeren.
- Vermijd opslag, opladen en gebruik bij extreme temperaturen en extreem lage luchtdruk (bijv. op grote hoogte).

4. Inbedrijfstelling

4.1 Batterijen plaatsen



Aanwijzing

Let erop dat bij de inbedrijfstelling de batterijen altijd eerst in het meetstation, en dan pas in het basisstation worden geplaatst.

Meetstation

- Open het **batterijvakje** (30) en verwijder de contactonderbreker.
- Sluit vervolgens het deksel van het batterijvakje weer.
- Het statusledje gaat nu branden.

Basisstation

- Open het **batterijvakje** (26) en verwijder de contactonderbreker.
- Sluit vervolgens het deksel van het batterijvakje weer.

4.2 Batterijen vervangen



Aanwijzing

- Denk er na het vervangen van de batterijen van het meet- of basisstation steeds aan dat er een nieuwe synchronisatie van deze stations moet worden uitgevoerd.
- Verwijder daartoe de batterijen uit het andere station en plaatst ze opnieuw of vervang ze eventueel als dat nodig is.

Meetstation

- Indien het symbool  (naast de buitentemperatuur (13)) wordt weergegeven, vervang dan de twee AA-batterijen van het meetstation door 2 nieuwe batterijen.
- Open het batterijvakje (30), verwijder de verbruikte batterijen, voer deze volgens de lokale milieuvorschriften af en plaats
- twee nieuwe AA-batterijen en let daarbij op de juiste polariteit (+) en (-). Sluit vervolgens het deksel van het batterijvakje weer.

Basisstation

- Indien het symbool  (naast de binnentemperatuur (17)) wordt weergegeven, vervang dan de twee AA-batterijen in het basisstation door nieuwe batterijen.
- Open het batterijvakje (26), verwijder de verbruikte batterijen, voer deze volgens de lokale milieuvorschriften af en plaats

- Twee nieuwe AA-batterijen en let daarbij op de juiste polariteit (+) en (-). Sluit vervolgens het deksel van het batterijvakje weer.

5. Montage

Aanwijzing – Montage



- Het is aan te raden het basis- en meetstation allereerst op de gewenste plaatsen van opstelling zonder montage neer te zetten en alle instellingen - zoals in **6. Gebruik** en werking is beschreven - uit te voeren.
- Monteer pas na een correcte instelling en stabiele draadloze verbinding het/de station/s.

Aanwijzing



- Het bereik van de draadloze verbinding tussen het meet- en basisstation bedraagt in het open veld max. 30 m.
- Let er vóór de montage op dat de draadloze verbinding niet door storende signalen of obstakels zoals gebouwen, bomen, voertuigen, hoogspanningskabels o.a. negatief wordt beïnvloed.
- Gebruik eventueel andere aanwezige draadloze apparatuur niet op dezelfde frequentie (433 MHz) om storingen in de overdracht van signalen te voorkomen.
- Vergewis u er vóór de definitieve montage van dat er tussen de gewenste plaatsen van opstelling voldoende ontvangst c.q. een stabiele draadloze verbinding bestaat.
- Let er bij de montage van het meetstation op dat dit tegen direct zonlicht en regen beschermd is gepositioneerd.
- De internationale standaardhoogte voor het meten van de luchttemperatuur bedraagt 1,25 m (4 ft) boven het maaiveld.

Aanwijzing



- Schaf in de vakhandel speciaal resp. geschikt montagemateriaal aan voor de montage aan de beoogde wand.
- Vergewis u ervan dat er geen defecte of beschadigde onderdelen worden gemonteerd.
- Tijdens de montage nooit geweld of grote kracht gebruiken. Dit kan het product beschadigen.
- Controleer vóór de montage of de wand waaraan het product wordt bevestigd, het aan te brengen gewicht kan dragen en vergewis u ervan dat er zich bij de montageplaats in de wand geen elektrische bedrading, water-, gas- of andere leidingen bevinden.
- Monteer het product niet op plaatsen waaronder zich personen kunnen begeven.

5.1 Basisstation

- Zet het basisstation met behulp van de voet (27) op een vlakke ondergrond neer.
- Als alternatief kunt u het basisstation met behulp van de uitsparing (20, achterzijde) aan een muur monteren.

5.2 Meetstation

- Het meetstation kunt u tevens op een vlakke ondergrond buiten opstellen.
- Het is aan te raden het meetstation veilig en stevig met behulp van de uitsparing (29) aan een buitenwand te monteren.
- Bevestig plug, schroef, spijker, enz. in de daarvoor bestemde wand.
- Hang het basis-/ meetstation met de daarvoor bestemde uitsparing (29) daaraan op.

6. Gebruik en werking

6.1 Verbinding met het meetstation

- Na het plaatsen van de batterijen zoekt het basisstation automatisch naar een verbinding en naar het draadloze signaal.

Aanwijzing

- De eerste maal zoeken naar het meetstation kan tot 3 min. en het zoeken naar het draadloze signaal kan tot 7 min. duren.
- Indien het basisstation geen signaal van het meetstation ontvangt, dan begint het na 3 minuten automatisch met het zoeken naar het draadloze signaal.
- Tijdens de verbindingsoogingen knippen steeds de bijbehorende symbolen:  verbinding met het meetstation,  verbinding met het DCF-signaal.
- Gebruik gedurende deze tijd de toetsen niet! Anders kunnen er fouten en onnauwkeurigheden bij de waarden en de overdracht ervan optreden.
- Tijdens het zoeken de positie van het basisstation niet wijzigen.
- Deze procedure is voltooid zodra de meetwaarden voor binnen (17) en buiten (13) worden weergegeven.

6.2 Basisinstellingen en handmatige instellingen

Automatische instelling aan de hand van het DCF-signaal

- Na het voor de eerste maal inschakelen van het basisstation en een succesvol tot stand gekomen verbinding tussen basis- en meetstation, begint de klok automatisch met het zoeken naar het DCF-signaal. Tijdens het zoeken knippert het symbool voor de draadloze verbinding .

Weergave	Zoeken naar DCF-signaal
 Knipperende indicator	Actief
 Continu brandende indicator	Succesvol – signaal wordt ontvangen
Geen indicator	Inactief

- Indien er bij herhaling geen signaal wordt ontvangen, dan houdt u de Z/Register - toets (23) gedurende ca. 3 seconden ingedrukt om het handmatig zoeken naar het DCF-signaal te

starten. Het DCF- symbool voor de draadloze verbinding (3)  begint te knippen.

Aanwijzing – Instellen van de tijd

- Het zoeken kan max. 10 minuten duren. Indien dit mislukt, wordt het zoeken beëindigd en op het volgende volle uur herhaald. Het DCF-symbool voor de draadloze verbinding (3)  gaat uit.
- U kunt ondertussen de tijd en datum handmatig instellen.
- De klok zoekt dagelijks (tussen 02.00 – 04.00 uur en 05.00 – 06.00 uur) automatisch verder naar het DCF-signaal. Bij een succesvolle signaalontvangst worden de handmatig ingestelde tijd en datum aangepast.

Aanwijzing – Zomertijd

De tijd wordt automatisch aangepast aan de zomertijd  als de zomertijd actief is, wordt op de display weergegeven.

Handmatige instellingen

- Houd de **CLOCK** - toets (21) gedurende ca. 3 seconden ingedrukt om de volgende instellingen achter elkaar uit te voeren:
 - 12- of 24-uursnotatie
 - Taal van de dag van de week (GE = Duits, FR = Frans, ES = Spaans, IT = Italiaans, EN = Engels)
 - Tijdzone (van -12 - +12 uur CET)
 - Uur
 - Minuut
 - Seconde
 - Jaar
 - Maand
 - Dag

Druk op de **SET/RESET** - toets (25) om uw instelling te selecteren. Met de **CLOCK** - toets (21) bevestigt u uw invoer.

Aanwijzing – Tijdzone

- Het DCF-tijdsignaal kan over een enorme oppervlakte worden ontvangen, het komt echter te allen tijde overeen met de CET die o.a. in Nederland geldt. Denk er daarom aan dat u in landen met een andere tijdzone met het tijdsverschil rekening moet houden.
- Bevindt u zich bijv. in Moskou, dan is het daar al 3 uur later dan in Nederland. Dan dient u in dit geval dus +3 bij de tijdzone in te stellen. De klok zal zich dan altijd, na de ontvangst van het DCF-signaal resp. in relatie tot de handmatig ingestelde tijd, automatisch 3 uur later instellen.

Wekker

- Houd de **ALARM** - toets (22) gedurende ca. 3 seconden ingedrukt om de wektijd van het weergegeven alarm in te stellen. De weergave van de uren begint te knippen.

- Druk voor het instellen van de uren van de wektijd op de **SET/RESET** – toets (25) en bevestig de selectie door op de **ALARM**-toets (22) te drukken. De weergave van de minuten begint te knipperen.
- Herhaal deze procedure voor de minuten van de wektijd.
- Herhaal deze handelingen voor het instellen van het tweede alarm.
- Indien er gedurende 25 seconden niets wordt ingevoerd, wordt de modus voor de instellingen automatisch verlaten.
- Indien u eenmaal op de **ALARM** – toets (22) drukt, wordt de eerste wektijd getoond. Indien u nogmaals op de **ALARM** – toets (22) drukt, wordt de tweede wektijd getoond.
- Druk eenmaal op de **SET/RESET** – toets (25) om het eerste alarm te activeren. Druk nogmaals op de **SET/RESET** – toets (25) om het tweede alarm te activeren. Indien u voor de derde maal op de **SET/RESET** – toets (25) drukt, zijn beide alarmfuncties geactiveerd.
- Een actief alarm wordt door middel van het bijbehorende symbool  /  in de display weergegeven.
- Druk herhaalde malen op de **SET/RESET**-toets (25) om het dagelijkse alarm te deactiveren. Het alarmsymbool  /  wordt niet weergegeven.
- Wordt de wekker dienovereenkomstig in werking gesteld, dan verschijnt het alarmsymbool en weerklinkt er een akoestisch weksignaal.
- Druk op **SELECT** (24), **SET/RESET** (25), **ALARM** (22) of **CLOCK** (21) om het alarm te beëindigen. In andere gevallen eindigt het alarm automatisch na 2 minuten.

Aanwijzing – Snooze-functie



- Druk tijdens het weksignaal op de **Z/Register**-toets (23) om de snooze-functie te activeren. Op de display beginnen het snooze-**Z**- en alarmsymbool  /  te knipperen. Het weksignaal wordt gedurende ca. 5 minuten onderbroken en dan opnieuw in werking gesteld.
- Druk op de **SELECT** – toets (24) om de snooze-functie en bijgevolg het alarm te beëindigen.

Temperatuur (Celsius/Fahrenheit)

- Houd de **SELECT** – toets (24) ingedrukt.
- Druk op de **SET/RESET** – toets (25) om bij de temperatuurweergave tussen °C en °F om te schakelen.
- Bevestig uw selectie door op de **SELECT** – toets (24) te drukken.
- Het weerstation geeft voor de buiten- en binnentemperatuur een tendens weer, hoe deze waarden zich waarschijnlijk in de komende uren zullen ontwikkelen.

Weergave	Tendens
	Stijgend
	Bestendig
	Dalend

6.3 Hoogste en laagste waarden van de temperatuur

- Het basisstation slaat automatisch de hoogste en laagste waarden van de temperatuur voor zowel binnen als buiten op.
- Door éénmaal op de **SELECT** – toets (24) te drukken, worden de hoogste waarden getoond. Door nogmaals op de **SELECT**-toets (24) te drukken, worden de laagste waarden getoond.
- Druk driemaal op de toets om naar de standaard weergave terug te keren.

7. Onderhoud en verzorging

Reinig dit product uitsluitend met een pluisvrije, licht vochtige doek en maak geen gebruik van agressieve reinigingsmiddelen. Let erop dat er geen water in het product binnendringt. Dompel het weerstation resp. de sensor nooit onder in water. Voorkom spatwater.

8. Uitsluiting van garantie en aansprakelijkheid

Hama GmbH & Co KG aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid of garantieclaims voor schade of gevolgschade, welke door ondeskundige installatie, montage en ondeskundig gebruik van het product ontstaan of het resultaat zijn van het niet in acht nemen van de bedieningsinstructies en/of veiligheidsinstructies.

9. Technische specificaties

	Basisstation	Meetstation
Stroomvoorziening	3,0 V 2 x AA-batterij	3,0 V 2 x AA-batterij Bij buitentemperaturen lager dan 0°C/32°F is het aan te raden om voor de buitensensoren lithium-batterijen van het formaat AA te gebruiken.
Meetbereik Temperatuur	0°C – 50°C 32°F – 122°F	-20°C – +60°C -4°F – +140°F
Meetstappen	0,1°C / 32,2°F	0,1°C / 32,2°F
Radiografische DCF-klok	Ja	Nee
Wekfunctie	Ja	Nee
Max. zendvermogen	20,5 µW	
Max. aantal meetstations	1	
Frequentie	433 MHz	
Bereik	≤ 30 m	

10. Konformitätserklärung



Hierbij verklaar ik, Hama GmbH & Co KG, dat het type radioapparatuur [00186301] conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:
www.hama.com -> 00186301 -> Downloads.

Maximaal radiofrequent vermogen

0,021 mW

Elementi di comando e indicazioni

A Stazione base

1. Ora
2. Indicazione fuso orario
3. Simbolo radio DCF
4. indicazione orario estivo
5. Simbolo a riposo
6. Sveglia 1, sveglia 2
7. Giorno
8. Mese
9. Secondi
10. Giorno della settimana
11. Temperatura esterna massima e minima
12. Indicazione sul display dell'evoluzione della temperatura esterna
13. Temperatura esterna
14. Simbolo radio sensore
15. Capacità batteria sensore
16. Temperatura interna massima e minima
17. Temperatura interna
18. Capacità batteria della stazione meteo
19. Indicazione della temperatura interna
20. Foro per montaggio a parete
21. Tasto **CLOCK**
= Impostazioni / conferma del valore d'impostazione
22. Tasto **ALARM**
= Indicazione / impostazione della modalità sveglia
23. Tasto **Z/Register**
= Ricerca manuale del segnale radio/Interruzione del segnale sveglia/Registro
24. Tasto **SELECT**
= Selezione/disattivazione della sveglia/Apertura dei valori massimo/minimo memorizzati/Impostazione dell'unità temperatura
25. Tasto **SET/RESET**
= Aumento o diminuzione del valore impostato/ripristino
26. Vano batterie
27. Piede di base

B Stazione di misurazione

28. LED di stato
29. Foro per montaggio a parete
30. Vano batterie

1. Spiegazione dei simboli di avvertimento e delle indicazioni

Attenzione

Viene utilizzato per contrassegnare le indicazioni di sicurezza oppure per rivolgere l'attenzione verso particolari rischi e pericoli.



Avvertenza

Viene utilizzato per contrassegnare informazioni supplementari o indicazioni importanti.



2. Contenuto della confezione

- Stazione meteo EWS (Stazione base per interni / Stazione di misurazione per esterni)
- 4 batterie AA
- Queste istruzioni per l'uso

3. Indicazioni di sicurezza:

- Il prodotto è concepito per l'uso domestico privato, non commerciale.
- Non mettere in esercizio il prodotto al di fuori dei suoi limiti di rendimento indicati nei dati tecnici.
- Non usare il prodotto in ambienti umidi ed evitare il contatto con gli spruzzi.
- Evitare di mettere in esercizio il prodotto in prossimità di riscaldamento, altre fonti di calore o la luce diretta del sole.
- Non utilizzare il prodotto in zone in cui non sono ammesse le apparecchiature elettroniche.
- Non posizionare il prodotto nelle vicinanze di campi di disturbo, telai metallici, computer, televisori ecc. Gli apparecchi elettronici e gli infissi delle finestre compromettono il funzionamento del prodotto.
- Non fare cadere il prodotto e non sottoporlo a forti scossoni!
- Non aprire il prodotto e non utilizzarlo più se danneggiato.
- Non tentare di aggiustare o riparare l'apparecchio da soli. Fare eseguire qualsiasi lavoro di riparazione al personale specializzato competente.
- Tenere l'imballo fuori dalla portata dei bambini, pericolo di soffocamento!
- Smaltire immediatamente il materiale d'imballaggio attenendosi alle prescrizioni locali vigenti.
- Non apportare modifiche all'apparecchio per evitare di perdere i diritti di garanzia.
- Utilizzare il prodotto esclusivamente per lo scopo previsto.
- Tenere questo apparecchio, come tutte le apparecchiature elettriche, fuori dalla portata dei bambini!
- Utilizzare l'articolo solo nelle condizioni climatiche moderate.

Attenzione – Batterie



- Attenersi sempre alla corretta polarità (Scritte + e -) delle batterie e inserirle di conseguenza. La mancata osservanza comporta la perdita di potenza o il rischio di esplosione delle batterie.
- Utilizzare unicamente accumulatori (o batterie) conformi al tipo indicato.
- Prima di inserire le batterie, pulire i contatti e i controcontatti.
- I bambini possono sostituire le batterie solo sotto la sorveglianza degli adulti.
- Non utilizzare batterie di tipi o costruttori diversi, né mischiare batterie vecchie e nuove.

Attenzione – Batterie



- Togliere sempre le batterie dai prodotti che non vengono utilizzati per un lungo periodo (a meno che non vengano tenuti a portata di mano per un'emergenza).
- Osservare sempre la corretta polarità (dicitura + e -) delle batterie e inserirle di conseguenza. La mancata osservanza comporta la perdita di potenza o il rischio di esplosione delle batterie.
- Non caricare le batterie.
- Non gettare le batterie nel fuoco.
- Conservare le batterie al di fuori della portata dei bambini.
- Non aprire, danneggiare, ingerire o disperdere mai nell'ambiente le batterie. Possono contenere metalli pesanti dannosi e tossici.
- Rimuovere e smaltire immediatamente le batterie scariche.
- Evitare di conservare, caricare e utilizzare la batteria a temperature estreme. e con pressione atmosferica molto bassa (come ad es. ad alta quota).

4. Messa in esercizio

4.1 Inserimento delle batterie / alimentazione elettrica

Nota



Per mettere in servizio l'apparecchio, inserire sempre prima le batterie nella stazione di misura, quindi nella stazione base.

Stazione di misurazione

- Aprire il vano batterie (30) e rimuovere l'interruttore di contatto.
- Quindi chiudere il coperchio del vano batterie.
- Il LED di stato si accende.

Stazione base

- Aprire il vano batterie (26) e rimuovere l'interruttore di contatto.
- Quindi chiudere il coperchio del vano batterie.

4.2 Sostituzione delle batterie

Avvertenza – sostituzione delle batterie



- Accertarsi che dopo ogni sostituzione delle batterie sulla stazione di misurazione o sulla stazione base avvenga una nuova sincronizzazione delle stazioni.
- Estrarre anche le batterie dall'altra stazione e inserirle nuovamente o, se necessario, sostituirle.

Stazione di misurazione

- Quando viene visualizzato il simbolo  (accanto alla temperatura esterna (13)), sostituire due batterie AA della stazione di misurazione con due nuove.
- Aprire il vano batterie (30), rimuovere e smaltire le batterie usate e inserire le due batterie AA nuove con la polarità corretta. Quindi chiudere il coperchio del vano batterie.

Stazione base

- Quando viene visualizzato il simbolo  (accanto alla temperatura interna (17)), sostituire le due batterie AA della stazione di base con due nuove.

- Aprire il vano batterie (26), rimuovere e smaltire le batterie usate e inserire le due batterie AA nuove con la polarità corretta. Quindi chiudere il coperchio del vano batterie.

5. Montaggio

Nota – Montaggio



- Si consiglia di collocare la stazione base e di misura nel luogo di montaggio desiderato senza montarla e di effettuare tutte le impostazioni come descritto al capitolo 6. Esercizio.
- Montare la/le stazioni solo dopo avere effettuato l'impostazione corretta e un collegamento radio stabile.

Nota



- La portata della trasmissione radio tra la stazione base e di misurazione all'aperto è di max. 30m.
- Prima del montaggio prestare attenzione che la trasmissione radio non venga impedita da segnali di disturbo o ostacoli come edifici, alberi, veicoli, linee di alta tensione ecc.
- Far funzionare i dispositivi wireless limitrofi non sulla stessa frequenza (433 MHz) per evitare eventuali interferenze.
- Prima del montaggio definitivo, accertarsi che tra i luoghi di montaggio desiderati vi sia una ricezione sufficiente.
- Durante il montaggio della stazione di misurazione, accertarsi che il luogo d'installazione sia protetto dalla luce diretta del sole e dalla pioggia.
- L'altezza standard internazionale per la misurazione della temperatura dell'aria è pari a 1,25 m (4 ft) dal suolo.

Attenzione



- Procurarsi il materiale di installazione idoneo per il montaggio alla parete prevista presso i rivenditori specializzati.
- Verificare che non vengano montati pezzi difettosi o danneggiati.
- Non usare troppa forza, né violenza durante il montaggio per evitare di danneggiare il prodotto.
- Prima di procedere al montaggio, verificare che la parete sia idonea per il peso da montare e accertarsi che nel punto della parete dove si desidera appendere l'apparecchio non vi siano cavi elettrici, né tubazioni di acqua, gas o altro.
- Non montare mai il prodotto in punti dove potrebbero sostare delle persone.

5.1 Stazione base

- Posizionare la stazione base con il piedino di sostegno (27) su una superficie piana.
- In alternativa la stazione base si può fissare alla parete mediante il foro (20) presente sul retro.

5.2 Stazione di misurazione

- Anche la stazione di misurazione si può posizionare su una superficie piana all'esterno.

- Si consiglia di montare la stazione di misurazione in modo sicuro e stabile su una parete esterna mediante l'apposito foro (29).
- Fissare tasselli, viti, chiodi ecc. alla parete prevista.
- Agganciare la stazione base/di misurazione con il foro previsto (29).

6. Funzionamento

6.1 Connessione alla stazione di misurazione

- Dopo avere inserito le batterie, la stazione base ricerca automaticamente la connessione alla stazione di misurazione.

Nota

- La prima procedura di ricerca della stazione di misurazione può durare fino a 3 min, mentre la ricerca del segnale radio può durare fino a 7 min.
- Se la stazione di base non riceve alcun segnale dalla stazione di misurazione, dopo 3 minuti inizia automaticamente la ricerca del segnale radio.
- Durante il tentativo di collegamento lampeggiano i rispettivi simboli: Collegamento con la stazione di misurazione, Collegamento con il segnale DCF.
- Non premere alcun tasto in questo lasso di tempo per evitare errori e imprecisioni dei valori e della loro trasmissione!
- Durante la procedura di ricerca non modificare la posizione della stazione.
- La procedura è conclusa non appena vengono visualizzati i dati di misurazione per l'interno (17) e l'esterno (13).

6.2 Impostazioni di base e manuali

Impostazione automatica secondo il segnale DCF

- Dopo la prima accensione della stazione base e la trasmissione tra stazione base e di misurazione, l'orologio inizia automaticamente a cercare un segnale DCF. Durante il processo di ricerca, il simbolo radio lampeggia.

Display	Ricerca del segnale DCF
Indicazione lampeggiante	Attiva
Indicazione fissa	Riuscita - Il segnale viene ricevuto
Nessuna indicazione	Non attivo

- Se nonostante i tentativi non viene ricevuto alcun segnale, premere e mantenere premuto il tasto **Z/Register** (23) per ca. 3 secondi per avviare la ricerca manuale del segnale DCF. Simbolo radio DCF (3) inizia a lampeggiare.

Nota – Impostazione dell'ora

- Questo procedimento può durare fino a 10 minuti. Se la ricerca non ha successo, viene terminata e riprende alla prossima ora piena. Il simbolo radio (3) si spegne.
- In questo lasso di tempo si può effettuare un'impostazione manuale di ora e data.
- L'orologio continua a cercare automaticamente ogni giorno (tra le 02:00 e le 04:00 e 05:00 - 06:00) il segnale DCF. Se il tentativo di ricezione ha successo, l'ora e la data impostate manualmente vengono sovrascritte.

Nota – Ora legale

L'ora si regola automaticamente sull'ora legale. Finché è attiva l'ora legale, sul display appare **DST**.

Impostazioni manuali

- Tenere premuto il tasto **CLOCK** (21) per ca. 3 secondi per effettuare in sequenza le seguenti impostazioni:
 - Formato orario 12 oppure 24 ore
 - Lingua dei giorni della settimana (GE = Tedesco, FR = Francese, ES = Spagnolo, IT = Italiano, EN = Inglese)
 - Fuso orario (da -12 a +12 ore CET)
 - Ore
 - Minuti
 - Secondi
 - Anno
 - Mese
 - Giorno

Premere il tasto **SET/RESET** (25) per selezionare le proprie impostazioni. Tramite il tasto **CLOCK** (21) confermare la propria selezione.

Nota – Fuso orario

- Il segnale DCF può essere ricevuto in tutto il mondo ma corrisponde sempre al CET vigente in Germania. Nei paesi con altri fusi orari deve essere considerata la variazione dell'ora.
- Se ci si trova a Mosca, dove l'ora è spostata in avanti di 3 ore rispetto alla Germania, occorre impostare il fuso orario +3. Dopo la ricezione del segnale DCF o dell'impostazione manuale, l'orologio si porta quindi sempre automaticamente 3 ore avanti.

Sveglia

- Tenere premuto il tasto **ALARM** (22) per ca. 3 secondi per impostare l'orario della sveglia visualizzato. Le cifre delle ore iniziano a lampeggiare.
- Premere il tasto **SET/RESET** (25) oppure il tasto per selezionare le ore della sveglia e confermare la selezione corrispondente premendo il tasto **ALARM** (22). Le cifre dei minuti iniziano a lampeggiare.

- Ripetere questa impostazione per selezionare i minuti della sveglia.
- Ripetere l'intera procedura per l'impostazione della seconda sveglia.
- Se per 25 secondi non si effettua alcuna immissione, si esce automaticamente dalla modalità d'impostazione.
- Premere una volta il tasto **ALARM** (22) per visualizzare l'orario della sveglia. Premere una seconda volta il tasto **ALARM** (22) per visualizzare il secondo orario della sveglia.
- Premere una volta il tasto **SET/RESET** (25) per attivare la prima sveglia. Premere ancora una volta il tasto **SET/RESET** (25), per attivare la seconda sveglia. Premere una terza volta il tasto **SET/RESET** (25) per attivare entrambe le sveglie.
- Una sveglia attiva viene evidenziata dal simbolo  /  sul display.
- Per disattivare la sveglia giornaliera premere ripetutamente il tasto **SET/RESET** (25). Il simbolo della sveglia  /  non viene visualizzato.
- Se si attiva la sveglia, il simbolo corrispondente inizia a lampeggiare e viene emesso un segnale di sveglia.
- Premere **SELECT** (24), **SET/RESET** (25), **ALARM** (22) oppure **CLOCK** (21), per chiudere la sveglia. Diversamente la sveglia termina automaticamente dopo 2 minuti.

Nota – Funzione snooze

- Quando suona la sveglia, premere il tasto **Z/Register** (23) per attivare la funzione snooze. Sul display inizia a lampeggiare il **Z** simbolo snooze  /  sveglia. La sveglia viene disattivata per 5 minuti, quindi suona nuovamente.
- Premere il tasto **SELECT** (24) per terminare la funzione di snooze e quindi la sveglia.

Temperatura (Celsius/Fahrenheit)

- Premere e mantenere premuto il tasto **SELECT** (24).
- Premere il tasto **SET/RESET** (25) per commutare tra °C e °F durante la visualizzazione della temperatura.
- Confermare la selezione premendo il tasto **SELECT** (24)
- La stazione meteo visualizza temperatura esterna, temperatura ambiente e trend che fornisce un'indicazione sul possibile sviluppi nelle ore successive.

Display	Tendenza
	In aumento
	Costante
	In diminuzione

6.3 Valori massimi e minimi di temperatura

- La stazione base memorizza automaticamente i valori massimi e minimi della temperatura e dell'umidità dell'aria esterna.

- Premendo una volta il tasto **SELECT** (24) vengono visualizzati i valori massimi. Premendo una seconda volta il tasto **SELECT** (24) vengono visualizzati i valori minimi.
- Premendo il tasto una terza volta si torna alla visualizzazione standard.

7. Cura e manutenzione

Pulire il prodotto unicamente con un panno che non lascia pelucchi e appena inumidito e non ricorrere a detergenti aggressivi.

Fare attenzione a non fare penetrare acqua nel prodotto. Non immergere mai nell'acqua la stazione meteo ed il sensore. Evitare spruzzi d'acqua.

8. Esclusione di garanzia

Hama GmbH & Co KG non si assume alcuna responsabilità per i danni derivati dal montaggio o l'utilizzo scorretto del prodotto, nonché dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso e/o delle indicazioni di sicurezza.

9. Dati tecnici

	Stazione base	Stazione di misurazione
Alimentazione elettrica	3,0 V 2 x batterie AA	3,0 V 2 x batterie AA Per temperature esterne al di sotto di 0°C/ 32°F per i sensori esterni si consigliano batterie al litio di tipo AAA.
Campo di misurazione Temperatura	0°C – 50°C 32°F – 122°F	-20°C – +60°C - 4°F - +140°F
Passi di misurazione	0,1°C / 32,2°F	0,1°C / 32,2°F
Segnale orario via radio DCF	Sì	No
Funzione di sveglia	Sì	No
Max. Potenza di trasmissione:	20,5 µW	
Max. Numero stazioni di misurazione	1	
Frequenza	433 MHz	

Portata	≤ 30 m
---------	--------

10. Dichiarazione di conformità



Il fabbricante, Hama GmbH & Co KG, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio [00186301] è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della

dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.hama.com -> 00186301 -> Downloads.

Massima potenza a radiofrequenza trasmessa	0,021 mW
---	----------

Elementy obsługi i sygnalizacja

A Stacja bazowa

1. Godzina
2. Wyświetlanie strefy czasowej
3. Symbol sygnału radiowego DCF
4. Wskaźnik czasu letniego
5. Symbol drzemki
6. Alarm 1, alarm 2
7. Dzień
8. Miesiąc
9. Sekundy
10. Dzień tygodnia
11. Najwyższa/najniższa wartość temperatury zewnętrznej
12. Wskaźnik tendencji temperatury zewnętrznej
13. Temperatura zewnętrzna
14. Symbol sygnału radiowego czujnika
15. Poziom naładowania baterii czujnika
16. Najwyższa/najniższa wartość temperatury wewnętrznej
17. Temperatura wewnętrzna
18. Poziom naładowania stacji pogodowej
19. Wskaźnik tendencji temperatury wewnętrznej
20. Otwór do mocowania na ścianie
21. Przycisk **CLOCK**
= ustawienia/potwierdzenie ustawionej wartości
22. Przycisk **ALARM** = wskazywanie/ustawianie trybu alarmowego
23. Przycisk **Z/Rejestr** = ręczne wyszukiwanie sygnału radiowego/zatrzymanie sygnału budzenia/ rejestr
24. Przycisk **SELECT** = wybór/zatrzymanie alarmu/odczyt zapisanych wartości najwyższych/najniższych/ustawianie jednostki temperatury
25. Przycisk **SET/RESET** = zwiększanie lub zmniejszanie ustawionej wartości/resetowanie
26. Schowek na baterie
27. Podpórka

B Stacja pomiarowa

28. Dioda LED stanu
29. Otwór do mocowania na ścianie
30. Schowek na baterie

1. Objasnienie symboli ostrzegawczych i wskaźników

Ostrzeżenie

Używane w celu zwrócenia uwagi na szczególne niebezpieczeństwo lub ryzyko.



Wskaźniki

Używane w celu zwrócenia uwagi na szczególnie przydatne informacje.



2. Zawartość opakowania

- Stacja pogodowa EWS Intro
(stacja bazowa do stosowania wewnątrz / stacja pomiarowa do stosowania na zewnątrz)

- 4 baterie AA
- niniejsza instrukcja obsługi

3. Wskazówki bezpieczeństwa

- Produkt jest przeznaczony do prywatnego, niekomercyjnego użytku domowego.
- Nie stosować produktu poza zakresem mocy podanym w danych technicznych.
- Nie stosować produktu w wilgotnym otoczeniu i chronić go przed bryzgami wody.
- Nie używać produktu w bezpośredniej bliskości ogrzewania, innych źródeł ciepła ani nie wystawiać go na bezpośrednie promieniowanie słoneczne.
- Nie używać produktu w miejscach, gdzie nie jest dozwolone stosowanie urządzeń elektronicznych.
- Nie ustawiać produktu w pobliżu miejsc wywołujących zakłócenia, metalowych ram, komputerów, telewizorów itp. Urządzenia elektroniczne i futryny okienne wpływają negatywnie na działanie produktu.
- Chronić produkt przed upadkiem i silnymi wstrząsami.
- Nie otwierać produktu i nie używać go, gdy jest uszkodzony.
- Nie próbować naprawiać samodzielnie urządzenia. Prace serwisowe zlecać wykwalifikowanemu personelowi fachowemu.
- Materiały opakowaniowe trzymać koniecznie z dala od dzieci, istnieje niebezpieczeństwo uduszenia.
- Materiały opakowaniowe należy natychmiast poddać utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami miejscowymi.
- Nie modyfikować urządzenia. Prowadzi to do utraty wszelkich roszczeń z tytułu gwarancji.
- Stosować produkt wyłącznie zgodnie z przewidzianym przeznaczeniem.
- Trzymać urządzenie, jak wszystkie urządzenia elektryczne, z dala od dzieci!
- Używać produktu wyłącznie w umiarkowanych warunkach klimatycznych.



Ostrzeżenie – baterie

- Wkładając baterie, zwrócić koniecznie uwagę na właściwe podłączenie biegunów (znak + i -). Nieprzestrzeganie grozi wyciekami lub wybuchem baterii.
- Używać wyłącznie akumulatorów (lub baterii) odpowiadających podanemu typowi.
- Przed włożeniem baterii wyczyścić styki baterii i przeciwległe styki.
- Nie pozwalać dzieciom na wymianę baterii bez nadzoru.
- Nie mieszać starych i nowych baterii ani baterii różnych typów lub producentów.
- Jeżeli produkt nie jest używany przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego baterie. (chyba że służą one do zasilania awaryjnego)
- Nie zwierać baterii.
- Nie ładować baterii.
- Nie wrzucać baterii do ognia.

Ostrzeżenie – baterie



- Przechowywać baterie poza zasięgiem dzieci.
- Nie otwierać, nie uszkadzać ani nie potykać baterii, a także chronić je przed kontaktem ze środowiskiem. Mogą one zawierać toksyczne i szkodliwe dla środowiska metale ciężkie.
- Natychmiast usunąć z produktu zużyte baterie i poddać je utylizacji.
- Unikać przechowywania, ładowania i stosowania w ekstremalnych temperaturach i przy bardzo niskim ciśnieniu powietrza (np. na dużych wysokościach).

4. Uruchamianie

4.1 Wkładanie baterii / zasilanie elektryczne



Wskazówki

Przed uruchomieniem należy pamiętać, aby zawsze włożyć najpierw baterie do stacji pomiarowej, a następnie do stacji bazowej.

Stacja pomiarowa

- Otworzyć schowek na baterie (30) i usunąć przerywacz stykowy.
- Następnie zamknąć pokrywę schowka na baterie.
- Zaświeci się dioda LED stanu.

Stacja bazowa

- Otworzyć schowek na baterie (26) i usunąć przerywacz stykowy.
- Następnie zamknąć pokrywę schowka na baterie.

4.2 Wymiana baterii



Wskazówki – wymiana baterii

- Należy pamiętać, że po każdej wymianie baterii w stacji pomiarowej lub bazowej konieczna jest ponowna synchronizacja obu stacji.
- W tym celu wyjąć baterie z drugiej stacji i ponownie je włożyć lub w razie potrzeby także wymienić.

Stacja pomiarowa

- Gdy (obok wskaźnika temperatury zewnętrznej (13)) wyświetli się symbol , wymienić obydwie baterie typu AA stacji pomiarowej na nowe.
- Otworzyć schowek na baterie (30), wyjąć i zutylizować zużyte baterie i włożyć dwie nowe baterie typu AA zgodnie z oznaczeniem biegunów. Następnie zamknąć pokrywę schowka na baterie.

Stacja bazowa

- Gdy (obok wskaźnika temperatury wewnętrznej (17)) wyświetli się symbol , wymienić obydwie baterie typu AA urządzenia bazowego na nowe.
- Otworzyć schowek na baterie (26), wyjąć i zutylizować zużyte baterie i włożyć dwie nowe baterie typu AA zgodnie z oznaczeniem biegunów. Następnie zamknąć pokrywę schowka na baterie.

5. Montaż



Wskazówki – montaż

- Zaleca się ustawić najpierw w wybranym miejscu stację bazową i stację pomiarową bez montażu i skonfigurować wszystkie ustawienia – jak opisano w punkcie 6. Obsługa.
- Zamontować stację dopiero po prawidłowej konfiguracji ustawień i znalezieniu stabilnej łączności radiowej.



Wskazówki

- Zasięg transmisji radiowej między stacją pomiarową a stacją bazową wynosi na otwartym terenie maks. 30 m.
- Przed montażem zwrócić uwagę, aby żadne sygnały zakłócające lub przeszkody, takie jak budynki, drzewa, pojazdy, linie wysokiego napięcia itp., nie wpływały na transmisję radiową.
- W celu uniknięcia zakłóceń w transmisji nie używać pobliskich urządzeń bezprzewodowych na tej samej częstotliwości (433 MHz).
- Przed ostatecznym montażem upewnić się, że między wybranymi miejscami ustawienia występuje dostateczny odbiór radiowy.
- Podczas montażu stacji pomiarowej należy pamiętać, aby zamontować ją w miejscu zabezpieczonym przed bezpośrednim promieniowaniem słonecznym i deszczem.
- Międzynarodowa standardowa wysokość dla pomiaru temperatury powietrza wynosi 1,25 m (4 stopy) nad ziemią.



Ostrzeżenie

- Nabyć w specjalistycznym sklepie odpowiednie materiały montażowe do montażu na przewidzianej ścianie.
- Sprawdzić, czy nie są montowane wadliwe bądź uszkodzone części.
- Podczas montażu nigdy nie wywierać nadmiernej siły. Może to spowodować uszkodzenie produktu.
- Przed montażem sprawdzić, czy przewidziana ściana jest odporna na przyjęcie ciężaru mocowanego produktu, i upewnić się, że w miejscu montażu na ścianie nie są zainstalowane przewody elektryczne, wodne, gazowe bądź inne przewody.
- Nigdy nie montować produktu w miejscach, pod którymi mogą przebywać ludzie.

5.1 Stacja bazowa

- Za pomocą podpórki (27) ustawić stację bazową na równym podłożu.
- Alternatywnie stację bazową można zamontować na ścianie, wykorzystując otwór (20) z tyłu stacji.

5.2 Stacja pomiarowa

- Stację pomiarową można także ustawić na równym podłożu na zewnątrz.
- Zaleca się stabilnie i trwale zamontowanie stacji pomiarowej na ścianie zewnętrznej za pomocą otworu (29).

- Zamocować kołki rozporowe, śruby, gwoździe itp. na ścianie, na której planowany jest montaż.
- Na przeznaczonym do tego celu otworze (29) zawiesić stację bazową / stację pomiarową.

6. Obsługa

6.1 Połączenie ze stacją pomiarową

- Po włożeniu baterii stacja bazowa automatycznie wyszukuje połączenie ze stacją pomiarową i sygnałem radiowym.

Wskazówka

- Pierwszy proces wyszukiwania stacji pomiarowej może trwać do 3 minut, a proces wyszukiwania sygnału radiowego do 7 minut.
- Jeśli stacja bazowa nie odbierze sygnału stacji pomiarowej, wówczas po 3 minutach rozpocznie automatyczne wyszukiwanie sygnału radiowego.
- Podczas prób nawiązania połączenia świecą się odpowiednie symbole:  połączenie ze stacją pomiarową,  połączenie z sygnałem DCF
- Nie naciskać w tym czasie żadnych przycisków! W przeciwnym razie mogą wystąpić niedokładności i błędy w wartościach i ich transmisji.
- Podczas aktywnych procesów wyszukiwania nie zmieniać miejsca ustawienia stacji bazowej.
- Proces jest zakończony, gdy wyświetlane są zmierzone dane dla pomieszczenia (17) i terenu na zewnątrz (13).

6.2 Ustawienia podstawowe i konfiguracja ręczna

Automatyczne ustawianie wg sygnału czasowego DCF

Po pierwszym włączeniu stacji bazowej i udanej transmisji sygnałów między stacją bazową i stacją pomiarową, zegar automatycznie rozpoczyna wyszukiwanie radiowego sygnału czasowego DCF. Podczas wyszukiwania symbol sygnału radiowego  zaczyna migać.

Wskaźnik	Wyszukiwanie sygnału czasowego DCF
 Migający wskaźnik	Aktywne
 Wskaźnik świecący światłem stałym	Proces powiódł się – sygnał jest odbierany
Brak wskaźnika	Nieaktywne

- Jeżeli powtarza się sytuacja, w której sygnał nie jest odbierany, należy wcisnąć i przytrzymać przycisk Z/Rejestr (23) przez ok. 3 sekundy w celu uruchomienia ręcznego wyszukiwania sygnału DCF. Symbol sygnału radiowego DCF (3)  zaczyna migać.

Wskazówki – ustawianie czasu

- Proces wyszukiwania może potrwać do 10 minut. Jeżeli wyszukiwanie nie powiedzie się, proces wyszukiwania jest przerywany i wznowiany o kolejnej pełnej godzinie. Symbol sygnału radiowego DCF (3)  gaśnie.
- W tym czasie można ręcznie ustawić godzinę i datę.
- Zegar będzie codziennie szukał automatycznie sygnału DCF (w godzinach 02.00–04.00 i 05.00–06.00). Po pomyślnym odbiorze sygnału ręcznie ustawiona godzina i data są nadpisywane.

Wskazówki – czas letni

Czas zegara jest automatycznie przestawiany na czas letni.

Gdy czas letni jest aktywny, na ekranie wyświetlany jest symbol **DST**.

Ustawienia ręczne

- Nacisnąć i trzymać wciśnięty przez ok. 3 sekundy przycisk **CLOCK** (21), aby po kolei dokonać poniższych ustawień:
 - format 12- lub 24-godzinny
 - język wyświetlania dni tygodnia (GE = niemiecki, FR = francuski, ES = hiszpański, IT = włoski, EN = angielski)
 - Strefa czasowa (od -12 do +12 godzin w stosunku do CET)
 - Godzina
 - Minuty
 - Sekundy
 - Rok
 - Miesiąc
 - Dzień

Aby wybrać ustawienie, wcisnąć przycisk **SET/RESET** (25).

Przyciskiem **CLOCK** (21) potwierdzić ustawienie.

Wskazówka – strefa czasowa

- Sygnał czasowy DCF może być odbierany na bardzo rozległym obszarze, jednakże odpowiada on zawsze strefie czasu środkowoeuropejskiego (CET) obowiązującego w Niemczech. Należy pamiętać, aby w krajach o innej strefie czasowej uwzględnić przesunięcie czasowe.
- Np. w Moskwie jest 3 godziny później niż w Niemczech. Przy strefie czasowej należy wtedy ustawić wartość +3. Po odbiorze sygnału czasowego DCF lub w stosunku do ręcznie ustawionego czasu zegara, zegar ustawia się wtedy zawsze automatycznie na godzinę o 3 godziny późniejszą.

Budzik

- Nacisnąć i trzymać wciśnięty przez ok. 3 sekundy przycisk **ALARM** (22), aby ustawić czas budzenia wyświetlonego alarmu. Zaczyna migać wskazanie godzin.
- Nacisnąć przycisk **SET/RESET** (25), aby wybrać godzinę budzenia, i potwierdzić wybór naciskając przycisk **ALARM** (22). Zaczyna migać wskazanie minut.

- Powtórzyć powyższe czynności, aby ustawić minuty.
- Powtórzyć wszystkie czynności w celu ustawienia drugiego alarmu.
- Jeżeli w ciągu 25 sekund nie zostanie wprowadzona żadna wartość, tryb ustawiania jest automatycznie zamykany.
- Po jednokrotnym wciśnięciu przycisku **ALARM** (22) wyświetlony zostanie czas budzenia pierwszego budzika. Ponowne wciśnięcie przycisku **ALARM** (22) spowoduje wyświetlenie czasu budzenia drugiego budzika.
- Po jednokrotnym wciśnięciu przycisku **SET/RESET** (25) aktywowany jest pierwszy alarm. Ponowne wciśnięcie przycisku **SET/RESET** (25) powoduje aktywowanie drugiego alarmu. Wciśnięcie przycisku **SET/RESET** (25) po raz trzeci powoduje aktywowanie obydwu alarmów.
- Aktywny alarm potwierdzany jest odpowiednim symbolem  /  na wyświetlaczu.
- Aby wyłączyć codzienny alarm, nacisnąć ponownie przycisk **SET/RESET** (25). Symbol alarmu  /  nie jest wyświetlany.
- Włączenie budzika sygnalizowane jest przez pojawienie się symbolu alarmu i rozlegający się sygnał akustyczny.
- Wcisnąć przycisk **SELECT** (24), **SET/RESET** (25), **ALARM** (22) lub **CLOCK** (21), aby zakończyć alarm. W przeciwnym razie zakończy się on automatycznie po upływie 2 minut.

Wskazówka – funkcja drzemki

- W trakcie sygnału budzenia nacisnąć przycisk **Z/Rejestr** (23), aby włączyć funkcję drzemki. Na wyświetlaczu zacząć migać symbole drzemki **Z** i alarmu  / . Sygnał budzenia jest przerywany na ok. 5 minut, a następnie ponownie wyzwalany.
- Nacisnąć przycisk **SELECT** (24), aby zakończyć funkcję drzemki i tym samym funkcję alarmu.

Temperatura (stopnie Celsjusza/Fahrenheita)

- Nacisnąć i przytrzymać przycisk **SELECT** (24).
- Nacisnąć przycisk **SET/RESET** (25), aby przełączyć między jednostkami miary temperatury °C i °F.
- Potwierdzić wybór, naciskając przycisk **SELECT** (24).
- Stacja pogodowa wskazuje tendencję prawdopodobnych zmian temperatury zewnętrznej i temperatury w pomieszczeniu w ciągu najbliższych godzin.

Wskaźnik	Tendencja
	Rosnąca
	Stać
	Opadająca

6.3 Najwyższe i najniższe wartości temperatury

- Stacja bazowa automatycznie zapisuje najwyższe i najniższe wartości temperatury na zewnątrz i w pomieszczeniu.

- Jednokrotne wciśnięcie przycisku **SELECT** (24) powoduje wyświetlenie wartości najwyższych. Ponowne wciśnięcie przycisku **SELECT** (24) powoduje wyświetlenie wartości najniższych.
- Wciśnięcie przycisku po raz trzeci powoduje przełączenie na widok standardowy.

7. Czyszczenie

Czyścić produkt tylko przy użyciu niestrzepiającej, lekko zwilżonej szmatki i nie stosować agresywnych detergentów.

Uważać, aby do wnętrza produktu nie wnikała woda. Nigdy nie zanurzać stacji pogodowej ani czujnika w wodzie. Chronić przed pryskającą wodą.

8. Wyłączenie odpowiedzialności

Hama GmbH & Co KG nie udziela gwarancji ani nie odpowiada za szkody wskutek niewłaściwej instalacji, montażu oraz nieprawidłowego stosowania produktu lub nieprzestrzegania instrukcji obsługi i/lub wskazówek bezpieczeństwa.

9. Dane techniczne

	Stacja bazowa	Stacja pomiarowa
Zasilanie elektryczne	3,0 V 2 baterie typu AA	3,0 V 2 baterie typu AA W przypadku temperatur zewnętrznych poniżej 0°C/32°F zaleca się zastosowanie w czujnikach zewnętrznych baterii litowych typu AA.
Zakres pomiarowy temperatury	0°C – 50°C 32°F – 122°F	-20°C – +60°C -4°F – +140°F
Rozdzielczość pomiaru	0,1°C / 32,2°F	0,1°C / 32,2°F
Zegar radiowy DCF	Tak	Nie
Funkcja budzenia	Tak	Nie
Maks. moc nadawania	20,5 µW	
Maks. liczba stacji pomiarowych	1	
Częstotliwość	433 MHz	
Zasięg	≤ 30 m	

10. Deklaracja zgodności



Hama GmbH & Co KG niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego [00186301] jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.hama.com -> 00186301 -> Downloads.

Maksymalna moc transmisji	0,021 mW
---------------------------	----------

Kezelőelemek és kijelzők

A bázisállomás

1. Időpont
2. Időzóna kijelzés
3. DCF rádió szimbólum
4. Nyári időszámítás kijelzés
5. Szundi szimbólum
6. Ébresztő 1, ébresztő 2
7. Nap
8. Hónap
9. Másodperc
10. A hét napja
11. A külső hőmérséklet legmagasabb/legalacsonyabb értéke
12. Külső hőmérséklet trendkijelzése
13. Külső hőmérséklet
14. Érzékelő rádiószimbólum
15. Az érzékelő akkukapacitása
16. A belső hőmérséklet legmagasabb/legalacsonyabb értéke
17. Belső hőmérséklet
18. A időjárás-előrejelző állomás akkukapacitása
19. A belső hőmérséklet trendkijelzése
20. Horony falra szereléshez
21. **CLOCK** gomb = beállítások/beállítási érték nyugtázása
22. **ALARM** gomb = riasztási üzemmód kijelzése/beállítása
23. **Z/Register** gomb = a rádiójel/ébresztőjel megszakításának/ regiszter manuális keresése
24. **SELECT** gomb = az elmentett hőmérsékletegység legmagasabb/legalacsonyabb érték/beállítás ébresztő kiválasztása/befejezése/lehívása
25. **SET/RESET** gomb = a beállított értékek növelése, ill. csökkentése/visszaállítás
26. Elementáró
27. Állvány

B Mérőállomás

28. Állapotjelző LED
29. Horony falra szereléshez
30. Elementáró

1. Figyelmeztető szimbólumok és előírások ismertetése

Figyelmeztetés

Figyelmeztető jeleket használunk a biztonsági tényezők bemutatására, ill. felhívjuk a figyelmet a különleges veszélyekre és kockázatokra.



Hivatkozás

Az itt látható figyelmeztető jeleket használjuk fel, ha kiegészítő információkat közlünk vagy fontos tudnivalókra hívjuk fel a figyelmet.



2. A csomag tartalma

- A időjárás-előrejelző állomás EWS bemutatás (Bázisállomás belterülethez / mérőállomás külső részhez)

- 4 db AA elem
- A jelen kezelési útmutató

3. Biztonsági előírások

- A termék a magánháztartási, nem üzleti célú alkalmazásra készül.
- Ne üzemeltesse a terméket a műszaki adatokban megadott teljesítményhatárain túl.
- Ne használja a terméket párák környezetben, és kerülje az érintkezést fröccsenő vízzel.
- A terméket ne használja a fűtés és egyéb hőforrások közelében, vagy közvetlen napsütésnek kitéve.
- Ne használja a terméket olyan helyen, ahol elektronikus készülékek nincsenek megengedve.
- Ne tegye a készüléket zavarforrások, fémkeretek, számítógépek, tévékészülékek, stb. közelébe. Az elektronikus készülékek és az ablakkeretek hátrányosan befolyásolják a készülék működését.
- Ne ejtse le a terméket és ne tegye ki heves rázkódásnak.
- Ne nyissa ki a terméket és sérülés esetén ne üzemeltesse tovább.
- Ne kísérelje meg a készülék saját karbantartását vagy javítását. Bármely karbantartási munkát bízjon illetékes szakemberrel.
- Feltétlenül tartsa távol a gyermekeket a csomagolóanyagtól, mert fulladásveszély áll fenn.
- Azonnal ártalmatlanítsa a csomagolóanyagot a helyileg érvényes ártalmatlanítási előírások szerint.
- Ne végezzen módosítást a készüléken. Ebben az esetben minden garanciaigény megszűnik.
- A terméket kizárólag az előírt célra használja.
- Ez a készülék, mint minden elektromos készülék, nem gyermekek kezébe való!
- A terméket csak mérsékelt éghajlati feltételek között használja.

Figyelmeztetés – Elemek



- Feltétlenül ügyeljen az elemek megfelelő polaritására (+ és - felirat), és ennek megfelelően tegye be őket. Ennek figyelmen kívül hagyása esetén az elem kifolyásának vagy felrobbanásának veszélye áll fenn.
- Kizárólag a megadott típusnak megfelelő akkumulátort (vagy elemet) használjon.
- Az elem behelyezése előtt tisztítsa meg az elemérintkezőket és az ellenérintkezőket.
- Ne engedje meg a gyermekeknek az elemcserét felügyelet nélkül.
- Ne keverje össze a régi és az új elemeket, valamint a különböző típusú vagy más gyártótól származó elemeket.
- Távolítsa el az elemeket azon termékekből, amelyeket hosszabb ideig nem használ. (Kivéve ha azokat vészhelyezetre tartálékolja)
- Ne zárja rövidre az elemeket.
- Ne töltsön fel az elemeket.
- Ne dobja tűzbe az elemeket.
- Az elemeket gyermekek számára elzárt helyen tárolja.

Figyelmeztetés – Elemek



- Az akkumulátorokat és elemeket soha ne nyissa fel, károsítsa, nyelje le vagy juttassa a környezetbe. Mérgező és környezetre káros nehézfémeket tartalmazhatnak.
- Haladéktalanul távolítsa el a lemerült elemeket a termékből, majd ártalmatlanítsa őket.
- Kerülje a tárolást, a berakodást és a felhasználást szélsőséges hőmérsékleteken és rendkívül alacsony légnyomáson (pl. nagy magasságban).

4. Üzembevétel

4.1 Az elemek behelyezése



Hivatkozás

Ügyeljen arra, hogy üzembe helyezéskor az elemeket először mindig a mérőállomásra, és csak azután a bázisállomásra helyezze be.

Mérőállomás

- Nyissa ki az **elemtartót** (30), és vegye ki a megszakítószalagot.
- Ezt követően zárja be az elemtartó fedelét.
- Az állapotjelző LED felvilág.

Bázisállomás

- Nyissa ki az **elemtartót** (26), és vegye ki a megszakítószalagot.
- Ezt követően zárja be az elemtartó fedelét.

4.2 Az elemek cseréje



Hivatkozás

- Ügyeljen arra, hogy a mérő- és bázisállomás minden elemcseréjét követően az állomásokat újra szinkronizálni kell.
- Ehhez vegye ki a másik állomás elemeit, majd helyezze vissza, illetve szükség esetén cserélje ki azokat.

Mérőállomás

- Ha megjelenik a  szimbólum (a külső hőmérséklet (13) mellett), a mérőállomás két AA elemét cserélje le 2 újra.
- Nyissa ki az elemtartót (30), vegye ki és ártalmatlanítsa a használt elemeket, majd helyezzen be
- két új AA elemet a megfelelő pólusiránnyal. Ezt követően zárja be az elemtartó fedelét.

Bázisállomás

- Ha megjelenik a  szimbólum (a belső hőmérséklet (17) mellett), a bázisállomást két AA elemét cserélje le 2 újra.
- Nyissa ki az elemtartót (26), vegye ki és ártalmatlanítsa a használt elemeket, majd helyezzen be
- két új AA elemet a megfelelő pólusiránnyal. Ezt követően zárja be az elemtartó fedelét.

5. Szerelés



Hivatkozás – Szerelés

- Javasoljuk, hogy a bázis- és mérőállomást először felszerelés nélkül helyezze el a kívánt felállítási helyen, és végezze le a beállításokat – a 6. Használat c. részben leírtaknak megfelelően.
- Az állomá(oka)t csak a megfelelő beállítás és stabil rádiós kapcsolat felállítása után szerelje fel.



Hivatkozás

- A rádióátviteli hatótávolság a mérő- és a bázisállomás között szabad területen maximum 50 m.
- Szerelés előtt ügyeljen arra, hogy a rádióátvitelt zavaró jelek vagy akadályok, például épületek, fák, járművek, nagyfeszültségű vezetékek ne befolyásolhassák.
- Ne működtesse a szomszédos vezetékek nélküli eszközöket ugyanazon a frekvencián (433 MHz) az átviteli interferencia elkerülése érdekében.
- A végső felszerelés előtt győződjön meg arról, hogy a kívánt felállítási helyek között megfelelő a vétel.
- A mérőállomás felszerelésekor ügyeljen arra, hogy a nap és az eső közvetlen behatásától védett helyet válasszon.
- A szabványos nemzetközi magasság a levegő-hőmérséklet méréséhez a föld felett 1,25 m (4 láb).



Figyelmeztetés

- A megfelelő falon történő szereléshez szerezzen be szakkereskedelemben kapható speciális, illetve arra alkalmas szerelőanyagot.
- Bizonyosodjon meg arról, hogy nem szerel fel hibás, vagy meghibásodott alkatrészeket.
- A szerelésnél ne fejtsen ki túlzott erőt. Ezek ugyanis a termék károsodásához vezethetnek.
- Szerelés előtt ellenőrizze, hogy a kiszemelt fal alkalmas-e a rászerezendő súly megtartására, és bizonyosodjon meg arról, hogy a szerelés helyén nem találhatók a falban villamossági, víz-, gáz- vagy egyéb vezetékek.
- Sohasem szerelje fel a terméket olyan helyen, amely alatt személyek tartózkodhatnak.

5.1 Bázisállomás

- Állítsa a bázisállomást az állvány segítségével egy egyenes felületre.
- A bázisállomást a hátoldalán lévő horony (20) segítségével a falra is felszerelheti.

5.2 Mérőállomás

- A mérőállomást kültéri egyenes felületen szintén felállíthatja.
- Javasoljuk, hogy a mérőállomást rögzítse stabilan és szorosan egy külső falfelülethez az erre a célra szolgáló horony segítségével (29).
- Rögzítsen dübölt, csavart, szöveget stb. az erre a célra kiszemelt falon.

- A bázis-/mérőállomást az erre a célra szolgáló horony segítségével (29) erre akassza fel.

6. Használat

6.1 Kapcsolódás a mérőállomással

- Az elemek behelyezése után a bázisállomás automatikusan megkísérel kapcsolatot létesíteni a mérőállomással és a rádiójellel.



Hivatkozás

- A mérőállomás első keresése akár 3 percig is eltarthat. A rádiójelkeresés akár 7 percet is igénybe vehet.
- Ha a bázisállomás nem kap jelet a mérőállomásról, akkor 3 perc után automatikusan megkezdődik a rádiójel keresése.
- A csatlakozási kísérletek során a hozzájuk tartozó szimbólumok villognak: Kapcsolódás a mérőállomással Kapcsolódás a DCF jellel
- Ezen idő alatt kerülje a gombok bármilyen megnyomását! Ellenkező esetben az értékek, illetve azok átvitele hibás és pontatlan lehet.
- Ne módosítsa a bázisállomás helyét keresés közben.
- A művelet akkor zárult le, ha a belső (17) és a külső (13) mérési adatok megjelennek.

6.2 Alapbeállítások és kézi beállítások

DCF-jel szerinti automatikus beállítás

- A bázisállomás első beállítása és a bázis-, illetve mérőállomás közötti sikeres jelátvitel után az óra automatikusan keresni kezdi a DCF-jelet. A keresés alatt a rádió szimbólum villog.

Kijelzés	DCF-jel keresése
Villogó kijelző	Aktív
Tartós kijelzés	Sikeres jelvétel
Nincs kijelzés	Inaktív

- Ha a bázisállomás többször egymás után nem kap jelet, akkor nyomja meg, és kb. 3 mp-ig tartsa lenyomva a Z/Registrier gombot (23), hogy elindítsa a DCF-jel kézi keresését. A DCF rádiójel szimbóluma (3) villogni kezd.



Hivatkozás – A pontos idő beállítása

- A keresés akár 10 percig is eltarthat. Ha nem sikerülne, a keresés leáll, és a következő egész órában újraindul. A DCF rádiójel szimbóluma (3) kialszik.
- Ezalatt elvégezheti a dátum és az idő kézi beállítását.
- Az óra mindennap (02.00 – 04.00 valamint 05.00 – 06.00 között) továbbra is automatikusan keresi a DCF-jelet. Sikeres jelvétel esetén felülírja a kézzel beállított időpontot és dátumot.

Hivatkozás – Nyári időszámítás

Az óra automatikusan áll áll nyári időszámításra. Amíg a nyári időszámítás aktív, a kijelzőn **DST** látható.

Manuális beállítások

- Nyomja meg, és kb. 3 másodpercig tartsa lenyomva a **CLOCK** gombot (21), hogy egymás után elvégezze az alábbi beállításokat:
 - 12 vagy 24 órás kijelzés
 - A hét napjainak nyelve (GE = német, FR = francia, ES = spanyol, IT = olasz, EN = angol)
 - Időzóna (-12-től +12 óráig CET)
 - óra
 - perc
 - másodperc
 - év
 - Hónap
 - Nap

Nyomja meg a **SET/RESET** gombot (25) a beállítások kiválasztásához. A bevitel megerősítéséhez nyomja meg a **CLOCK** (21) gombot.



Hivatkozás – Időzóna

- A DCF-jel szélesen fogható, azonban minden esetben a Németországban érvényes CET (Közép-európai idő) szerinti időpontot tartalmazza. Ezt az időeltérést a más időzónájú országokban ezért figyelembe kell venni.
- Ha például Moszkvában van, akkor Németországhoz képest ott már 3 órával több van. Ezért az időzónánál +3 értéket kell beállítania. Az óra ezután a DCF-jel vételét követően, illetve a manuálisan beállított időponthoz képest mindig 3 órával előbbre állítja magát.

Ébresztő

- Nyomja meg, és kb. 3 mp-ig tartsa lenyomva az **ALARM** gombot (22) a kijelzett riasztás ébresztési idejének beállításához. A kijelzett óra villogni kezd.
- Nyomja meg a **SET/RESET** gombot (25) az ébresztési időpont órájának beállításához, és erősítse meg a megadott értéket az **ALARM** gomb (22) megnyomásával. A kijelzett perc villogni kezd.
- Az ébresztési időpont percének beállításához ismételje meg a fenti műveleteket.
- A második ébresztési időpont beállításához ismételje meg a teljes műveletet.
- Amennyiben 25 mp-ig semmilyen értéket nem ad meg, a rendszer a beállítási üzemmódból automatikusan kilép.
- Ha egyszer megnyomja az **ALARM** gombot (22), megjelenik az első ébresztési idő. Ha még egyszer megnyomja az **ALARM** gombot (22), megjelenik a második ébresztési idő.

- Nyomja meg a **SET/RESET** gombot (25) egyszer az első ébresztési idő bekapcsolásához. Nyomja meg a **SET/RESET** gombot (25) még egyszer a második ébresztési idő bekapcsolásához. Nyomja meg a **SET/RESET** gombot (25) harmadszorra mindkét ébresztési idő aktiválásához.
- Az aktív riasztást a hozzá tartozó szimbólum jelzi  /  a kijelzőn.
- A napi riasztás kikapcsolásához nyomja meg újra a **SET/RESET** gombot (25). A jelzőszimbólum  /  nem jelenik meg.
- Amikor az ébresztő bekapcsol, megjelenik a riasztás szimbólum, és megszólal az ébresztőhang.
- Az ébresztés leállításához nyomja meg a **SELECT** (24), **SET/RESET** (25), **ALARM** (22) vagy **CLOCK** (21) gombot. Ennek hiányában az ébresztő 2 perc után automatikusan kikapcsol.

Hivatkozás – Szundítás funkció



- Az ébresztő jelzés alatt nyomja meg a Z/Registrier gombot (23), hogy bekapcsolja a szundi funkciót. A szundi **Z** jele és az ébresztő szimbólum  /  villogni kezdenek a kijelzőn. Az ébresztési jelzés 5 percre megszakad, majd ezután ismét megszólal.
- Nyomjon meg a **SELECT** gombot (24) a szundi funkció és ezzel az ébresztés befejezéséhez.

Hőmérséklet (Celsius/Fahrenheit)

- Nyomja meg és tartsa lenyomva a **SELECT** gombot (24).
- Nyomja meg a **SET/RESET** gombot (25) a °C és °F hőmérséklet-kijelzés közötti váltáshoz.
- Erősítse meg választását a **SELECT** gomb (24) megnyomásával.
- Az időjárás-előrejelző állomás felállít egy tendenciát a külső és a beltéri beltéri hőmérsékletről, hogy ezen értékek az elkövetkező órákban feltételezhetően hogyan alakulnak.

Kijelzés	Tendencia
	Emelkedő
	Állandó
	Leeső

6.3 Hőmérséklet legmagasabb és legalacsonyabb értékei

- A bázisállomás automatikusan eltárolja a kültéri és a belső hőmérséklet legmagasabb és legalacsonyabb értékeit.
- A **SELECT** gomb (24) egyszeri megnyomásával a legmagasabb hőmérséklet jelenik meg. Nyomja meg a **SELECT** gombot (24) újra, és a legalacsonyabb hőmérséklet jelenik meg.
- Nyomja meg a gombot harmadszorra a standard képernyőhöz való visszatéréshez.

7. Karbantartás és ápolás

Ezt a terméket csak szőszmentes, kissé benedvesített kendővel tisztítsa, és ne használjon agresszív tisztítószer. Ügyeljen arra, hogy ne jusson be víz a termékbe. Soha ne merítse vízbe az időjárás-előrejelző állomást ill. az érzékelőt. Kerülje a fröccsenő vizet.

8. Szavatosság kizárása

A Hama GmbH & Co KG semmilyen felelősséget vagy szavatosságot nem vállal a termék szakszerűtlen telepítéséből, szereléséből és szakszerűtlen használatából, vagy a kezelési útmutató és/vagy a biztonsági előírások be nem tartásából eredő károkért.

9. Műszaki adatok

	Bázisállomás	Mérőállomás
Tápellátás	3,0 V 2 x AA elem	3,0 V 2 x AA elem Ha a külső hőmérséklet 0°C/32°F alá esik, a külső érzékelőhöz használjon AA-s lítium-elemeket.
Mérési tartomány Hőmérséklet	0°C – 50 °C 32°F – 122 °F	-20 °C – +60 °C -4 °C – +140 °C
Mérési lépésközök	0,1 °C/ 32,2 °F	0,1 °C/ 32,2 °F
DCF rádióvezérelt óra	Igen	Nem
Ébresztő funkció	Igen	Nem
Max. adási teljesítmény	20,5 µW	
Max. Mérőállomások száma	1	
Frekvencia	433 MHz	
Hatótávolság	≤ 30 m	

10. Megfelelőségi nyilatkozat

 Hama GmbH & Co KG igazolja, hogy a [00186301] típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:
www.hama.com -> 00186301 -> Downloads.

Maximális jelerősség

0,021 mW

Elemente de comandă și afișaje

A Stație de bază

1. Oră exactă
2. Afișaj fuse orare
3. Simbol radio DCF
4. Afișaj Oră de vară
5. Simbol repetare alarmă
6. Alarmă 1, Alarmă 2
7. Zi
8. Lună
9. Secunde
10. Zi a săptămânii
11. Valoare maximă / minimă temperatură exterioară
12. Afișaj prognoză temperatură exterioară
13. Temperatură exterioară
14. Senzor simbol radio
15. Capacitate baterie senzor
16. Valoare maximă / minimă temperatură interioară
17. Temperatură interioară
18. Capacitate baterie stație meteo
19. Afișaj prognoză temperatură interioară
20. Decupaj pentru montare pe perete
21. Tasta **CLOCK** = setări / confirmarea unei valori setate
22. Tasta **ALARMĂ** = afișaj / setarea mod alarmă
23. Tasta **Z / Registru** = căutare manuală semnal radio / întrerupere semnal deșteptare / registru
24. Tasta **SELECT** = selectare / terminare alarmă / apelare valoare maximă / minimă memorată / setare unitate de temperatură
25. Tasta **SET/RESET** = mărire respectiv micșorare valoare de setare / resetare
26. Compartiment baterii
27. Picior suport

B Stație de măsurare

28. LED de statut
29. Decupaj pentru montare pe perete
30. Compartiment baterii

1. Explicarea simbolurilor de avertizare și indicații

Avertizare

Se folosește la marcarea instrucțiunilor de siguranță sau la concentrarea atenției în caz de pericol și riscuri mari.



Instrucțiune

Se folosește pentru marcarea informațiilor și instrucțiunilor importante.



2. Conținutul pachetului

- Stație meteo EWS Intro (stație de bază pentru zona interioară / stație de măsurare pentru zona exterioară)
- 4 baterii AA
- acest manual de utilizare

3. Bezpečnostní pokyny

- Produsul este conceput numai pentru utilizare privată și nu profesională.
- Nu exploatați produsul în afara limitelor de putere indicate în datele tehnice.
- Nu folosiți produsul în mediu umed și evitați stropirea cu apă.
- Evitați folosirea produsului în imediata apropiere a sistemului de încălzire, a altor surse de căldură sau în radiația solară directă.
- Nu folosiți produsul în zone unde nu sunt admise aparate electronice.
- Nu plasați produsul în apropiere de câmpuri perturbatoare, rame de metal, calculatoare, televizoare, etc. Aparatele electronice precum și ramele ferestrelor influențează negativ funcționarea produsului.
- Nu lăsați produsul să cadă și nu îl supuneți trepidațiilor puternice.
- Nu deschideți produsul și nu-l utilizați în continuare în caz de deteriorare.
- Nu încercați să reparați sau să depanați aparatul. Operațiile de reparații se execută numai de personal de specialitate.
- Nu lăsați copiii să se joace cu materialul pachetului, prezintă pericol de sufocare.
- Reciclarea materialului pachetului se execută conform normelor locale de salubritate în vigoare.
- Nu executați modificări la aparat. În acest fel pierdeți orice drept la garanție.
- Folosiți produsul numai în scopul pentru care a fost conceput.
- Nu lăsați acest produs, la îndemâna copiilor!
- Utilizați articolul numai în condiții climatice moderate.

Avertizare – Baterii



- Atenție în mod obligatoriu la polaritatea corectă (marcările + și -) și introduceți-le corespunzător cu acestea. În cazul nerespectării vă expuneți pericolului scurgerilor sau exploziei bateriilor.
- Utilizați numai acumulatori (sau baterii) corespunzătoare tipului indicat.
- Năntea introducerii bateriilor vă rugăm să curățați contactele acestora precum și contactele contrare.
- Nu permiteți copiilor să schimbe bateriile nesupravegheați.
- Nu amestecați bateriile vechi cu cele noi, precum și baterii de diferite tipuri și producători diferiți.
- Dacă aparatele nu sunt întrebuințate pe perioade mai îndelungate este recomandată scoaterea bateriilor. (În afara cazului că sunt păstrate pentru cazuri de urgență).
- Nu scurtcircuitați bateriile.
- Bateriile nu se încarcă.

Avertizare – Baterii



- Nu aruncați bateriile în foc.
- Păstrați bateriile astfel încât să nu fie la îndemâna copiilor.
- Bateriile nu se deschid, nu se deteriorează, nu se înghit și nu se aruncă în medii înconjurătoare. Pot conține metale grele și toxice, nocive mediului înconjurător.
- Îndepărtați și salubrizați imediat bateriile folosite din produs.
- Evitați depozitarea, încărcarea și folosirea la temperaturi extreme și presiune foarte scăzută a aerului (de ex. la înălțimi mari).

4. Punerea în funcțiune

4.1 Introducerea bateriilor / alimentarea cu curent

Instrucțiune



Aveți ca grijă ca la punerea în funcțiune să introduceți mai întâi bateriile în stația de măsurare, iar pe urmă în stația de bază.

Stație de măsurare

- Deschideți compartimentul bateriilor (30) și îndepărtați întrerupătorul de contact.
- Închideți compartimentului bateriilor.
- LED-ul de statul luminează.

Stație de bază

- Deschideți compartimentul bateriilor (26) și îndepărtați întrerupătorul de contact.
- Închideți compartimentului bateriilor.

4.2 Încuirea bateriilor

Instrucțiune – încuirea bateriilor



- Aveți în vedere faptul că după fiecare încuire a bateriilor stației de măsurare sau ale stației de bază trebuie efectuată o resincronizare.
- Pentru aceasta, scoateți bateriile celelalte stații și introduceți-le din nou sau dacă este nevoie, încuiți-le și pe acestea.

Stație de măsurare

- Dacă se afișează simbolul  (lângă temperatura exterioară (13)), încuiți cele două baterii AA de la stația de măsurare cu două baterii noi.
- Deschideți compartimentul bateriilor (30), scoateți și salubrizați bateriile folosite și introduceți două baterii noi AA cu polaritatea corectă. Închideți compartimentului bateriilor.

Stație de bază

- Dacă se afișează simbolul  (lângă temperatura interioară (17)), încuiți cele două baterii AA din stația de bază cu baterii noi.
- Deschideți compartimentul bateriilor (26), scoateți și salubrizați bateriile folosite și introduceți două baterii noi AA cu polaritatea corectă. Închideți compartimentului bateriilor.

5. Montajul

Instrucțiune – montaj



- Se recomandă ca stația de bază și stația de măsurare să fie așezate mai întâi pe locurile de amplasare dorite, fără realizarea montajului, și să se efectueze toate setările după cum este descris în secțiunea 6. Funcționare.
- Montați stația/stațiile numai după setarea corectă și o conexiune radio stabilă.

Indicație



- Raza de acțiune a transmisiei radio între stația de măsurare și stația de bază este de până la 30 m pe teren deschis.
- Asigurați-vă înaintea montajului ca transmisia radio să nu fie influențată de semnale perturbatoare sau obstacole precum clădiri, arbori, vehiculele, linii de înaltă tensiune ș.a.
- Pentru evitarea distorsiunilor de transmitere nu utilizați în apropiere aparate fără fir cu aceeași frecvență (433 MHz)
- Înaintea montajului final asigurați-vă că recepția este suficientă între locurile de plasare dorite.
- La montajul stației de măsurare plasarea trebuie să fie protejată împotriva acțiunii directe a soarelui și ploii.
- Înălțimea standard internațională pentru măsurarea temperaturii aerului este de 1,25 m (4 ft) deasupra solului.

Avertizare



- Pentru instalare, procurați-vă din comerțul de specialitate materialele speciale, respectiv adecvate pentru montajul pe peretele prevăzut.
- Asigurați-vă că nu va fi montată nicio componentă defectă sau deteriorată.
- În timpul montajului, nu acționați niciodată cu brutalitate și nu faceți niciodată uz de forță. Acestea pot produce deteriorări ale produsului.
- Înainte de montaj, verificați dacă peretele prevăzut este potrivit pentru greutatea respectivă și asigurați-vă ca la locul montajului să nu fie fire electrice, țevi de apă, gaze sau alte cabluri/conducte.
- Nu montați produsul deasupra locurilor unde sunt oameni.

5.1 Stație de bază

- Cu ajutorul piciorului suport (27) plasați stația de bază pe o suprafață plană.
- Alternativ, cu ajutorul decupajului de pe spate (20), puteți monta stația de bază pe un perete.

5.2 Stație de măsurare

- Și stația de măsurare se poate plasa pe o suprafață plană în zona exterioară.
- Cu ajutorul decupajului (29) se recomandă montarea stației de măsurare stabil și sigur pe un perete exterior.
- Fixați diblurile, șuruburile, cuiele etc. în peretele prevăzut în aceste sens.
- Agățați stația de bază / de măsurare cu ajutorul decupajului (29).

6. Funcționare

6.1 Conexiune cu stația de măsurare

- După introducerea bateriilor stația de bază caută automat o conexiune cu stația de măsurare și semnalul radio.

Indicație

- Primul proces de căutare al stației de măsurare poate dura până la 3 minute, al semnalului radio până la 7 minute.
- Dacă 3 minute stația de bază nu recepționează semnal de la stația de măsurare, începe automat cu căutarea semnalului radio.
- În timpul căutării luminează intermitent simbolurile corespunzătoare: Conexiune cu stația de măsurare, conexiune cu semnalul DCF
- Evitați orice acționare a tastelor în acest interval de timp! În caz contrar pot apărea erori sau inexactități ale valorilor și transmisiei acestora.
- Nu modificați poziția stației de bază în timpul proceselor de căutare.
- Prin afișarea datele de măsurare pentru interior (17) și exterior (13) procedura este finalizată.

6.2 Setări de bază și setări manuale

Setare automată conform semnalului DCF

- După prima pornire a stației de bază și transmisia reușită între stația de bază și stația de măsurare, ceasul începe automat căutarea unui semnal DCF. În timpul procesului de căutare, simbolul radio luminează intermitent

Afișaj	Căutare semnal DCF
Afișaj intermitent	Activ
Afișaj permanent	Succes - Se recepționează semnal
Nicio afișare	Inactiv

- Dacă și după repetarea căutării nu se recepționează nici un semnal, pentru pornirea căutării manuale a semnalului DCF apăsați cca 3 secunde tasta **Z / Registru** (23). Simbolul radio DCF (3) începe să lumineze intermitent.

Indicație – Setare oră exactă

- Procesul poate dura până la 10 minute. Dacă se ratează, căutarea se încheie și se repetată la următoarea oră fixă. Simbolul radio DCF (3) se stinge.
- Puteți efectua setarea manuală a orei exacte și datei.
- În continuare ceasul caută automat în fiecare zi (între 02:00 - 04:00 și 05:00 - 06:00) semnalul DCF. Când s-a reușit recepționarea semnalului, ora exactă și data setate manual se sincronizează.

Indicație – Oră de vară

Ceasul trece automat la ora de vară. Atâta timp cât ora de vară este activă, pe display se afișează **DST**.

Setări manuale

- Pentru a efectua consecutiv următoarele setări apăsați cca 3 secunde tasta **CLOCK** (21):
 - Format orar 12 sau 24
 - Limbă pentru zi a săptămânii
(GE = Germană, FR = Franceză, ES = Spaniolă, IT = Italiană, EN = Engleză)
 - Fus orar
(de la -12 - +12 ore CET)
 - Oră
 - Minute
 - Secunde
 - An
 - Lună
 - Zi

Pentru alegerea setărilor apăsați tasta **SET/RESET** (25). Prin tasta **CLOCK** (21) confirmați introducerea.

Indicație – Fus orar

- Semnalul DCF poate fi recepționat pe spații vaste, corespunde însă întotdeauna timpului CET care este valabil în Germania. Aveți în vedere faptul că în țările cu alt fus orar trebuie luat în considerație decalajul orar.
- Dacă vă aflați la Moscova, acolo este deja cu 3 ore mai târziu decât în Germania. De aceea, setați la fusul orar +3. După recepționarea semnalului DCF, ceasul se reglează automat, în raport cu ora exactă setată manual, cu 3 ore mai târziu.

Ceas deșteptător

- Pentru setarea orei de deșteptare al alarmei afișate apăsați cca 3 secunde tasta **ALARMĂ** (22). Afișajul pentru ore începe să lumineze intermitent.
- Pentru setarea orei de deșteptare apăsați tasta **SET/RESET** (25) și confirmați prin apăsarea tastei **ALARMĂ** (22). Afișajul pentru minute începe să lumineze intermitent.
- Repetăți acest proces pentru minutele timpului de deșteptare.
- Pentru setarea alarmei 2 repetați întregul proces.
- Dacă timp de 25 secunde nu se introduc nici un fel de date, regulul de setare se păstrează automat.
- Pentru afișarea primei ore de deșteptare apăsați o dată tasta **ALARMĂ** (22). Pentru afișarea celei de-a doua ore de deșteptare apăsați încă o dată tasta **ALARMĂ** (22).
- Pentru activarea primei alarme apăsați o dată tasta **SET/RESET** (25). Pentru activarea celei de-a doua alarme apăsați încă o dată tasta **SET/RESET** (25). Pentru activarea ambelor alarme apăsați a treia oară tasta **SET/RESET** (25).
- O alarmă activă se afișează prin simbolul corespunzător / pe display.

- Pentru a dezactiva alarma zilnică, apăsați în mod repetat tasta SET/RESET (25). Simbolul alarmei  /  nu se afișează.
- La declanșarea deșteptătorului apare simbolul alarmei și se emite un semnal acustic.
- Pentru terminarea alarmei apăsați **SELECT** (24), **SET/RESET** (25), **ALARMĂ** (22) sau **CLOCK** (21). În caz contrar se oprește automat după 2 minute.

Indicație – Funcție de repetare a alarmei



- Pentru activarea funcției de repetare a alarmei, apăsați tasta **Z / Registru** (23) în timpul semnalului de deșteptare. Pe display încep să lumineze intermitent simbolurile de repetare al alarmei **Z** și al alarmei  / . Semnalul de deșteptare se întrerupe pentru cca 5 minute și este redeclanșat ulterior.
- Pentru oprirea funcției de repetare a alarmei și astfel și alarma apăsați tasta **SELECT** (24).

Temperatură (Celsius / Fahrenheit)

- Apăsați și țineți apăsată tasta **SELECT** (24).
- Pentru a alterna între °C și °F la afișarea temperaturii, apăsați tasta **SET/RESET** (25).
- Pentru confirmare apăsați tasta **SELECT** (24).
- Stația meteo arată tendința temperaturii exterioare și interioare, dezvoltarea probabilă a acestor valori în următoarele ore.

Afișaj	Tendență
	Crescătoare
	Constantă
	Descrescătoare

6.3 Valorile maxime și minime ale temperaturii

- Stația de bază memorează automat valorile maxime și minime ale temperaturii exterioare și interioare.
- Prin apăsare unică a tastei **SELECT** (24) se afișează valorile maxime. Prin apăsarea repetată a tastei **SELECT** (24) se afișează valorile minime.
- Pentru a ajunge la vizualizarea standard apăsați a treia oară tasta.

7. Întreținere și revizie

Curățați acest produs numai cu o cârpă fără scame, puțin umedă și nu folosiți detergenți agresivi. Aveți grijă să nu între apă în produs. Nu introduceți niciodată stația meteo sau senzorul în apă. Evitați stropirea cu apă.

8. Excludere de garanție

Hama GmbH & Co KG nu își asumă nici o răspundere sau garanție pentru pagube cauzate de montarea, instalarea sau folosirea necorespunzătoare a produsului sau nerespectarea instrucțiunilor de folosire sau/și a instrucțiunilor de siguranță.

9. Date tehnice

	Stație de bază	Stație de măsurare
Alimentare cu curent	3,0 V 2 x baterii AA	3,0 V 2 x baterii AA La temperaturi exterioare sub 0°C / 32°F, pentru senzorii de exterior se recomandă baterii litiu de mărime AA.
Domeniu de măsurare Temperatură	0°C – 50°C 32°F – 122°F	-20°C – +60°C -4°F - +140°F
Trepte de măsurare	0,1°C / 32,2°F	0,1°C / 32,2°F
Ceas radio comandat DCF	Da	Nu
Funcție de deșteptare	Da	Nu
Max. Putere emisie	20,5 μW	
Max. Număr stații de măsurare	1	
Frecvența	433 MHz	
Rază de acțiune	≤ 30 m	

10. Declarație de conformitate



Prin prezenta, Hama GmbH & Co KG, declară că tipul de echipamente radio [00186301] este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: www.hama.com->00186301->Downloads.

Puterea maximă

0,021 mW

Ovládací prvky a indikace

A Základna

1. Čas
2. Indikace časového pásma
3. Symbol rádiového signálu DCF
4. Indikace letní čas
5. Symbol podřimování
6. Alarm 1, alarm 2
7. Den
8. Měsíc
9. Sekundy
10. Den v týdnu
11. Nejvyšší/nejnižší venkovní teplota
12. Zobrazení vývoje venkovní teploty
13. Venkovní teplota
14. Rádiový symbol senzoru
15. Kapacita baterií senzoru
16. Nejvyšší/nejnižší vnitřní teplota
17. Vnitřní teplota
18. Kapacita baterií základny
19. Zobrazení vývoje vnitřní teploty
20. Otvor pro nástěnnou montáž
21. Tlačítko CLOCK = nastavení/potvrzení hodnoty nastavení
22. Tlačítko ALARM = zobrazení/nastavení režimu alarmu
23. Tlačítko Z/Register = manuální vyhledávání podle rádiového signálu/ přerušení signálu buzení / rejstřík
24. Tlačítko SELECT = vybrat/ukončit alarm/ vyvolání uložených nejvyšších/nejnižších hodnot / nastavení jednotky teploty
25. Tlačítko SET/RESET = zvýšení resp. snížení nastavené hodnoty / vynulování
26. Přihrádka na baterie
27. Stavěcí nožka

B základny

28. Stavová LED dioda
29. Otvor pro nástěnnou montáž
30. Přihrádka na baterie

1. Vysvětlení výstražných symbolů a pokynů

Upozornění

Tento symbol označuje bezpečnostní upozornění, které poukazuje na určitá rizika a nebezpečí.



Poznámka

Tento symbol označuje dodatečné informace nebo důležité poznámky.



2. Obsah balení

- Meteorologická stanice EWS Intro (nebo darujete po vnitřní prostory / bezdrátový senzor pro venkovní prostory)
- 4 baterie typu AA
- tento návod k použití

3. Bezpečnostní pokyny

- Výrobek je určen pro použití v soukromých domácnostech.
- Přístroj neprovazujte mimo meze výkonu uvedené v technických údajích.
- Výrobek nepoužívejte ve vlhkém prostředí a zabraňte působení stříkající vody.
- Výrobek nepoužívejte v bezprostřední blízkosti zdrojů tepla, ani nevystavujte působení přímého slunečního záření.
- Výrobek nepoužívejte na místech, kde je používání elektronických zařízení zakázáno.
- Výrobek neumísťte do blízkosti zdrojů rušení, kovových rámu, počítačů, televizorů atd. Elektronická zařízení a kovové rámy oken mohou negativně ovlivnit fungování výrobku.
- Výrobek chraňte před pádem a velkými otřesy.
- Výrobek neotvírejte a v případě poškození již dále nepoužívejte.
- Do výrobku nezasahujte a neopravujte ho. Veškeré úkony údržby přenechejte příslušnému odbornému personálu.
- Obalový materiál odložte mimo dosah dětí, hrozí riziko udušení.
- Vybité baterie bez odkladu vyměňte a zlikvidujte dle platných předpisů.
- Výrobek žádným způsobem neupravujte, ztratíte tím nárok na záruku.
- Výrobek používejte výhradně ke stanovenému účelu.
- Výrobek nepatří do rukou dětem, stejně jako i všechny elektrické přístroje.
- Tento produkt použijte pouze v mírných klimatických podmínkách.

Upozornění – Baterie



- Při vkládání baterií vždy dbejte na správnou polaritu (+ a -). Při nesprávné polaritě hrozí nebezpečí vytečení baterií nebo exploze.
- Používejte výhradně akumulátory (nebo baterie) odpovídající udanému typu.
- Před vložením baterií vyčistěte všechny kontakty.
- Výměnu baterií dětmi vykonávejte pouze pod dohledem dospělé osoby.
- Pro napájení tohoto výrobku nekombinujte staré a nové baterie, ani různé typy a značky baterií
- Vyjměte baterie, pokud se výrobek nebude delší dobu používat. (Výjimku tvoří přístroje určené pro nouzové případy)
- Baterie nepřemísťujte.
- Baterie nenabíjejte.
- Baterie nevhazujte do ohně.
- Baterie uchovávejte mimo dosah dětí.
- Baterie nikdy neotvírejte, nepoškozujte, nepolykejte a nevyhazujte do přírody. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy škodící životnímu prostředí.

Upozornění – Baterie



- Vybíté baterie bez odkladu vyměňte a zlikvidujte dle platných předpisů.
- Vyhnete se skladování, nabíjení a používání při extrémních teplotách a extrémně nízkém tlaku vzduchu (např. ve velkých výškách).

4. Uvedení do provozu

4.1 Vložení baterií/napájení el. proudem



Poznámka

Dbejte na to, že při uvádění do provozu musí být vždy nejprve vloženy baterie do bezdrátového senzoru a poté do základny.

Bezdrátový senzor

- Otevřete přihrádku na baterie (30) a odstraňte přerušení kontaktu.
- Poté uzavřete kryt přihrádky na baterie.
- Stavová dioda LED se rozsvítí.

Základna

- Otevřete přihrádku na baterie (26) a odstraňte přerušení kontaktu.
- Poté uzavřete kryt přihrádky na baterie.

4.2 Výměna baterií



Poznámka – výměna baterie

- Dbejte na to, že po každé výměně baterií u senzoru nebo základny je třeba provést novou synchronizaci stanic.
- Za tímto účelem vyjměte baterie i z druhé stanice a znovu je vložte zpět nebo je v případě potřeby také vyměňte.

Bezdrátový senzor

- Jakmile se zobrazí symbol  (vedle venkovní teploty (13)), vyměňte dvě baterie typu AA ze senzoru za nové.
- Otevřete přihrádku na baterie (30), vyjměte a zlikvidujte vybité baterie a dle správné polaroty vložte dvě nové baterie typu AA. Poté uzavřete kryt přihrádky na baterie.

Základna

- Jakmile se zobrazí symbol  (vedle vnitřní teploty (17)), vyměňte dvě baterie typu AA v základně za nové.
- Otevřete přihrádku na baterie (26), vyjměte a zlikvidujte vybité baterie a dle správné polaroty vložte dvě nové baterie typu AA. Poté uzavřete kryt přihrádky na baterie.

5. Montáž



Poznámka – montáž

- Doporučujeme základnu a senzor nejprve umístit na požadovaném místě instalace bez montáže a provést všechna nastavení - jak je popsáno v kapitole **6. Provoz** popis – provedení.
- Stanici/stanice montujte až po správném nastavení a při stabilním rádiovém spojení.



Poznámka

- Dosah rádiového přenosu mezi základnou a senzorem je na volném prostranství až 30 m.
- Před montáží dbejte na to, aby nebyl rádiový přenos ovlivněn rušivými signály nebo překážkami, jako jsou budovy, stromy, vozidla, vedení vysokého napětí apod.
- Nepoužívejte sousední bezdrátová zařízení se stejnou frekvencí (433 MHz), zamezte tak poruchám přenosu.
- Před konečnou montáží se ujistěte, zda je mezi požadovanými místy instalace dostatečný příjem.
- Bezdrátový senzor namontujte na místě chráněném před přímým sluncem a deštěm.
- Mezinárodní standardní výška pro měření teploty vzduchu je 1,25 m (4 stopy) nad povrchem.



Upozornění

- Speciální resp. vhodný montážní materiál pro montáž na určené zdi zakupte ve specializované prodejně.
- Zajistěte, aby nedošlo k montáži vadných nebo poškozených dílů.
- Při montáži nikdy nepoužívejte násilí nebo hrubou sílu. Mohlo by dojít k poškození přístroje.
- Před montáží zkontrolujte, zda zeď, na které chcete zařízení umístit, vykazuje dostatečnou nosnost pro instalovaný přístroj, a ujistěte se, že se na místě montáže ve zdi nenachází elektrické kabely, vodní, plynová nebo jiná vedení.
- Výrobek nikdy neinstalujte na místech, pod kterými by se mohly nacházet osoby.

5.1 Základna

- Za pomoci stavěcí nožky (27) postavte základnu na rovnou plochu.
- Alternativně můžete základnu díky otvoru (20) na zadní straně namontovat na zeď.

5.2 Bezdrátový senzor

- Senzor můžete taktéž umístit na rovné ploše ve venkovním prostoru.
- Doporučujeme senzor bezpečně a pevně namontovat na venkovní zeď pomocí otvoru (29).
- Upevněte hmoždinku, šroub, hřebík apod. v určené zdi.
- Zavěste na ni základnu/senzor za otvor k tomu určený (29).

6. Provoz

6.1 Spojení s bezdrátovým senzorem

- Po vložení baterií základna automaticky vyhledá spojení s měřicí stanicí a rádiovým signálem.

Poznámka

- První vyhledávání senzoru může trvat až 3 minuty, vyhledávání rádiového signálu až 7 min.
- Nepřijme-li základna signál senzoru, po 3 minutách začne automaticky vyhledávat rádiový signál.
- Během pokusů o spojení vždy blikají příslušné symboly:  spojení s senzorem,  spojení s rádiovým signálem DCF
- Během této doby se nedotýkejte žádných tlačítek! U hodnot a jejich přenosu by mohlo dojít k chybám a nepřesnostem.
- Během vyhledávání neměňte stanoviště základny.
- Proces je ukončen, jakmile jsou zobrazena naměřená data pro vnitřní (17) a venkovní oblast (13).

6.2 Základní nastavení a manuální nastavení

Automatické nastavení podle signálu DCF

- Po prvním zapnutí základny a úspěšném přenosu mezi základnou a senzorem zahájí hodiny automaticky vyhledávání signálu DCF. Během vyhledávání bliká rádiový symbol .

Indikace	Vyhledávání signálu DCF
 Blikající indikace	aktivní
 Trvalá indikace	Úspěšné – příjem signálu
Žádná indikace	neaktivní

- Jestliže opakovaně není nalezen žádný signál, stiskněte a podržte tlačítko Z/Register – (23) na dobu cca 3 sekund, spustíte tak manuální hledání signálu DCF. Rádiový symbol DCF (3)  začne blikat.

Poznámka – nastavení času

- Vyhledávání může trvat až 10 minut. Pokud je neúspěšné, vyhledávání se ukončí a bude se opakovat v další celou hodinu. Rádiový symbol DCF (3)  zhasne.
- Mezitím můžete provést manuální nastavení času a data.
- Hodiny potom dále automaticky vyhledávají každý den (mezi 02:00–04:00 hod. a 05:00–06:00 hod.) signál DCF. V případě úspěšného příjmu signálu se manuálně nastavený čas a datum přepíše.

Poznámka – letní čas

Čas se automaticky přepne na letní čas. V době letního času je na displeji zobrazeno **DST**.

Manuální nastavení

- Stiskněte a podržte tlačítko **CLOCK** (21) po dobu cca 3 sekund, abyste provedli postupně následující nastavení:
 - 12- nebo 24-hodinový formát
 - Jazyk dne v týdnu (GE = němčina, FR = francouzština, ES = španělština, IT = italština, EN = angličtina)
 - Časové pásmo (–12 až +12 hodin SEČ)
 - Hodina
 - Minuta
 - Sekunda
 - Rok
 - Měsíc
 - Den

Stiskněte tlačítko **SET/RESET** (25) pro volbu nastavení. Tlačítkem **CLOCK** (21) potvrďte své zadání.

Poznámka – časové pásmo

- Signál DCF může být přijímán ve velkém rozsahu, ale vždy odpovídá SEČ, který platí v Německu. Zohledněte proto časový posun v zemích s jiným časovým pásmem.
- Pokud se nacházíte v Moskvě, pak je tam o 3 hodiny více než v Německu. Proto u časového pásma nastavte +3. Hodiny pak vždy po příjmu signálu DCF resp. podle manuálně nastaveného času automaticky nastaví o 3 hodiny více.

Budík

- Pro nastavení doby buzení zobrazeného budíku stiskněte a držte stisknuté tlačítko **ALARM** (22) po dobu cca 3 sekund. Začne blikat zobrazení hodin.
- Stiskněte tlačítko **SET/RESET** (25) pro výběr hodiny buzení a výběr potvrďte stisknutím tlačítka **ALARM** (22). Začne blikat zobrazení minut.
- Tento postup opakujte pro minuty doby buzení.
- Celý postup opakujte pro nastavení druhého buzení.
- Pokud po dobu 25 sekund neproběhne žádné zadání, režim nastavení se automaticky zavře.
- Stiskněte jednou tlačítko **ALARM** (22), zobrazí se první doba buzení. Stiskněte tlačítko **ALARM** (22) podruhé, zobrazí se druhá doba buzení.
- Stiskněte jednou tlačítko **SET/RESET** (25) pro aktivaci prvního budíku. Stiskněte tlačítko **SET/RESET** (25) podruhé pro aktivaci druhého budíku. Stiskněte tlačítko **SET/RESET** (25) potřetí pro aktivaci obou budíků.
- Aktivní budík se na displeji zobrazí pod příslušným symbolem  / .
- Pro deaktivaci každodenního budíku stiskněte opakovaně tlačítko **SET/RESET** (25). Symbol budíku  /  se nezobrazí.
- Pokud se budík odpovídajícím způsobem aktivuje, zobrazí se symbol budíku a zazní signál buzení.
- Stiskněte **SELECT** (24), **SET/RESET** (25), **ALARM** (22) nebo **CLOCK** (21) pro ukončení budíku. Jinak se budík automaticky ukončí po 2 minutách.

Poznámka – funkce podřimování



- Pro aktivaci funkce podřimování stiskněte během znění signálu buzení tlačítko **Z/Register** (23). Na displeji začne blikat symbol **Z** podřimování a symbol budíku / . Signál buzení se na cca 5 minut přeruší a poté se opět aktivuje.
- Stiskněte tlačítko **SELECT** (24) pro ukončení funkce podřimování a tím i budíku.

Teplota (Celsia/Fahrenheit)

- Stiskněte a podržte tlačítko **SELECT** (24).
- Stiskněte tlačítko **SET/RESET** (25) pro změnu jednotek u indikace teploty z °C na °F.
- Volbu potvrďte stisknutím tlačítka **SELECT** (24).
- Meteorologická stanice uvádí pro venkovní vnitřní teplotu tendenci, jak se tyto hodnoty budou pravděpodobně vyvíjet v příštích hodinách.

Indikace	Tendence
	Stoupající
	Stálá
	Klesající

6.3 Nejvyšší a nejnižší hodnoty teploty

- Základna ukládá nejvyšší a nejnižší hodnoty teploty ve vnější a vnitřní oblasti automaticky.
- Jedním stisknutím tlačítka **SELECT** (24) se zobrazí nejvyšší hodnoty. Opětovným stisknutím tlačítka **SELECT** (24) se zobrazí nejnižší hodnoty.
- Stiskněte tlačítko potřeby a objeví se standardní zobrazení.

7. Údržba a čištění

Tento výrobek čistěte pouze mírně navlhčeným hadříkem nepouštějícím vlákna a nepoužívejte agresivní čisticí prostředky. Dbejte na to, aby se do výrobku nedostala voda. Meteorologickou stanici resp. senzor nikdy nevnořujte do vody. Vyhněte se stříkající vodě.

8. Vyloučení záruky

Hama GmbH & Co KG nepřebírá žádnou odpovědnost nebo záruku za škody vzniklé neodbornou instalací, montáží nebo neodborným použitím výrobku nebo nedodržováním návodu k použití a/nebo bezpečnostních pokynů.

9. Technické údaje

	Základna	Bezdrátový senzor
Napájení	3,0 V 2 x baterie typu AA	3,0 V 2 x baterie typu AA Při venkovních teplotách pod 0 °C/32 °F doporučujeme použít pro venkovní snímače lithiové baterie typu AA.
Rozsah měření Teplota	0 °C – 50 °C 32 °F – 122 °F	–20 °C – +60 °C –4 °F – +140 °F
Rozlišení	0,1 °C / 32,2 °F	0,1 °C / 32,2 °F
Rádiové hodiny DCF	Ano	Ne
Funkce buzení	Ano	Ne
Max. Vysílací výkon	20,5 µW	
Max. počet měřících stanic	1	
Frekvence	433 MHz	
Dosah	≤ 30 m	

10. Prohlášení o shodě



Tímto Hama GmbH & Co KG prohlašuje, že typ rádiového zařízení [00186301] je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: www.hama.com->00186301->Downloads.

Maximální radiofrekvenční výkon vysílání	0,021 mW
--	----------

Ovládacie prvky a indikácie

A Základňa

1. Čas
2. Indikácia časových zón
3. Symbol rádiového signálu DCF
4. Indikácia letný čas
5. Symbol driemania
6. Alarm 1, alarm 2
7. Deň
8. Mesiac
9. Sekundy
10. Deň v týždni
11. Maximálna a minimálna hodnota vonkajšej teploty
12. Indikácia trendu vonkajšej teploty
13. Vonkajšia teplota
14. Symbol rádiového spojenia senzora
15. Kapacita batérie senzora
16. Maximálna a minimálna hodnota vnútornej teploty
17. Vnútna teplota
18. Kapacita batérie základne
19. Indikácia trendu vnútornej teploty
20. Otvor pre nástennú montáž
21. Tlačidlo CLOCK = nastavenie/potvrdenie nastavenej hodnoty
22. Tlačidlo ALARM = zobrazenie/nastavenie režimu budenia
23. Tlačidlo Z/Register = manuálne vyhľadávanie rádiového signálu/prerušenie signálu budenia/register
24. Tlačidlo SELECT = výber/ukončenie alarmu/vyvolanie uložených maximálnych/minimálnych hodnôt/nastavenie jednotky teploty
25. Tlačidlo SET/RESET = zvýšenie, príp. zníženie nastavenej hodnoty/vynulovanie
26. Priečinok na batérie
27. Nožička

B Bezdrôtový senzor

28. Stavová LED
29. Otvor pre nástennú montáž
30. Priečinok na batérie

1. Vysvetlenie výstražných symbolov a upozornení

Upozornenie

Tento symbol označuje bezpečnostné upozornenie, ktoré poukazuje na určité riziká a nebezpečenstva.



Poznámka

Tento symbol označuje dodatočné informácie, alebo dôležité poznámky.



2. Obsah balenia

- Meteorstation EWS Intro (základňa do interiéru/bezdrôtový senzor do exteriéru)
- 4 batérie typu AA
- Tento návod na použitie

3. Bezpečnostné pokyny

- Výrobok je určený len na súkromné použitie.
- Výrobok neprevádzkujte mimo medze výkonu uvedených v technických údajoch.
- Výrobok nepoužívajte vo vlhkom prostredí a chráňte ho pred oprskaním.
- Výrobok nepoužívajte v bezprostrednej blízkosti zdrojov tepla, ani nevystavujte pôsobeniu priameho slnečného žiarenia.
- Výrobok nepoužívajte na miestach, kde je používanie elektronických zariadení zakázané.
- Výrobok neumiestňujte do blízkosti zdrojov rušenia, kovových rámov, počítačov, televízorov atď. Elektronické zariadenia a kovové rámy okien môžu negatívne ovplyvniť fungovanie výrobku.
- Výrobok chráňte pred pádmi a veľkými otrasmami.
- Výrobok neotvárajte a v prípade poškodenia ho ďalej nepoužívajte.
- Do výrobku nezasahujte a neopravujte ho. Akékoľvek úkony údržby prenechajte príslušnému odbornému personálu.
- Obalový materiál odložte mimo dosahu detí, hrozí riziko udusenia.
- Obalový materiál zlikvidujte podľa platných predpisov o likvidácii.
- Výrobok žiadnym spôsobom neupravujte, stratíte tým nárok na záruku.
- Výrobok používajte výhradne na stanovený účel.
- Výrobok nepatrí do rúk deťom, rovnako ako všetky elektrické prístroje.
- Výrobok používajte len v miernych klimatických podmienkach.

Upozornenie – Batérie



- Pri vkladaní batérií vždy dbajte na správnu polaritu (+ a -). Pri nesprávnej polarite hrozí nebezpečenstvo vytečenia batérií alebo explózie.
- Používajte výhradne akumulátory (alebo batérie) zodpovedajúce udanému typu.
- Pred vložením batérií vyčistite všetky kontakty.
- Deti smú vymieňať batérie iba pod dohľadom dospelých osôb.
- Na napájanie tohto výrobku nekombinujte staré a nové batérie, ani rôzne typy a značky batérií.
- Ak sa výrobok nebude dlhší čas používať, vyberte z neho batérie. (Výnimkou sú prístroje určené pre núdzové prípady).
- Batérie neskrutujte.
- Batérie nenabíjajte.
- Batérie nevhadzujte do ohňa.
- Batérie uchovávajte mimo dosahu detí.
- Batérie nikdy neotvárajte, zabráňte ich poškodeniu, prehltnutiu alebo uniknutiu do životného prostredia. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy, škodlivé pre životné prostredie.
- Vybité batérie bezodkladne vymeňte a zlikvidujte podľa platných predpisov.

Upozornenie – Batérie



- Vyhybajte sa skladovaniu, nabíjaniu a používaniu pri extrémnych teplotách a extrémne nízkom tlaku vzduchu (ako napr. vo veľkých výškach).

4. Uvedenie do prevádzky

4.1 Vloženie batérií / Napájanie



Poznámka

Batérie vložte najprv do bezdrôtového senzora a až potom do základne.

Bezdrôtový senzor

- Otvorte priečinok na batérie (30) a odstráňte prerušovač kontaktov.
- Zatvorte potom priečinok na batérie.
- Stavová LED sa rozsvieti.

Základňa

- Otvorte priečinok na batérie (26) a odstráňte prerušovač kontaktov.
- Zatvorte potom priečinok na batérie.

4.2 Výmena batérií



Poznámka – výmena batérie

- Myslite na to, že po každej výmene batérií v senzore alebo základni musíte zariadenia znova zosynchronizovať.
- Vyberte batérie z druhého zariadenia a opäť ich vložte alebo v prípade potreby ich tiež vymeňte.

Senzor

- Keď sa zobrazí symbol  (vedľa vonkajšej teploty (13)), vymeňte batérie v senzore za 2 nové batérie.
- Otvorte priečinok na batérie (30), vyberte a zlikvidujte vybité batérie a vložte dve nové batérie typu AA so správnou polaritou. Zatvorte vybité.

Základňa

- Keď sa zobrazí symbol  (vedľa vnútornej teploty (17)), vymeňte batérie v základni za nové batérie.
- Otvorte priečinok na batérie (26), vyberte a zlikvidujte vybité batérie a vložte dve nové batérie typu AA so správnou polaritou. Zatvorte priečinok na batérie.

5. Montáž



Poznámka – montáž

- Odporúčame základňu a senzor umiestniť najprv na požadované miesta inštalácie bez ich montáže a vykonať všetky nastavenia - podľa postupu opísaného v odseku 6. **Prevádzka.**
- Stanice namontujte až po správnom nastavení a dosiahnutí stabilného rádiového spojenia.
- Dosah rádiového prenosu medzi základňou a senzorom je na voľnom priestranstve až 30 m.

Poznámka



- Pred montážou dajte na to, aby rádiový prenos nebol ovplyvnený rušivými signálmi alebo prekážkami, ako sú budovy, stromy, vozidlá, vysokonapäťové vedenia atď.
- Aby ste zabránili rušeniu prenosu, nemajte v blízkosti meteorostanice bezdrôtové zariadenia s rovnakou frekvenciou (433 MHz).
- Pred definitívnu montážou sa ubezpečte, či je medzi požadovanými miestami inštalácie dostatočný príjem.
- Pri montáži dbajte na to, aby na mieste inštalácie nebol vystavený účinkom priameho slnečného žiarenia a dažďa.
- Medzinárodná štandardná výška merania teploty vzduchu je 1,25 m (4 stopy) nad zemou.

Upozornenie



- Pre montáž na určenú stenu si v špecializovanej predajni obstarajte špeciálny, resp. vhodný montážny materiál.
- Zabezpečte, aby ste pre montáž nepoužili chybné alebo poškodené časti.
- Pri montáži nikdy nepoužívajte násilie alebo veľkú silu. Mohlo by tak dôjsť k poškodeniu výrobku.
- Pred montážou bezpodmienečne skontrolujte vhodnosť steny pre zavesenie príslušnej hmotnosti a ubezpečte sa, že sa v mieste montáže nenachádza žiadne elektrické, vodovodné, plynové alebo iné vedenie.
- Výrobok nikdy neinštalujte na miestach, pod ktorými by sa mohli nachádzať osoby.

5.1 Základňa

- Pomocou stojanu (27) postavte základňu na rovnú plochu.
- Prípadne môžete základňu pomocou otvoru (20) na zadnej strane namontovať na stenu.

5.2 Senzor

- Meraciu stanicu môžete taktiež postaviť na rovnú plochu v exteriéri.
- Odporúčame meraciu stanicu pomocou otvoru (29) bezpečne a pevne namontovať na vonkajšiu stenu.
- Upevnite hmoždinku, skrutku, klinec atď. v príslušnej stene.
- Zavesť na ňu/neho senzor pomocou otvoru na zadnej strane (29).

6. Prevádzka

6.1 Spojenie so senzorom

- Po vložení batérií vyhľadáva základňa automaticky spojenie senzorom a rádiovým signálom.

Poznámka



- Prvý proces vyhľadávania senzoru môže trvať až 3 minúty, proces vyhľadávania rádiového signálu môže trvať až 7 minút.
- Ak základňa nezachytí žiaden signál senzoru, začne automaticky po 3 minútach s vyhľadávaním rádiového signálu.

Poznámka

- Počas pokusov o spojenie vždy blikajú príslušné symboly: spojenie so senzorom,  spojenie so signálom DCF
- Počas tejto doby sa nedotýkajte žiadneho tlačidla! Inak by mohlo dôjsť k chybám a nepresnostiam hodnôt a ich prenosu.
- Počas vyhľadávania nemeňte polohu základne.
- Postup je ukončený, ak sa zobrazia namerané hodnoty pre interier (17) a exteriér (13).



6.2 Základné a manuálne nastavenia

Automatické nastavenie pomocou signálu DCF

- Po prvom zapnutí základne a úspešnom spojení základne a senzoru sa spustí automaticky vyhľadávanie signálu DCF. Počas vyhľadávania začne blikat symbol rádiového signálu .

Symbol	Vyhľadávanie signálu DCF
 Blikajúci	Aktívny stav
 Trvale zobrazený	Úspešné – signál sa prijíma
Žiadny	Neaktívny stav

- Ak sa opakovane neprijíma žiadny signál, stlačte a podržte tlačidlo Z/Register (23) na cca. 3 sekundy, aby ste spustili manuálne vyhľadávanie signálu DCF. Symbol rádiového signálu DCF (3)  začne blikat.

Poznámka – nastavenie času

- Vyhľadávanie môže trvať až 10 minút. V prípade neúspechu sa hľadanie ukončí a opakuje sa v nasledujúcej celej hodine. Symbol rádiového signálu DCF (3)  zhasne.
- Medzitým môžete manuálne nastaviť čas a dátum.
- Meteostanica každý deň (medzi 02.00 – 04.00 a 05.00 – 06.00) naďalej automaticky vyhľadáva signál DCF. Po úspešnom prijatí signálu sa manuálne nastavené hodnoty času a dátumu prepíšu hodnotami prijatými pomocou rádiového signálu.



Poznámka – letný čas

Čas sa na letný čas prestavuje automaticky. Na displeji je zobrazený znak **DST** počas aktívnej fázy letného času.



Manuálne nastavenia

- Stlačte a podržte tlačidlo **CLOCK** (21) na cca. 3 sekundy, ak chcete vykonať nasledujúce nastavenia:
 - 12- alebo 24-hodinový formát
 - Jazyk dňa v týždni
(GE = nemecky, FR = francúzsky, ES = španielsky, IT = taliansky, EN = anglicky)
 - Časové pásmo (od -12 – +12 hodín SEČ)
 - Hodina

- Minúta
- Sekunda
- Rok
- Mesiac
- Deň

Stlačte tlačidlo **SET/RESET** (25), aby ste zvolili svoje nastavenie. Pomocou tlačidla **CLOCK** (21) potvrdíte svoje zadanie.



Poznámka – časová zóna

- Je možný rozsiahly príjem signálu DCF, zodpovedá ale vždy SEČ, ktorý platí v Nemecku. Pamätajte preto na zohľadnenie posunutia času v krajinách s odlišnou časovou zónou.
- Ak sa nachádzate Moskve, je tam o 3 hodiny viac ako v Nemecku. V časovej zóne preto nastavte +3. Hodiny sa potom vždy po prijíme signálu DCF, resp. vzhľadom na manuálne nastavený čas nastaví automaticky o 3 hodiny dopredu.

Budík

- Na nastavenie času budenia zobrazeného alarmu stlačte tlačidlo **ALARM** (22) a podržte ho cca. 3 sekundy stlačené. Začne blikat indikácia hodín.
- Na nastavenie hodín času budenia stlačte tlačidlo **SET/RESET** (25) a svoju voľbu potvrdíte stlačením tlačidla **ALARM** (22). Začne blikat hodnota minút.
- Celý postup zopakujte na nastavenie druhého alarmu.
- Ak v priebehu 25 sekúnd nezadáte žiadne hodnoty, nastavovací režim sa automaticky ukončí.
- Ak stlačíte tlačidlo **ALARM** (22) raz, zobrazí sa prvý čas budenia. Ak stlačíte tlačidlo **ALARM** (22) ešte raz, zobrazí sa druhý čas budenia.
- Na aktiváciu prvého alarmu stlačte raz tlačidlo **SET/RESET** (25). Na aktiváciu druhého alarmu stlačte ešte raz tlačidlo **SET/RESET** (25). Ak stlačíte tlačidlo **SET/RESET** (25) tretíkrát, sú aktivované oba alarmy.
- Aktívny alarm sa zobrazí na displeji prostredníctvom príslušného symbolu  / .
- Na deaktiváciu denného alarmu stlačte opakovane tlačidlo **SET/RESET** (25). Symbol alarmu  /  sa nezobrazuje.
- Pri príslušnej aktivácii budíka sa objaví symbol alarmu a zaznie signál budenia.
- Na ukončenie alarmu stlačte tlačidlo **SELECT** (24), **SET/RESET** (25), **ALARM** (22) alebo **CLOCK** (21). Inak sa alarm vypne automaticky po 2 minútach.



Poznámka – funkcia driemania (Snooze)

- Pri zaznení signálu budenia stlačte tlačidlo **Z/Register** (23), aby ste aktivovali funkciu driemania. Na displeji začne blikat symbol driemania **Z** a alarmu  / . Signál budenia sa preruší na cca. 5 minút a potom sa znova aktivuje.
- Na ukončenie driemania a tým aj alarmu stlačte tlačidlo **SELECT** (24).

Teplota (Celcius/Fahrenheit)

- Stlačte a podržte tlačidlo **SELECT** (24).
- Na výber medzi zobrazením teploty v °C a °F stlačte tlačidlo **SET/RESET** (25).
- Svoj výber potvrďte stlačením tlačidla **SELECT** (24).
- Meteostanica uvádza pre vonkajšiu teplotu a teplotu v miestnosti tendenciu pravdepodobného vývoja týchto hodnôt v priebehu nasledujúcich hodín.

Symbol	Tendencia
↑	Rastúca
→	Ustálená
←	Klesajúca

6.3 Maximálne a minimálne hodnoty teploty

- Základňa ukladá automaticky maximálne a minimálne hodnoty teploty v exteriéri a vo vnútornom priestore.
- Jedným stlačením tlačidla **SELECT** (24) sa zobrazia maximálne hodnoty. Ak opätovne stlačíte tlačidlo **SELECT** (24), zobrazia sa minimálne hodnoty.
- Na prechod do štandardného zobrazenia stlačte tlačidlo tretikrát.

7. Údržba a starostlivosť

Na čistenie tohto výrobku používajte len navlhčenú utierku, ktorá nepúšťa vlákna a nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky. Dbajte na to, aby do výrobku nevnikla voda. Meteorologickú stanicu, resp. senzor nikdy neponárajte do vody. Vyhybajte sa striekajúcej vode.

8. Vylúčenie záruky

Firma Hama GmbH & Co KG neručí/nezodpovedá za škody vyplývajúce z neodbornej inštalácie, montáže alebo neodborného používania výrobku alebo z nerespektovania návodu na používanie a/alebo bezpečnostných pokynov.

9. Technické údaje

	Základňa	Senzor
Napájanie	3,0 V 2 x batéria typu AA	3,0 V 2 x batéria typu AA Pri vonkajšej teplote nižšej ako 0 °C/ 32 °F odporúčame pre vonkajšie senzory použiť lítiové batérie typu AA.

Merací rozsah teploty	0 °C – 50 °C 32 °F – 122 °F	–20 °C – +60 °C –4 °F – +140 °F
Rozlíšenie	0,1 °C/32,2 °F	0,1 °C/32,2 °F
Hodiny riadené rádiovým signálom	Áno	Nie
Funkcia budenia	Áno	Nie
Max. vysielač výkon	20,5 µW	
Max. počet meracích staníc	1	
Frekvencia	433 MHz	
Dosah	≤ 30 m	

10. Vyhlásenie o zhode

 Hama GmbH & Co KG týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu [00186301] je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:
www.hama.com->00186301->Downloads.

Maximálny vysokofrekvenčný	0,021 mW
----------------------------	----------

Elementos de comando e indicadores

A Estação base

1. Horas
2. Indicação do fuso horário
3. Símbolo de rádio DCF
4. Indicação da hora de verão
5. Símbolo de snooze
6. Alarme 1, Alarme 2
7. Dia
8. Mês
9. Segundos
10. Dia da semana
11. Valor máx./mín. da temperatura exterior
12. Indicação da tendência da temperatura exterior
13. Temperatura exterior
14. Símbolo de rádio do sensor
15. Capacidade das pilhas do sensor
16. Valor máx./mín. da temperatura interior
17. Temperatura interior
18. Capacidade das pilhas da estação meteorológica
19. Indicação da tendência da temperatura interior
20. Abertura para montagem na parede
21. Botão CLOCK = definições/confirmação do valor de definição
22. Botão ALARM = indicação/definição do modo de alarme
23. Botão Z/Regist = procura manual pelo sinal de rádio/ interrupção do sinal de despertar/registo
24. Botão SELECT = seleccionar/terminar o alarme/aceder aos valores máx./mín. memorizados/definição da unidade de temperatura
25. Botão SET/RESET = aumentar ou diminuir o valor de definição/ reposição
26. Compartimento das pilhas
27. Base de apoio

B Estação de medição

28. LED de estado
29. Abertura para montagem na parede
30. Compartimento das pilhas

1. Descrição dos símbolos de aviso e das notas

Aviso

É utilizado para identificar informações de segurança ou chamar a atenção para perigos e riscos especiais.



Nota

É utilizado para identificar informações adicionais ou notas importantes.



2. Conteúdo da embalagem

- Estação meteorológica EWS Intro (estação base para o interior/ estação de medição para o exterior)
- 4 pilhas AA
- Estas instruções de utilização

3. Indicações de segurança

- O produto está previsto apenas para utilização doméstica e não comercial.
- Não utilize o produto fora dos limites de desempenho indicados nas especificações técnicas.
- Não utilize o produto em ambientes húmidos e evite jactos de água.
- Não utilize o produto perto de aquecedores, outras fontes de calor ou directamente exposto à luz solar.
- Não utilize o produto em áreas nas quais não são permitidos aparelhos electrónicos.
- Não deixe cair o produto na proximidade de campos de interferência, estruturas metálicas, computadores, televisores, etc. Os aparelhos eletrónicos e os caixilhos das janelas afetam negativamente o funcionamento do produto
- Não coloque o produto nem o submeta a choques fortes.
- Não abra o produto nem o utilize caso este esteja danificado.
- Não tente fazer a manutenção ou reparar o aparelho. Qualquer trabalho de manutenção deve ser executado por técnicos especializados.
- Mantenha a embalagem fora do alcance de crianças. Perigo de asfixia.
- Elimine imediatamente o material da embalagem em conformidade com as normas locais aplicáveis.
- Não efectue modificações no aparelho. Perda dos direitos de garantia.
- Utilize o produto apenas para a finalidade prevista.
- Este aparelho não pode ser manuseado por crianças, tal como qualquer aparelho eléctrico!
- Utilize o artigo apenas com condições climáticas amenas.

Aviso – Pilhas



- Ao colocar as pilhas, tenha em atenção a polaridade correcta (inscrições + e -). A não observação da polaridade correcta poderá levar ao derrama das pilhas ou explosão.
- Utilize exclusivamente baterias (ou pilhas) que correspondam ao tipo indicado.
- Antes de colocar as pilhas, limpe os contactos das pilhas e os contactos do compartimento.
- Não deixe crianças substituir as pilhas sem vigilância.
- Não utilize pilhas de diferentes tipos ou fabricantes nem misture pilhas novas e usadas.
- Remova as pilhas do produto se este não for utilizado durante um longo período de tempo. (a não ser que seja necessário mantê-las no produto para uma emergência).
- Não curto-circuite as pilhas.
- Não recarregue as pilhas.
- Não deite as pilhas para chamas.
- Mantenha as pilhas fora do alcance das crianças.
- Nunca abra, danifique, ingira ou elimine as pilhas para o ambiente. Estas podem conter metais pesados tóxicos e prejudiciais para o ambiente.

Aviso – Pilhas



- Retire imediatamente pilhas gastas do produto e elimine-as adequadamente.
- Evite o armazenamento, carregamento e utilização com temperaturas extremas e pressão atmosférica extremamente baixa (como, por exemplo, a grande altitude).

4. Colocação em funcionamento

4.1 Colocar as pilhas



Nota

Tenha em atenção que, para a colocação em funcionamento, deve colocar primeiro as pilhas na estação de medição e depois na estação base.

Estação de medição

- Abra o compartimento das pilhas (30) e remova a fita entre os contactos e as pilhas.
- Em seguida, feche a tampa do compartimento das pilhas.
- O LED de estado acende.

Estação base

- Abra o compartimento das pilhas (26) e remova a fita entre os contactos e as pilhas.
- Em seguida, feche a tampa do compartimento das pilhas.

4.2 Substituir as pilhas



Nota

- Tenha em atenção que, após cada substituição das pilhas na estação base ou na estação de medição, é necessário efetuar uma nova sincronização das estações.
- Para tal, retire as pilhas da outra estação e volte a colocá-las ou, se necessário, substitua-as também.

Estação de medição

- Se o símbolo  (ao lado da temperatura exterior (13)) for exibido, substitua as duas pilhas AA da estação de medição por 2 pilhas novas.
- Abra o compartimento das pilhas (30), retire e elimine as pilhas usadas e insira
- duas pilhas AA novas com a polaridade correta. Em seguida, feche a tampa do compartimento das pilhas.

Estação base

- Se o símbolo  (ao lado da temperatura interior (17)) for exibido, substitua as duas pilhas AA da estação base por pilhas novas.
- Abra o compartimento das pilhas (26), retire e elimine as pilhas usadas e insira
- duas pilhas AA novas com a polaridade correta. Em seguida, feche a tampa do compartimento das pilhas.

5. Funcionamento



Nota – Funcionamento

- Recomenda-se colocar primeiro a estação base e a estação de medição nos locais de instalação pretendidos sem proceder à montagem e efetuar todas as definições, conforme descrito no ponto **6. Operação**.
- Monte a(s) estação/estações apenas após uma configuração correta e uma ligação de rádio estável.



Nota

- O alcance da radiotransmissão entre a estação de medição e a estação base é de 30 m, no máximo, ao ar livre.
- Antes da montagem, certifique-se de que a radiotransmissão não é afetada por sinais de interferência ou obstáculos como, por exemplo, edifícios, árvores, veículos, cabos de alta tensão, etc.
- Antes da montagem final, assegure-se de que existe uma receção suficiente entre os locais de instalação pretendidos.
- Durante a montagem da estação de medição, certifique-se de que esta é posicionada protegida da incidência direta da luz solar e da chuva.
- A altura padrão internacional para a medição da temperatura do ar é de 1,25 m (4 pés) acima do solo.



Aviso

- Para a montagem na parede prevista, adquira material de instalação adequado ou especial num estabelecimento especializado.
- Certifique-se de que não são montadas peças defeituosas ou danificadas.
- Ao montar o produto, nunca aplique uma força excessiva. Tal pode danificar o produto.
- Antes da montagem, verifique a adequação da parede relativamente ao peso a aplicar e certifique-se de que, no local de montagem na parede, não existem cabos elétricos, tubos de água ou gás ou outras tubagens.
- Não instale o produto em locais sob os quais possam encontrar-se pessoas.

5.1 Estação base

- Com a ajuda da base de apoio, coloque a estação base sobre uma superfície plana.
- Em alternativa, pode montar a estação base numa parede com o recurso à abertura (20) localizada na parte traseira.

5.2 Estação de medição

- A estação de medição pode ser igualmente colocada sobre uma superfície plana no exterior.
- Recomenda-se montar a estação de medição de forma segura e fixa numa parede exterior com recurso à abertura (29).
- Fixe as buchas, parafusos, pregos, etc. na parede prevista para o efeito.

- Pendure a estação de medição na mesma através da respetiva abertura (29).

6. Operação

6.1 Ligação à estação de medição

- Após a colocação das pilhas, a estação base procura automaticamente estabelecer uma ligação à estação de medição e ao sinal de rádio.

Nota

- O primeiro processo de procura pela estação de medição pode demorar até 3 minutos, o processo de procura pelo sinal de rádio até 7 minutos.
- Se a estação base não captar qualquer sinal da estação de medição, a estação base começa, após 3 minutos, a procurar automaticamente pelo sinal de rádio.
- Durante as tentativas de ligação, os respetivos símbolos piscam:  ligação à estação de medição  ligação ao sinal DCF
- Evite premir qualquer botão durante este tempo! Caso contrário, podem ocorrer erros e imprecisões nos valores e na transmissão dos mesmos.
- Durante os processos de procura, não altere a localização da estação base.
- O processo está terminado assim que forem apresentados os dados de medição para o interior (17) e exterior (13).

6.2 Seleção do canal/estações de medição adicionais

- Depois de ligar pela primeira vez a estação base e de estabelecer com sucesso a transmissão entre a estação base e a estação de medição, o relógio inicia automaticamente a procura pelo sinal DCF. Durante o processo de procura, o símbolo de rádio  pisca.

Indicação	Procura do sinal DCF
 Indicação intermitente	Ativa
 Indicação permanentemente acesa	Efetuada com sucesso – o sinal é captado
Sem indicação	Falhou – procura de sinal suspensa

- Se não for captado repetidamente qualquer sinal, mantenha o botão Z/Register (23) premido durante cerca de 3 segundos para iniciar a procura manual pelo sinal DCF. O símbolo de rádio DCF (3)  começa a piscar.

Nota – Definição da hora

- O processo de procura pode demorar até 10 minutos. Caso este falhe, a procura é terminada e repetida na hora certa seguinte. O símbolo de rádio DCF (3)  apaga.
- Entretanto, pode efetuar uma definição manual da data e hora.
- O relógio continua a procurar automaticamente o sinal DCF todos os dias (entre as 02.00 – 04.00 horas e as 05.00 – 06.00 horas). Em caso de receção bem-sucedida do sinal, a data e a hora definidas manualmente são substituídas.

Nota – Hora de verão

- A hora muda automaticamente para a hora de verão. Enquanto a hora de verão estiver ativa, o visor apresenta a indicação DST (6).

Definições manuais

- Prima e mantenha o botão **CLOCK** (21) premido durante cerca de 3 segundos para efetuar as seguintes definições pela ordem indicada:
 - Formato de 12 ou 24 horas
 - Idioma do dia da semana (GE = alemão, FR = francês, ES = espanhol, IT = italiano, EN = inglês)
 - Fuso horário (de -12 - +12 horas MEZ)
 - Hora
 - Minuto
 - Segundo
 - Ano
 - Mês
 - Dia

Prima o botão **SET/RESET** (25) para selecionar as suas definições. O botão **CLOCK** (21) confirma as suas introduções.

Nota – Zeitzone

- O sinal DCF pode ser recebido numa ampla extensão. No entanto, corresponde sempre à hora da Europa Central, que é válida na Alemanha. Por conseguinte, em países com outro fuso horário, deve ter em atenção a diferença horária.
- Caso se encontre em Moscovo, aí serão 3 horas mais tarde do que na Alemanha. Portanto, defina +3 para o fuso horário. O relógio efetuará depois a definição da hora automaticamente para 3 horas mais tarde após a receção do sinal DCF ou relativamente à hora manualmente definida.

Despertador

- Prima e mantenha o botão **ALARM** (22) premido durante cerca de 3 segundos para definir a hora de despertar do alarme indicado. A indicação das horas começa a piscar.
- Prima o botão **SET/RESET** (25) para selecionar a hora do sinal de despertar e confirme a seleção, premindo o botão **ALARM** (22). A indicação dos minutos começa a piscar.
- Repita este procedimento para os minutos do sinal de despertar.

- Repita todo o procedimento para a definição do segundo alarme.
- Se não for efetuada qualquer introdução durante 25 segundos, o modo de definição termina automaticamente.
- Se premir o botão ALARM (22) uma vez, é indicado o primeiro sinal de despertar. Se premir novamente o botão ALARM (22), é indicado o segundo sinal de despertar.
- Prima o botão SET/RESET (25) uma vez para ativar o primeiro alarme. Prima novamente o botão SET/RESET (25) para ativar o segundo alarme. Se premir o botão SET/RESET (25) uma terceira vez, ambos os alarmes estão ativados.
- Um alarme ativo é indicado no visor através do respetivo símbolo  / .
- Para desativar o alarme diário, prima repetidamente o botão SET/RESET (25). O símbolo do alarme  /  deixa de ser exibido.
- Quando o despertador for respetivamente acionado, o símbolo do alarme aparece e ouve-se um sinal de despertar.
- Prima o botão SELECT (24), SET/RESET (25), ALARM (22) ou CLOCK (21) para terminar o alarme. Caso contrário, este termina automaticamente após 2 minutos.

Nota – Função snooze

- Enquanto o sinal de despertar estiver a tocar, prima o botão Z/Register (23) para ativar a função snooze. No visor começam a piscar os símbolos **Z** do snooze e do alarme  / . O sinal de despertar é interrompido durante cerca de 5 minutos e depois volta a ser acionado.
- Prima o botão SELECT (24) para interromper a função snooze e, deste modo, desligar o alarme.



Temperatura (Celsius/Fahrenheit)

- Prima e mantenha o botão SELECT (24) premido.
- Prima o botão SET/RESET (25) para selecionar a indicação da temperatura entre °C e °F.
- Confirme a sua seleção premindo o botão SELECT (24).
- Para a temperatura exterior e interior, a estação meteorológica apresenta uma tendência de como esta provavelmente se irá desenvolver nas horas seguintes.

Indicação	Tendência
	Crescente
	Constante
	Decrescente

6.3 Höchst- und Tiefstwerte der Temperatur

- A estação base memoriza automaticamente os valores máximos e mínimos da temperatura e da humidade do ar no exterior e interior.

- Prima uma vez o botão SELECT (24) para exibir os valores máximos. Prima novamente o botão SELECT (24) para exibir os valores mínimos.
- Prima o botão uma terceira vez para regressar à indicação padrão.

7. Manutenção e conservação

- limpe o produto apenas com um pano sem fiapos ligeiramente humedecido e não utilize produtos de limpeza agressivos.
- Certifique-se de que não entra água para dentro do produto.

8. Exclusão de garantia

A Hama GmbH & Co KG não assume qualquer responsabilidade ou garantia por danos provocados pela instalação, montagem ou manuseamento incorrectos do produto e não observação do das instruções de utilização e/ou das informações de segurança.

9. Especificações técnicas

	Estação base	Estação de medição
Alimentação elétrica	3,0 V 2 pilhas AA	3,0 V 2 pilhas AA No caso de temperaturas exteriores inferiores a 0 °C/ 32 °F, recomendamos pilhas de lítio do tamanho AA para os sensores exteriores.
Intervalo de medição	0°C – 50°C 32°F – 122°F	-20°C – +60°C - 4°F - +140°F
Incrementos de medição	0,1 °C/32,2 °F	0,1 °C/32,2 °F
Relógio DCF por radiofrequência	Sim	Não
Função de despertar	Sim	Não
Potência de emissão máx.	20,5 µW	
Número máx. de estações de medição	1	
Frequência	433 MHz	
Alcance	≤ 30 m	

10. Declaração de conformidade



O(a) abaixo assinado(a) Hama GmbH & Co KG declara que o presente tipo de equipamento de rádio [00186301] está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet www.hama.com -> 00186301 -> Downloads.

Potência de emissão máx. refletida

0,021 mW

Manöverelement och indikeringar

A Basstation

1. Tid
2. Display tidszoner
3. DCF-radiosymbol
4. Display sommartid
5. Snoozesymbol
6. Larm 1, larm 2
7. Dag
8. Månad
9. Sekunder
10. Veckodag
11. Max-/minvärde utomhustemperatur
12. Trendindikering utomhustemperatur
13. Utomhustemperatur
14. Sensor-radiosymbol
15. Sensorns batterikapacitet
16. Max-/minvärde inomhustemperatur
17. Inomhustemperatur
18. Batterikapacitet väderstation
19. Trendindikering inomhustemperatur
20. Urtag för väggmontering
21. **CLOCK** - knapp = Inställningar/bekräfta inställningsvärde
22. **ALARM** - knapp = Indikering/inställning larmläge
23. **Z/register** – knapp = Manuell sökfunktion efter radiosignal/ avbrott väckningssignal/ register
24. **SELECT** - knapp = Välja/avsluta larm/hämta sparade min- och maxvärden/inställningar av temperaturenhet.
25. **SET/RESET** - knapp = höja eller minska inställda värden/ återställa
26. Batterifack
27. Stativ

B Mätstation

28. Statuslysdiod
29. Urtag för väggmontering
30. Batterifack

1. Förklaring av varningssymboler och hänvisningar

Varning

Används för att markera säkerhetshänvisningar eller för att rikta uppmärksamheten mot speciella faror och risker.



Hänvisning

Används för att markera ytterligare information eller viktiga hänvisningar.



2. Förpackningsinnehåll

- Väderstation EWS Intro (basstation för inomhusbruk/mätstation för utomhusbruk)
- 4 AA-batterier
- denna bruksanvisning

3. Säkerhetsanvisningar

- Produkten är avsedd för privat hemanvändning, inte yrkesmässig användning.
- Använd inte produkten utöver de effektgränser som anges i den tekniska datan.
- Använd inte produkten i en fuktig omgivning och undvik stänkvatten.
- Använd inte produkten alldeles intill elementet, andra värmekällor eller i direkt solsen.
- Använd inte produkten inom områden där elektroniska apparater inte är tillåtna.
- Positionera inte produkten i närheten av störfält, metallramar, datorer och tv-apparater etc. Elektroniska apparater samt fönsterkarmar påverkar produktens funktion negativt.
- Tappa inte produkten och utsätt den inte för kraftiga vibrationer.
- Öppna inte produkten och använd den inte mer om den är skadad.
- Försök inte serva eller reparera produkten själv. Överlåt allt servicearbete till ansvarig fackpersonal.
- Det är viktigt att barn hålls borta från förpackningsmaterialet. Det finns risk för kvävning.
- Kassera förpackningsmaterialet direkt enligt lokalt gällande kasseringsregler.
- Förändra ingenting på produkten. Då förlorar du alla garantianspråk.
- Använd bara produkten till det som den är avsedd för.
- Precis som alla elektriska apparater ska även denna förvaras utom räckhåll för barn!
- Använd endast produkten vid måttliga klimatförhållanden.

Varning – Batterier



- Var mycket noga med batteripolerna (+ och – märkning) och lägg in batterierna korrekt enligt detta. Beaktas inte detta finns det risk att batterierna läcker eller exploderar.
- Använd enbart uppladdningsbara batterier (eller batterier) som motsvarar den angivna typen.
- Rengör batterikontakterna och motkontakterna innan batterierna läggs i.
- Låt inte barn byta batterier utan uppsikt.
- Blanda inte gamla och nya batterier, inte heller olika sorters batterier eller batterier från olika tillverkare.
- Tag ut batterier ur produkter som inte används under längre tid. (om de inte ska finnas till hands för nödfall)
- Kortslut inte batterierna.
- Ladda inte batterier.
- Kasta inte batterier i öppen eld.
- Förvara batterier utom räckhåll för barn.
- Öppna, skada eller förtär aldrig batterier och släng dem inte i naturen. De kan innehålla giftiga tungmetaller som är skadliga för miljön.
- Förbrukade batterier ska tas ut ur produkten direkt och kasseras.

Varning – Batterier



- Förvara, ladda eller använd inte vid extrema temperaturer och extremt lågt lufttryck (t.ex. på hög höjd).

4. Idrifttagning

4.1 Sätta in batterier

Hänvisning



Tänk på att inför idrifttagningen först sätta in batterierna i mätstationen och därefter i basstationen.

Mätstation

- Öppna **batterifacket** (30) och ta bort kontaktpärren.
- Stäng sedan locket för batterifacket.
- Statusdioden lyser.

Basstation

- Öppna **batterifacket** (26) och ta bort kontaktpärren.
- Stäng sedan locket för batterifacket.

4.2 Byta batterier

Hänvisning



- Observera att stationerna måste synkroniseras om efter varje batteribyte i mät- eller basstationen.
- Ta då ut batterierna från den andra stationen och sätt in dem igen, eller byt dem vid behov.

Mätstation

- Byt ut de 2 AA-batterierna i mätstationen mot 2 nya batterier när symbolen  visas bredvid utomhustemperaturen (13).
- Öppna batterifacket (30), ta ut och avfallshantera de förbrukade batterierna och sätt in två nya AA-batterier.
- Sätt in 2 AA-batterier med polerna åt rätt håll. Stäng sedan locket för batterifacket.

Basstation

- Byt ut de 2 AA-batterierna i basstationen mot 2 nya batterier när symbolen  visas bredvid utomhustemperaturen (17).
- Öppna batterifacket (26), ta ut och avfallshantera de förbrukade batterierna och sätt in
- 2 AA-batterier med polerna åt rätt håll. Stäng sedan locket för batterifacket.

5. Montering

Hänvisning – Montering



- Vi rekommenderar att bas- och mätstationen först placeras på önskade installationsplatser och att alla inställningar görs enligt beskrivningen i **6. Användning**.
- Montera inte stationen förrän alla inställningar är korrekt genomförda och en stabil radioförbindelse har upprättats.

Hänvisning



- Signalöverföringens räckvidd mellan mät- och basstationen uppgår i fri terräng till upp till 30 meter.
- Säkerställ inför monteringen att radioöverföringen inte påverkas på grund av störande signaler eller hinder som byggnader, träd, fordon, högspänningsledningar och dylikt.
- Mobila enheter i närheten får inte användas med samma frekvens (433 MHz) för att undvika överföringsproblem.
- Säkerställ inför slutgiltig montering att mottagningen är tillräcklig mellan de önskade installationsplatserna.
- Säkerställ vid montering av mätstationen att denna placeras skyddat mot sol och regn.
- Internationell standardhöjd för mätning av lufttemperaturen uppgår till 1,25 meter (4 fot) över marken.

Varning



- Införskaffa särskilt eller lämpligt monteringsmaterial i detaljhandeln för monteringen på den valda väggen.
- Säkerställ att inte felaktiga eller skadade delar monteras.
- Använd aldrig våld eller extra kraft vid monteringen. Det kan skada produkten.
- Kontrollera före monteringen att den valda väggen är lämplig för vikten som ska hängas upp och säkerställ också att det inte finns el-, gas- eller andra ledningar och vattenrör i väggen vid monteringsstället.
- Montera inte produkten på platser som personer kan uppehålla sig under.

5.1 Basstation

- Ställ upp basstationen på en jämn yta med hjälp av stativet (27).
- Basstationen kan även monteras på en vägg med hjälp av urtaget (20) på baksidan.

5.2 Mätstation

- Mätstationen kan också placeras på en jämn yta utomhus.
- Vi rekommenderar att mätstationen monteras säkert och fast på en utomhusvägg med hjälp av urtaget (29).
- Fäst pluggar, skruvar, spikar och dylikt i den avsedda väggen.
- Häng sedan upp bas-/mätstationen i det avsedda urtaget (29).

6. Användning

6.1 Anslutning till mätstationen

- När batterierna har satts in söker basstationen automatiskt efter en förbindelse till mätstationen och radiosignalen.

Hänvisning



- Första sökningen efter mätstationen kan ta upp till 3 min. Sökningen efter radiosignalen kan ta upp till 7 min.
- Om basstationen inte lyckas ta emot en signal från mätstationen, börjar den efter 3 minuter att automatiskt söka efter radiosignalen.

Hänvisning



- Under pågående sökning blinkar motsvarande symboler:
 - förbindelse till mätstationen, förbindelse till DCF-signal
- Tryck inte på några knappar under tiden! Det kan leda till att värdena blir felaktiga och till fel vid överföringen av värdena.
- Under pågående sökning får basstationen inte flyttas.
- Processen är slutförd när mätdata för inomhus- (17) och utomhusområdet (13) visas.

6.2 Grundinställningar och manuella inställningar

Automatisk inställning efter DCF-signal

- När basstationen har startats för första gången och när överföringen mellan bas- och mätstationen är avslutad börjar klockan automatiskt att söka efter DCF-signalen. Under sökningen blinkar radiosymbolen .

Indikering	Sökning efter DCF-signal
Blinkande indikering	Aktiv
Fast lysande indikering	Slutförd – Signal tas emot
Ingen indikering	Inaktiv

- Om ingen signal tas emot upprepade gånger, tryck på och håll Z/register-knappen (23) nedtryckt i ca 3 sekunder för att starta en manuell sökning efter DCF-signalen. DCF- radiosymbolen (3) börjar blinka.

Hänvisning – Inställning av tid



- Sökningen kan ta upp till 10 minuter. Om sökningen misslyckas avslutas den och upprepas igen vid nästa heltimme. DCF-radiosymbol (3) slocknar.
- Under tiden kan man ställa in tid och datum manuellt.
- Klockan fortsätter automatiskt att söka efter DCF-signalen varje dag (02:00 till 04:00 och 05:00 till 06:00). Om mottagningen fungerar skrivs den manuellt inställda tiden och datumet över.

Hänvisning – Sommartid



Klockan ställer automatiskt in sig på sommartid. Så länge sommartiden är aktiv visas **DST** på displayen.

Manuella inställningar

- Tryck på och håll **CLOCK**-knappen (21) nedtryckt i ca 3 sekunder för att göra följande inställningar efter varandra:
 - 12- eller 24-timmarsformat
 - Språk för veckodagen
(GE = tyska, FR = franska, ES = spanska, IT = italienska, EN = engelska)
 - Tidszon
(från -12 +12 timmar MEZ)

- Timme
- Minut
- Sekund
- År
- Månad
- Dag

Tryck på **SET/RESET** – knappen (25) för att välja inställning. Tryck på **CLOCK**-knappen (21) för att bekräfta inmatningarna.

Hänvisning – Tidszon



- DCF-signalen kan tas emot på långt håll men motsvarar alltid MEZ, som gäller i Sverige. Observera därför tidsförskjutningen i länder med annan tidszon.
- Om du befinner dig i Moskva är det tre timmar senare där än i Sverige. Ställ därför in tidszonen +3. Klockan ställer alltid om sig automatiskt till 3 timmar senare när DCF-signalen har tagits emot eller jämfört med den manuellt inställda tiden.

Väckarklocka

- Tryck på och håll **LARM**-knappen (22) nedtryckt i ca 3 sekunder för att ställa in väckningstiden för visat larm. Timindikeringen börjar blinka.
- Tryck på **SET/RESET**-knappen (25) för att välja timmar för väckningstiden och bekräfta valet med **LARM**-knappen (22). Minutindikeringen börjar blinka.
- Gör likadant för minuter för väckningstiden.
- Upprepa samma procedur för att ställa in det andra larmet.
- Om ingen inmatning görs på 25 sekunder lämnar enheten automatiskt inställningsläget.
- Tryck en gång på **ALARM** – knappen (22), visar första väckningstiden. Tryck en gång till på **ALARM** – knappen (22), visar andra väckningstiden.
- Tryck en gång på **SET/RESET** – knappen (25) för att aktivera det första larmet. Tryck en gång till på **SET/RESET** – knappen (25) för att aktivera det andra larmet. Trycker du en tredje gång på **SET/RESET** – knappen (25) är båda larmen aktiva.
- Ett aktivt larm indikeras genom relevant symbol / på displayen.
- För att inaktivera det dagliga larmet, tryck upprepade gånger på **SET/RESET**-knappen (25). Larmsymbolen / visas inte.
- När väckarklockan går i gång blinkar larmsymbolen och man hör en väckningssignal.
- Tryck på **SELECT** (24), **SET/RESET** (25), **ALARM** (22) eller **CLOCK** (21), för att stänga av larmet. Annars stängs larmet automatiskt av efter 2 minuter.

Hänvisning – Snooze-funktion



- Tryck när väckningssignalen ljuder på **Z/register**-knappen (23) för att aktivera snoozefunktionen. På displayen blinkar nu snooze- och larmsymbolen / . Väckningssignalen avbryts i 5 minuter och börjar sedan ljuda igen.
- Tryck på **SELECT**-knappen (24) för att stänga av snoozefunktionen och på så sätt larmet.

Temperatur (Celsius/Fahrenheit)

- Tryck på och håll **SELECT**-knappen nedtryckt (24).
- Tryck på **SET/RESET**-knappen (25) för att växla mellan att visa temperaturen i °C och °F.
- Tryck på **SELECT**-knappen (24) för att bekräfta.
- Väderstationen anger en tendens för hur utomhustemperaturen och inomhustemperaturen troligtvis utvecklas under de kommande timmarna.

Indikering	Tendens
↑	Stigande
→	Konstant
←	Fallande

6.3 Max- och minvärden för temperatur

- Basstationen sparar automatiskt max- och minvärden för utomhus- och inomhustemperaturen.
- Genom att 3 gånger trycka på **SELECT** – knappen (24) visas maxvärdena. Tryck igen på **SELECT**-knappen (24) för att se minvärdena.
- Tryck en tredje gång för att komma tillbaka till standarddisplayen.

7. Service och skötsel

Använd bara en luddfri, lätt fuktad trasa till produktens rengöring och använd inga aggressiva rengöringsmedel. Var noga med att det inte tränger in vatten i produkten. Doppa aldrig ner väderstationen eller sensorn i vatten. Undvik stänkvatten.

8. Garantifriskrivning

Hama GmbH & Co KG övertar ingen form av ansvar eller garanti för skador som beror på olämplig installation, montering och olämplig produktanvändning eller på att bruksanvisningen och/eller säkerhetshänvisningarna inte följs.

9. Tekniska data

	Basstation	Mätstation
Strömförsörjning	3,0 V 2x AA-batteri	3,0 V 2x AA-batteri Vid utomhustemperaturer på under 0 °C/ 32 °F rekommenderas litiumbatterier av typ AA för utomhussensorerna.

Mätområde Temperatur	0°C – 50°C 32°F – 122°F	-20°C – +60°C - 4°F - +140°F
Mätsteg	0,1°C / 32,2°F	0,1°C / 32,2°F
DCF-radioklocka	Ja	Nej
Väckningsfunktion	Ja	Nej
Max. Sändareffekt	20,5 µW	
Max. antal mätstationer	1	
Frekvens	433 MHz	
Räckvidd	≤ 30 m	

10. Försäkran om överensstämmelse

 Härmed försäkrar Hama GmbH & Co KG, att denna typ av radioutrustning [00186301] överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: www.hama.com -> 00186301 -> Downloads

Maximala radiofrekvenseffekt	0,021 mW
------------------------------	----------

Органы управления и индикации

А Основной блок

1. Время
2. Индикация часового пояса
3. Значок радиосигнала DCF
4. Индикация летнего времени
5. Значок автоповтора
6. Будильник 1, будильник 2
7. День
8. Месяц
9. Секунды
10. День недели
11. Максимальное/минимальное значение наружной температуры
12. Динамика изменения наружной температуры
13. Наружная температура
14. Значок радиосигнала датчика
15. Емкость батареи датчика
16. Максимальное/минимальное значение температуры в помещении
17. Температура в помещении
18. Емкость батареи метеостанции
19. Индикация температуры в помещении
20. Отверстие для настенного монтажа
21. Кнопка **CLOCK** = настройки/подтверждение ввода значения параметра
22. Кнопка **ALARM** = индикация/настройка будильника
23. Кнопка **Z/Register** = ручной поиск радиосигнала / отключение будильника / регистр
24. Кнопка **SELECT** = выбор/отключение режима будильника / вызов сохраненных максимальных/минимальных значений / настройка единицы измерения температуры
25. Кнопка **SET/RESET** = увеличение или уменьшение настроенного значения / сброс
26. Отсек батарей
27. Подставка

В Блок внешнего датчика

28. Светодиодный индикатор состояния
29. Отверстие для настенного монтажа
30. Отсек батарей

1. Предупредительные пиктограммы и инструкции

Внимание

Данным значком отмечены инструкции, несоблюдение которых может привести к опасной ситуации.



Примечание

Дополнительная или важная информация.



2. Комплект поставки

- Метеорологический прибор «EWS-Intro» (основной блок для контроля воздуха внутри помещения,

блок датчика внешних атмосферных условий)

- 4 батареи АА
- Настоящая инструкция

3. Техника безопасности

- Изделие предназначено только для домашнего применения.
- Соблюдать технические характеристики.
- Беречь от влаги и брызг.
- Не эксплуатировать в непосредственной близости с нагревательными приборами и беречь от прямых солнечных лучей
- Не применять в запретных зонах.
- Не размещать рядом с магнитными полями, металлическими рамками, компьютерами, окнами и т.д. Электронные приборы и оконные рамы негативно сказываются на работе изделия.
- Не ронять. Беречь от сильных ударов.
- Изделие не открывать. Запрещается эксплуатировать неисправное изделие.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать устройство. Ремонт разрешается производить только квалифицированному персоналу.
- Упаковку не давать детям: опасность асфиксии.
- Утилизировать упаковку в соответствии с местными нормами.
- Запрещается вносить изменения в конструкцию. В противном случае гарантийные обязательства аннулируются.
- Запрещается использовать не по назначению.
- Не давать детям!
- Используйте изделие только в умеренных климатических условиях.

Внимание. Батареи



- Соблюдать полярность батарей (+ и -). Несоблюдение полярности может стать причиной взрыва батарей.
- Разрешается применять аккумуляторы только указанного типа.
- Перед загрузкой батарей почистить контакты.
- Запрещается детям заменять батареи без присмотра взрослых.
- Не применять различные типы или новые и старые батареи вместе.
- В случае большого перерыв в эксплуатации удалить батареи из устройства (кроме случаев, когда изделие применяется в качестве аварийного).
- Не закорачивать контакты батарей.
- Обычные батареи не заряжать.
- Батареи в огонь не бросать.
- Батареи хранить в безопасном месте и не давать детям.
- Не открывайте, не разбирайте, не глотайте и не утилизируйте батареи с бытовым мусором. В батареях могут содержаться вредные тяжелые металлы.

Внимание. Батареи



- Израсходованные батареи немедленно удалять из прибора и утилизировать.
- Избегайте хранения, зарядки и использования при экстремальных температурах и экстремально низком атмосферном давлении (например, на большой высоте).

4. Ввод в эксплуатацию

4.1 Загрузка батарей / питание

Примечание



При вводе в эксплуатацию всегда сначала вставляйте батареи в блок наружного датчика, а затем в основной блок.

Блок внешнего датчика

- Откройте отсек батарей (30) и удалите изолятор.
- Затем закройте крышку отсека батарей.
- Светодиодный индикатор состояния загорается.

Основной блок

- Откройте отсек батарей (26) и удалите изолятор.
- Затем закройте крышку отсека батарей.

4.2 Замена батарей

Инструкция - Замена батарей



- После замены батарей основного блока и блока внешнего датчика необходимо заново выполнить синхронизацию блоков.
- Для этого необходимо удалить батареи в том числе из другого блока, а затем снова загрузить их в отсек батарей.

Блок внешнего датчика

- Когда отобразится значок  (рядом со значением наружной температуры (13)), замените две батареи AA блока внешнего датчика двумя новыми батареями.
- Откройте отсек батарей (30), удалите и утилизируйте старые батареи. Вставьте две новые батареи AA, соблюдая полярность. Затем закройте крышку отсека батарей.

Основной блок

- Когда отобразится значок  (рядом со значением температуры в помещении (17)), замените две батареи AA базового блока новыми батареями.
- Откройте отсек батарей (26), удалите и утилизируйте старые батареи. Вставьте две новые батареи AA, соблюдая полярность. Затем закройте крышку отсека батарей.

5. Монтаж

Примечание – Монтаж



- Перед тем как монтировать блоки, рекомендуется сначала завершить настройки в местах будущей установки (**см. 6. Ввод в эксплуатацию и работа**).
- Монтаж следует производить после того, как правильные настройки обеспечат надежную радиосвязь между блоками.

Примечание



- Максимально допустимое расстояние между основным блоком и блоком внешнего датчика составляет 30 метров.
- Монтируя блоки, следует учесть, что различные препятствия (стены, деревья, автомобили, высоковольтные линии и др.) создают помехи радиосвязи между блоками.
- Во избежание помех не включайте поблизости беспроводные устройства, работающие на той же частоте (433 МГц).
- Перед окончательным монтажом убедитесь, что в местах расположения блоков обеспечивается устойчивая радиосвязь.
- Блок внешнего датчика должен размещаться в месте, защищенном от воздействия прямых солнечных лучей и осадков.
- Международный стандарт высоты для измерения влажности воздуха составляет 1,25 метра (4 фута) над землей.

Внимание



- Получить специальное или подходящую установку в магазинах для монтажа на поставленном стене.
- Перед началом эксплуатации убедитесь в отсутствии дефектных или поврежденных деталей.
- При монтаже не применять чрезмерных усилий. В противном случае можно повредить устройство.
- Убедитесь, что стена подходит для монтажа. В стене на месте монтажа не должно быть электрической проводки, газопровода, водопровода и других трубопроводов.
- Запрещается производить монтаж над теми местами, где могут находиться люди.

5.1 Основной блок

- С помощью подставки (27) установите основной блок на ровную поверхность.
- Основной блок также можно повесить на стену с помощью пазз (20).

5.2 Блок внешнего датчика

- Блок внешнего датчика можно разместить на улице на ровной поверхности.

- Внешний блок рекомендуется монтировать на стене с помощью паза (29).
- С помощью дюбеля закрепите шуруп на стене.
- Подвесьте основной блок / блок внешнего датчика с помощью соответствующего паза (29).

6. Эксплуатация

6.1 Соединение с блоком внешнего датчика

- После загрузки батарей основной блок начинает автоматический поиск сигнала внешнего датчика и радиосигнала.

Примечание

- Первый поиск сигнала внешнего блока может занимать до 3 минут, поиск радиосигнала может продолжаться до 7 минут.
- Если базовый блок не принимает сигнал внешнего блока, через 3 минуты автоматически запускается поиск радиосигнала.
- Во время поиска соединения мигают соответствующие символы:  соединение с блоком внешнего датчика,  соединение с сигналом DCF
- В течение этого времени не нажимайте кнопки устройства! В противном случае может возникнуть сбой точной настройки значений и передачи сигнала.
- Во время поиска сигнала не изменяйте местоположение основного блока.
- Автоматическая настройка завершена, когда на дисплее начнут отображаться данные измерения внутри помещения (17) и вне помещения (13).

6.2 Основные параметры и ручные настройки

Автоматический прием радиосигнала DCF

- После первого включения основного блока и установки радиосвязи с блоком внешнего датчика часы прибора автоматически начинают поиск радиосигнала точного времени (DCF). Во время поиска на дисплее мигает символ радиосигнала .

Индикация	Поиск сигнала DCF
 Мигает	Активно
 Горит непрерывно	Успешно завершено — сигнал принимается
Нет индикации	Неактивный

- Если сигнал принять не удастся, нажмите и удерживайте кнопку **Z/Register** (23) ок. 3 с, чтобы вручную включить режим поиска сигнала DCF. Значок радиосигнала DCF (3)  начинает мигать.

Примечание — настройка часов

- Этот процесс может длиться до 10 минут. Если сигнал принять не удалось, операция завершается. Повторная попытка будет произведена в следующий полный час. Значок радиосигнала DCF (3)  гаснет.
- При необходимости часы и календарь можно настроить вручную.
- Поиск радиосигнала DCF выполняется автоматически каждые сутки (между 02:00 и 04:00 и между 05:00 и 06:00). При успешном приеме радиосигнала введенные вручную значения времени и даты заменяются.

Инструкция — индикация летнего времени

Переключение на летнее время происходит автоматически. Во время индикации летнего времени на дисплее отображается **DST**.

Настройка вручную

- Нажмите и около 3 секунд удерживайте кнопку **CLOCK** (21), чтобы настроить параметры в следующем порядке:
 - 12-часовой и 24-часовой формат индикации времени
 - Язык индикации дня недели (GE = немецкий, FR = французский, ES = испанский, IT = итальянский, EN = английский)
 - Часовой пояс (от -12 до +12 часов от средневропейского времени)
 - Часы
 - Минуты
 - Секунды
 - Год
 - Месяц
 - День

Для выбора настройки нажмите кнопку **SET/RESET** (25). С помощью кнопки **CLOCK** (21) подтвердите настройку.

Примечание — часовые пояса

- Радиосигнал точного времени DCF соответствует средневропейскому времени, которое действительно для Германии. Если часы эксплуатируются в другом часовом поясе, то их необходимо настроить соответствующим образом.
- Например, разница во времени между Москвой и Берлином составляет 3 часа. В Москве, таким образом, необходимо сделать поправку в +3 часа. В этом случае к показателю времени (установленному автоматически по радиосигналу DCF или вручную) часы автоматически будут прибавлять 3 часа.

Будильник

- Нажмите и около 3 секунд удерживайте кнопку **ALARM** (22), чтобы настроить время срабатывания будильника. Начнет мигать значение часа.
- Кнопкой **SET/RESET** (25) установите значение часа, затем нажмите кнопку **ALARM** (22), чтобы подтвердить настройку. Начнет мигать значение минут.

- Повторите процедуру для настройки минут.
- Повторите эту процедуру для настройки второго будильника.
- Если значение не вводится в течение 25 секунд, режим настройки автоматически выключается.
- Нажмите кнопку **ALARM** (22) один раз, чтобы отобразить настройку первого будильника. Нажмите кнопку **ALARM** (22) второй раз, чтобы отобразить настройку второго будильника.
- Нажмите кнопку **SET/RESET** (25) один раз, чтобы активировать первый будильник. Нажмите кнопку **SET/RESET** (25) второй раз, чтобы активировать второй будильник. Нажмите кнопку **SET/RESET** (25) третий раз, чтобы активировать оба будильника.
- При включенном будильнике на дисплее отображается значок  / .
- Чтобы включить или отключить ежедневное срабатывание будильника, нажмите кнопку **SET/RESET** (25). Значок будильника  /  не отображается.
- При срабатывании будильника мигает значок будильника, и подается звуковой сигнал.
- Нажмите кнопку **SELECT** (24), **SET/RESET** (25), **ALARM** (22) или **CLOCK** (21), чтобы выключить звук. Если сигнал не был отключен вручную, то он автоматически отключится через 2 минуты.

Примечание — функция автоповтора сигнала будильника



- Во время подачи сигнала будильника нажмите кнопку **Z/ Register** (23), чтобы включить функцию автоповтора сигнала. Значки автоповтора  и будильника  /  на дисплее начнут мигать. Подача сигнала прерывается на 5 минут, после чего сигнал подается снова.
- Чтобы отключить функцию автоповтора сигнала будильника и сам сигнал, нажмите любую кнопку **SELECT** (24).

Температура (по Цельсию / по Фаренгейту)

- Нажмите и удерживайте кнопку **SELECT** (24).
- Кнопкой **SET/RESET** (25) выберите единицу измерения температуры (°C или °F).
- Чтобы применить настройку, нажмите кнопку **SELECT** (24).
- Прибор отображает прогноз изменений погоды на несколько часов для наружной температуры и температуры в помещении.

Индикация	Динамика изменений
	Повышается
	Стабильно
	Понижается

6.3 Максимальные и минимальные значения температуры

- Зафиксированные максимальные и минимальные значения наружной и комнатной температуры автоматически сохраняются в памяти прибора.
- Нажмите кнопку **SELECT** (24) один раз для настройки максимальных значений. Повторно нажмите кнопку **SELECT** (24) для настройки минимальных значений.
- Нажмите кнопку в третий раз для включения стандартного изображения.

7. Уход и техническое обслуживание

Чистку изделия производить только безворсовой слегка влажной салфеткой. Запрещается применять агрессивные чистящие средства.

Следите за тем, чтобы в устройство не попала вода.

Не погружайте метеостанцию или датчик в воду. Защищайте от брызг воды.

8. Отказ от гарантийных обязательств

Компания Hama GmbH & Co KG не несет ответственность за ущерб, возникший вследствие неправильного монтажа, подключения и использования изделия не по назначению, а также вследствие несоблюдения инструкции по эксплуатации и техники безопасности.

9. Технические характеристики

	Основной блок	Блок внешнего датчика
Питание	3,0 V 2 x AA Batterie	3,0 V 2 батареи AA При наружной температуре ниже 0° C / 32° F во внешних датчиках рекомендуется использовать литиевые батареи AA.
Диапазон измерения Температура	От 0 до +50° C От 32 до 122° F	От -20 до +60° C От -4 до +140° F
Шаг шкалы	0,1° C / 32,2° F	0,1° C / 32,2° F
Часы с коррекцией по радиосигналу	Да	Нет
Функция будильника	Да	Нет
Макс. Мощность передатчика	20,5 мкВт	

Макс. кол-во внешних датчиков	1
Частота	433 МГц
Дальность действия	≤ 30 м

10. Декларация производителя



Настоящим компания Hama GmbH & Co KG заявляет, что радиооборудование типа [00186301] отвечает требованиям директивы 2014/53/ЕС. С полным текстом декларации о соответствии требованиям ЕС можно ознакомиться здесь:
www.hama.com -> 00186301 -> Downloads.

Максимальная излучаемая мощность	0,021 mW
----------------------------------	----------

Контролни елементи и индикации**А Основна станция**

1. Час
2. Индикация за часова зона
3. DCF-символ за радиосигнал
4. Индикация на лятно часово време
5. Символ за дрямка
6. Аларма 1, Аларма 2
7. Ден
8. Месец
9. Секунди
10. Ден от седмицата
11. Най-висока/най-ниска стойност на външната температура
12. Индикация за тенденция на външната температура
13. Външна температура
14. Датчик-символ за радиовръзка
15. Капацитет на батерията на датчика
16. Най-висока/най-ниска стойност на температурата в помещението
17. Температура в помещението
18. Капацитет на батерията на метеорологичната станция
19. Показване на тенденцията на температурата в помещението
20. Отвор за стенен монтаж
21. Бутон – CLOCK = настройка/потвърждение на настроената стойност
22. Бутон – ALARM = показване/настройка на режим „Аларма“
23. Бутон – Z/Register = ръчно търсене на радиосигнал/прекъсване на сигнала за събуждане/регистрация
24. Бутон – SELECT = избиране/прекратяване на алармата/извикване на запомнените най-високи/най-ниски стойности/настройка температурна единица
25. Бутон – SET/RESET = повишаване или съответно намаляване на зададената стойност/нулиране
26. Отделение за батерии
27. Стойка

В Измервателна станция

28. Светодиод за статуса
29. Отвор за стенен монтаж
30. Отделение за батерии

1. Обяснение на предупредителните символи и указания**Внимани**

Използват се за обозначаване на указания за безопасност или за насочване на вниманието към особени опасности и рискове.

**Забележка**

Използват се за допълнително обозначаване на информация или важни указания.

**2. Съдържание на опаковката**

- Метеорологична станция EWS въведение (основна станция за използване на закрито/измервателна станция за използване на открито)
- 4 батерии AA
- Упътване

3. Забележки за безопасност

- Продуктът е предвиден за лична, нестопанска битова употреба.
- Не използвайте продукта извън неговите граници на мощността, посочени в техническите данни.
- Не използвайте продукта във влажна среда и избягвайте водни пръски.
- Не използвайте продукта в непосредствена близост до отоплителни уреди, други източници на топлина или на директна слънчева светлина.
- Не използвайте продукта в зони, в които не са разрешени електронни продукти.
- Не поставяйте продукта в близост до смущаващи полета, метални рамки, компютри и телевизори и т. н. Електронните уреди и рамките на прозорците нарушават функцията на продукта.
- Не позволявайте на продукта да пада и не го излагайте на силни вибрации.
- Не отваряй продукта и при повреда не продължавай да го използваш.
- Не се опитвайте сами да обслужвате или ремонтирате продукта. Оставете всякаква техническа поддръжка на компетентните специалисти.
- Задължително дръжте малките деца далече от опаковъчния материал, има опасност от задушаване.
- Изхвърлете опаковъчния материал веднага съгласно действащите на място разпоредби за изхвърляне на отпадъци.
- Не правете промени в уреда. Така ще загубите право на всякакви гаранционни претенции.
- Използвайте продукта само за предвидената цел.
- Подобно на всички електрически продукти този продукт не бива да попада в ръцете на деца!
- Използвайте продукта само при умерени климатични условия.

Вниманив – Батерии



- Задължително внимавайте за правилното разположение на полюсите (надписи + и -) на батериите и ги поставете по съответния начин. При неспазване има опасност от изтичане или експлозия на батериите.
- Използвайте само акумулатори (или батерии), които съответстват на посочения тип.
- Преди поставяне на батериите почистете контактите на батериите и насрещните контакти.
- Не разрешавайте на децата да сменят батерии без надзор.
- Не смесвайте стари и нови батерии и батерии от различен тип или производител.
- Махайте батериите от продукти, които не се използват по-дълго време. (освен ако те се поддържат в готовност за спешни случаи)
- Не свързвайте батериите накъсо.
- Не зареждайте батериите.
- Не хвърляйте батериите в огън.
- Съхранявайте батериите, недостъпни за деца.
- Батериите никога не бива да бъдат отваряни, повредени, гълтани или изхвърляни в природата. Те могат да съдържат тежки метали, които са отровни или опасни за околната среда.
- Махнете от продукта и незабавно изхвърлете изхабените батерии.
- Избягвайте съхранение, зареждане и използване при екстремни температури и изключително ниско въздушно налягане (напр. на големи височини).

4. Пускане в експлоатация

4.1 Поставяне на батерия



Забележка

Имайте предвид, че преди пускане в експлоатация винаги първо се поставят батериите в измервателната станция, а след това в основната станция.

Измервателна станция

- Отворете отделението за батериите (30) и отстранете изолиращата лента.
- След това затворете капака на отделението за батериите.
- Светодиодът (LED) за статус светва.

Основна станция

- Отворете отделението за батериите (26) и отстранете изолиращата лента.
- След това затворете капака на отделението за батериите.

4.2 Смяна на батерия



Забележка

- Имайте предвид, че след всяка смяна на батериите измервателната и основната станция трябва да се синхронизират.
- За целта извадете батериите от другата станция и ги поставете отново или при необходимост сменете и тях.

Измервателна станция

- Когато се появи символът  (до външната температура (13)), заменете двете батерии AA на измервателната станция с 2 нови батерии.
- Отворете отделението за батериите (30), извадете и изхвърлете изтощените батерии и поставете
- две нови батерии AA, като спазите ориентацията на полюсите. След това затворете капака на отделението за батериите.

Основна станция

- Когато се появи символът  (до температурата на помещението (17)), заменете двете батерии AA на основната станция с нови батерии.
- Отворете отделението за батериите (26), извадете и изхвърлете изтощените батерии и поставете
- две нови батерии AA, като спазите ориентацията на полюсите. След това затворете капака на отделението за батериите.

5. Монтаж



Забележка – Монтаж

- Препоръчва се първоначално да разположите основната и измервателната станция без монтаж и да предприемете всички настройки, както е описано в точка **6 Експлоатация**.
- Монтирайте станцията/ите едва след правилна настройка и осигуряване на стабилна радиовръзка.



Забележка

- На открито обхватът на радиосигнала между измервателната и основната станция достига до 30 м.
- Преди монтажа обърнете внимание радиосигналът да не се смущава от сигнали или препятствия, като сгради, дървета, автомобили, електрически далекопроводи и др.
- Преди окончателния монтаж се уверете, че между избраните места за монтаж има достатъчно добър обхват.
- При монтажа на измервателната станция внимавайте да я позиционирате така, че да не е изложена на директно слънце и дъжд.
- Международният стандарт за височината на измерване на температурата на въздуха е 1,25 м (4 фута) над земята.

Внимавия



- За стенния монтаж се снабдете с подходящите монтажни материали от специализираните магазини.
- Уверете се, че за монтажа не се използват дефектни или повредени части.
- Никога не прилагайте сила при монтажа. Това може да повреди продукта.
- Преди монтажа задължително проверете пригодността на предвидената стена за теглото, което ще бъде монтирано, и се уверете, че на мястото на монтажа в стената няма електрически кабели, водо-, газопроводи или други тръбопроводи.
- Не монтирайте продукта на места, на които може да стоят хора.

5.1 Основна станция

- Разположете основната станция с помощта на опорния крак върху равна повърхност.
- По желание може да монтирате основната станция на стена, като използвате отвора (20) на задната страна.

5.2 Измервателна станция

- Можете да поставите измервателната станция на равна повърхност и на открито.
- Препоръчително е измервателната станция да се монтира стабилно на външна стена използвайки предвидения за целта отвор (29).
- Монтирайте към стената с помощта на дюбели, винтове, пирони и др.
- Закачете измервателната станция, използвайки отвора (29), предназначен за тази цел.

6. Експлоатация

6.1 Свързване с измервателната станция

- След поставянето на батериите основната станция автоматично търси връзка с измервателната станция и с радиосигнала.



Забележка

- Първото търсене на измервателната станция може да трае до 3 мин., търсенето на радиосигнал може да трае до 7 мин.
- Ако основната станция не приема сигнал от измервателната станция, тогава тя автоматично започва след 3 минути да търси радиосигнал.
- По време на опитите за свързване мигат съответните символи:  Връзка с измервателната станция  Връзка с DCF-сигнала
- Не предприемайте никакво задействане на бутони през това време! В противен случай могат да възникнат грешки и неточности в стойностите и тяхното предаване.
- По време на процедурата за търсене не променяйте местоположението на основната станция.
- Процесът е приключил, когато се покажат данните от вътрешното (17) и външното (13) измерване.

6.2 Избор на канал/допълнителни измервателни станции

- След първото включване на основната станция и успешно предаване между основната и измервателната станция, часовникът автоматично започва търсене на DCF сигнала. По време на процеса на търсене, символът за радиосигнал  мига.

Индикация за символа "Радио,"	Търсене на DCF радиосигнал
 Мигаща индикация	Активно
 Непрекъсната индикация	Успешно — сигналът се приема
Няма индикация	Неактивно

- Ако отново не бъде приет сигнал, натиснете и задръжте натиснат бутон - Z/Register (23) за около 3 секунди, за да стартирате ръчното търсене на DCF сигнал. DCF символът  започва да мига.

Забележка – Настройка на часа



- Процесът на търсене може да трае до 10 минути. Ако е неуспешно, търсенето се прекратява и се повтаря в началото на следващия пълен час. DCF символът  загасва.
- През това време може да предприемете ръчна настройка на часа и датата.
- Часовникът автоматично продължава да търси ежедневно (между 02:00 и 04:00 часа и 05:00 и 06:00 часа) DCF сигнал. При успешно приемане на сигнал се заменя ръчно настроените дата и час.

Забележка – Лятно часово време



- Часът автоматично се пренастройва на лятно часово време. Щом лятното часово време е активирано, на дисплея се показва DST (6).

Ръчни настройки

Натиснете и задръжте натиснат бутон C/CLOCK (21) за около 3 секунди, за да предприемете последователно следните настройки:

- 12-часов или 24-часов формат
- Език за деня от седмицата (GE = немски, FR = френски, ES = испански, IT = италиански, EN = английски)
- Часова зона (от -12 – +12 часа централноевропейско време)
- Час
- Минута
- Секунда
- Година
- Месец
- Ден

Натиснете бутона SET/RESET (25), за да изберете вашата настройка. Чрез бутона CLOCK (21) потвърдете въведеното от вас.

Забележка – Часова зона

- DCF сигналът може да се приеме на отдалечени места, но винаги съответства на централноевропейското време за Германия. Затова в държави в различна часова зона имайте предвид часовата разлика.
- Ако се намирате в Москва, там времето е с 3 часа напред в сравнение с Германия. Затова при часовата зона настройте +3. Тогава след приемане на DCF сигнал, респ. спрямо ръчно настроен час, часовникът автоматично се измества с 3 часа напред.

Будилник

- Натиснете и задръжте натиснат бутона ALARM (22) за около 3 секунди, за да настроите времето за събуждане на показаната аларма. Индикацията на часа започва да мига.
- Натиснете бутона SET/RESET (25), за да настроите часа на събуждане, и потвърдете избора чрез натискане на бутон ALARM (22). Индикацията за минутите започва да мига.
- Повторете същите стъпки за настройването на минутите на събуждане.
- Повторете целия процес за настройване на втората аларма.
- Ако в продължение на 25 секунди не последва въвеждане, режимът за настройване се напуска автоматично.
- Ако натиснете бутона ALARM (22) веднъж, ще се покаже първият час за събуждане. Ако натиснете бутона ALARM (22) още веднъж, ще се покаже вторият час за събуждане.
- Ако натиснете бутона SET/RESET (25) веднъж, ще активирате първата аларма. Ако натиснете бутона SET/RESET (25) още веднъж, ще се активира втората аларма. Ако натиснете бутона SET/RESET (25) трети път, двете аларми са активирани.
- Активна аларма се показва с принадлежащия символ ☼ / ☾ в дисплея.
- За да деактивирате ежедневната аларма, натиснете повторно бутона SET/RESET (25). Символът за аларма ☼ / ☾ не се показва.
- Ако будилникът се задейства, се появява символът за аларма и се чува сигнал за събуждане.
- Натиснете SELECT (24), SET/RESET (25), ALARM (22) или CLOCK (21), за да прекратите алармата. В противен случай тя ще спре след 2 минути.

Забележка – Функция „Дрямка“

- Drücken Sie während des Wecksignals die Z/Register-Taste (23), um die Schlummerfunktion zu aktivieren. Auf dem Display beginnen das Schlummer-Z² und Alarmsymbol ☼ / ☾ zu blinken. Das Wecksignal wird für ca. 5 Minuten unterbrochen und dann erneut ausgelöst.
- По време на сигнала за събуждане натиснете бутона Z/ Register (23), за да активирате функция „Дрямка“. На дисплея започват да мигат символът за „Дрямка“-Z² и символът за аларма ☼ / ☾. Сигналът за събуждане прекъсва за около 5 минути и след това се задейства отново.
- Натиснете бутона SELECT (24), за да прекратите функцията „Дрямка“ и по този начин и алармата.

Температура (Целзий/Фаренхайт)

- Натиснете и задръжте бутона SELECT (24).
- Натиснете бутона SET/RESET (25), за да изберете между °C и °F при индикацията за температурата.
- Потвърдете избора чрез натискане на бутона SELECT (24).
- Метеорологичната станция показва тенденцията за вероятното развитие на стойностите през следващите часове на външната температура и на температурата в помещението.

Индикация	Тенденция
↑	Повишение
→	Без промяна
←	Понижение

6.3 Най-високи и най-ниски стойности на температурата

- Основната станция автоматично съхранява най-високите и най-ниските стойности на външната и вътрешната температура.
- Чрез еднократно натискане на бутона SELECT (24), се показват най-високите стойности. Ако натиснете отново бутона SELECT (24), се показват най-ниските стойности.
- Натиснете бутона трети път, за да стигнете до стандартния изглед.

7. Техническо обслужване и поддръжка

- Почиставайте този продукт само с леко навлажнена кърпа, която не пуска власинки, и не използвайте агресивни почистващи препарати.
- Внимавайте да не попада вода в продукта.

8. Изключване на гаранция

Хама GmbH & Co. KG не поема никаква отговорност или гаранция за повреди в резултат на неправилна инсталация, монтаж и неправилна употреба на продукта или неспазване на упуъването за обслужване и/или инструкциите за безопасност.

9. Технически данни

	Основна станция	Измервателна станция
Електрозахранване	3,0 V 2 x батерии AA	3,0 V 2 x батерии AA При външни температури под 0°C/32°F за външните датчици се препоръчват литиеви батерии с размер AA.
Диапазон Температура	0°C – 50°C 32°F – 122°F	-20°C – +60°C - 4°F – +140°F
Стъпка на измерване	0,1°C/32,2°F	0,1°C/32,2°F
DCF радиочасовник	Да	Не
Функция „Събуждане“	Да	Не
Макс. Мощност на предаване	20,5 µW	
Макс. Брой измервателни станции	1	
Честота	433 MHz	
Обхват	≤ 30 м	

10. Декларация за съответствие



С настоящото Hama GmbH & Co KG декларира, че типът радиосистема [00186301] съответства на основните изисквания на директива 2014/53/EO.

Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие е на разположение на следния интернет адрес :www.hama.com -> 00186301 -> Downloads.

Излъчена максимална мощност на предаване	0,021 mW
--	----------

Στοιχεία χειρισμού και ενδείξεις

A Κύρια μονάδα

1. Ώρα
2. Ενδειξη ζώνης ώρας
3. Σύμβολο ασύρματης λήψης DCF
4. Ενδειξη θερινής ώρας
5. Σύμβολο αναβολής αφύπνισης
6. Ειδοποίηση 1, Ειδοποίηση 2
7. Ημέρα
8. Μήνας
9. Δευτερόλεπτα
10. Ημέρα της εβδομάδας
11. Μέγιστη/Ελάχιστη τιμή εξωτερικής θερμοκρασίας
12. Ενδειξη τάσης εξωτερικής θερμοκρασίας
13. Εξωτερική θερμοκρασία
14. Σύμβολο ασύρματης λήψης αισθητήρα
15. Χωρητικότητα μπαταρίας αισθητήρα
16. Μέγιστη/Ελάχιστη τιμή εσωτερικής θερμοκρασίας
17. Εσωτερική θερμοκρασία
18. Χωρητικότητα μπαταρίας μετεωρολογικού σταθμού
19. Ενδειξη τάσης εσωτερικής θερμοκρασίας
20. Εγκοπή για επιτοίχια τοποθέτηση
21. Πλήκτρο **CLOCK** = Ρυθμίσεις/Επιβεβαίωση της τιμής ρύθμισης
22. Πλήκτρο **ALARM** = Ενδειξη/Ρύθμιση λειτουργίας ειδοποίησης
23. Πλήκτρο **Z/Register** = Χειροκίνητη αναζήτηση σήματος ασύρματης λήψης/Διακοπή του σήματος αφύπνισης/καταχώρηση
24. Πλήκτρο **SELECT** = Επιλογή/τερματισμός ειδοποίησης/Εμφάνιση αποθηκευμένων μέγιστων/ελάχιστων τιμών/Ρύθμιση μονάδας μέτρησης θερμοκρασίας
25. Πλήκτρο **SET/RESET** = Αύξηση ή μείωση της τιμής ρύθμισης/Επαναφορά
26. Θήκη μπαταριών
27. Πόδι στήριξης

B Μονάδα μέτρησης

28. Λυχνία LED κατάσταση
29. Εγκοπή για επιτοίχια τοποθέτηση
30. Θήκη μπαταριών

1. Επεξήγηση συμβόλων προειδοποίησης και υποδείξεων

Προειδοποίηση

Χρησιμοποιείται για τη σήμανση υποδείξεων ασφαλείας ή για να επιστήσει την προσοχή σε ιδιαίτερους κινδύνους.



Υπόδειξη

Χρησιμοποιείται για τη σήμανση επιπλέον πληροφοριών ή σημαντικών υποδείξεων.



2. Περιεχόμενα συσκευασίας

- Μετεωρολογικός σταθμός EWS Intro (Κύρια μονάδα για εσωτερικό χώρο / μονάδα μέτρησης για εξωτερικό χώρο)
- 4 μπαταρίες AA
- Αυτό το εγχειρίδιο χρήσης

3. Υποδείξεις ασφαλείας

- Το προϊόν προορίζεται για σκοπούς οικιακής χρήσης.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εκτός των ορίων απόδοσης που περιγράφονται στα τεχνικά χαρακτηριστικά.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε υγρό περιβάλλον και αποφεύγετε τις σταγόνες νερού.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά σε καλοριφέρ, άλλες πηγές θερμότητας ή σε σημεία όπου δέχεται άμεση ηλιακή ακτινοβολία.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε περιοχές όπου δεν επιτρέπονται ηλεκτρονικές συσκευές.
- Μην τοποθετείτε το προϊόν κοντά σε πεδία παρεμβολών, μεταλλικά πλαίσια, υπολογιστές, τηλεοράσεις κλπ. Οι ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και τα πλαίσια των παραθύρων επηρεάζουν αρνητικά τη λειτουργία του προϊόντος.
- Το προϊόν δεν επιτρέπεται να πέφτει κάτω, ούτε και να δέχεται δυνατά χτυπήματα.
- Μην ανοίγετε το προϊόν και μην το χρησιμοποιείτε αν χαλάσει.
- Μην επιχειρήσετε να συντηρήσετε ή να επισκευάσετε τη συσκευή εσείς οι ίδιοι. Οι εργασίες συντήρησης πρέπει να γίνονται από εξειδικευμένα άτομα.
- Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να έρχονται σε επαφή με το υλικό της συσκευασίας, υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας.
- Απορρίψτε κατευθείαν το υλικό συσκευασίας σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς απόρριψης.
- Μην κάνετε μετατροπές στη συσκευή. Κατ' αυτόν τον τρόπο παύει να ισχύει η εγγύηση.
- Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά για το σκοπό που προβλέπεται.
- Μην αφήνετε τα παιδιά να αγγίζουν αυτή ή οποιαδήποτε άλλη ηλεκτρική συσκευή.
- Χρησιμοποιήστε το προϊόν μόνο σε ήπιες κλιματικές συνθήκες.

Προειδοποίηση – Μπαταρίες



- Προσέξτε οπωσδήποτε τη σωστή πολικότητα (επιγραφή + και -) των μπαταριών και τοποθετήστε τις ανάλογα. Η μη τήρηση μπορεί να οδηγήσει σε διαρροή του υγρού ή σε έκρηξη των μπαταριών.
- Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά απλές ή επαναφορτιζόμενες μπαταρίες του προβλεπόμενου τύπου.
- Πριν την τοποθέτηση των μπαταριών καθαρίστε τις επαφές των μπαταριών και τις επαφές του προϊόντος.
- Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να αλλάζουν μπαταρίες χωρίς επίβλεψη.
- Μην μπτερδέυετε παλιές και καινούριες μπαταρίες, καθώς και μπαταρίες διαφορετικού τύπου και κατασκευαστή.

Προειδοποίηση – Μπαταρίες



- Αφαιρέστε τις μπαταρίες από προϊόντα που δεν έχουν χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα (εκτός αν θέλετε να τα χρησιμοποιήσετε σε περιπτώσεις έκτακτης ανάγκης)
- Μην βραχυκυκλώνετε τις μπαταρίες.
- Μην φορτίζετε τις απλές μπαταρίες.
- Μην πετάτε τις μπαταρίες στην φωτιά.
- Φυλάτε τις μπαταρίες μακριά από παιδιά.
- Οι μπαταρίες δεν πρέπει να ανοίγονται, να καταστρέφονται, να καταπίνονται ή να καταλήγουν στο περιβάλλον. Μπορεί να περιέχουν δηλητηριώδη και βλαβερά για το περιβάλλον βαρέα μέταλλα.
- Αφαιρέστε και απορρίψτε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες αμέσως από το προϊόν.
- Μην αποθηκεύετε, φορτίζετε και μην χρησιμοποιείτε τη μονάδα σε ακραίες θερμοκρασίες και υπερβολικά χαμηλή ατμοσφαιρική πίεση (όπως π.χ. σε μεγάλα ύψη).

4. Έναρξη χρήσης

4.1 Τοποθέτηση μπαταριών

Υπόδειξη



Λάβετε υπόψη ότι κατά την έναρξη χρήσης, πρέπει πρώτα να τοποθετήσετε τις μπαταρίες στη μονάδα μέτρησης και μετά στην κύρια μονάδα.

Μονάδα μέτρησης

- Ανοίξτε τη θήκη **μπαταριών** (30) και αφαιρέστε την ταινία διακοπής επαφών.
- Στη συνέχεια, κλείστε το καπάκι της θήκης μπαταριών.
- Η λυχνία LED κατάστασης θα ανάψει.

Κύρια μονάδα

- Ανοίξτε τη θήκη **μπαταριών** (26) και αφαιρέστε την ταινία διακοπής επαφών.
- Στη συνέχεια, κλείστε το καπάκι της θήκης μπαταριών.

4.2 Αντικατάσταση μπαταριών

Υπόδειξη



- Λάβετε υπόψη ότι μετά από κάθε αντικατάσταση μπαταριών στη μονάδα μέτρησης ή στην κύρια μονάδα πρέπει να γίνει νέος συγχρονισμός των μονάδων.
- Γι' αυτό, πρέπει να αφαιρέσετε τις μπαταρίες της άλλης μονάδας, να τις επαντοποθετήσετε ή, αν χρειάζεται, να τις αντικαταστήσετε.

Μονάδα μέτρησης

- Αν εμφανιστεί το σύμβολο  (δίπλα στην ένδειξη εξωτερικής θερμοκρασίας (13)), αντικαταστήστε τις δύο μπαταρίες AA της μονάδας μέτρησης με 2 νέες μπαταρίες.
- Ανοίξτε τη θήκη μπαταριών (30), αφαιρέστε και απορρίψτε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες και τοποθετήστε
- δύο νέες μπαταρίες AA με σωστή πολικότητα. Στη συνέχεια, κλείστε το καπάκι της θήκης μπαταριών.

Κύρια μονάδα

- Αν εμφανιστεί το σύμβολο  (δίπλα στην ένδειξη εσωτερικής θερμοκρασίας (17)), αντικαταστήστε τις δύο μπαταρίες AA της κύριας μονάδας με νέες μπαταρίες.
- Ανοίξτε τη θήκη μπαταριών (26), αφαιρέστε και απορρίψτε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες και τοποθετήστε
- δύο νέες μπαταρίες AA με σωστή πολικότητα. Στη συνέχεια, κλείστε το καπάκι της θήκης μπαταριών.

5. Τοποθέτηση

Υπόδειξη – Τοποθέτηση



- Συνιστάται η αρχική τοποθέτηση της κύριας μονάδας και της μονάδας μέτρησης στο επιθυμητό σημείο χωρίς συναρμολόγηση και η εκτέλεση όλων των ρυθμίσεων, όπως περιγράφονται στο κεφάλαιο **"6. Λειτουργία"**.
- Εγκαταστήστε τη μονάδα/τις μονάδες αφού γίνει σωστή ρύθμιση και σταθεροποιηθεί η ασύρματη σύνδεση.

Υπόδειξη



- Η ασύρματη μετάδοση ανάμεσα στη μονάδα μέτρησης και την κύρια μονάδα έχει εμβέλεια 30m σε ανοιχτό χώρο.
- Πριν από την τοποθέτηση λάβετε υπόψη ότι η ασύρματη μετάδοση δεν πρέπει να παρεμποδίζεται από παρεμβολές ή εμπόδια, όπως κτίρια, δέντρα, οχήματα, αγωγούς υψηλής τάσης κ.α.
- Μην θέτετε σε λειτουργία τις κοντινές ασύρματες συσκευές στην ίδια συχνότητα (433 MHz), προκειμένου να αποφύγετε παρεμβολές στη μετάδοση.
- Πριν από την τελική τοποθέτηση βεβαιωθείτε ότι γίνεται επαρκής λήψη ανάμεσα στα επιθυμητά σημεία τοποθέτησης.
- Κατά την τοποθέτηση της μονάδας μέτρησης, λάβετε υπόψη ότι πρέπει να είναι προστατευμένη από άμεση ηλιακή ακτινοβολία και βροχή.
- Το διεθνές τυπικό υψόμετρο για μέτρηση της θερμοκρασίας αέρα είναι 1,25 m (4 πόδια) πάνω από το έδαφος.

Προειδοποίηση



- Προμηθευτείτε ειδικά ή ενδεδειγμένα υλικά από το εμπόριο για την τοποθέτηση στον προβλεπόμενο τοίχο.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν θα τοποθετήσετε ελαττωματικά ή χαλασμένα εξαρτήματα.
- Κατά τη συναρμολόγηση μην ασκείτε βία ούτε υπερβολική δύναμη. Μπορεί να προκληθεί ζημιά στο προϊόν.
- Πριν από την τοποθέτηση ελέγξτε αν ο προβλεπόμενος τοίχος είναι κατάλληλος για το βάρος που πρόκειται να τοποθετηθεί και βεβαιωθείτε ότι στο σημείο τοποθέτησης στον τοίχο δεν υπάρχουν ηλεκτρικά καλώδια, σωλήνες νερού, αερίου ή άλλου είδους αγωγοί.
- Μην τοποθετείτε το προϊόν σε σημεία κάτω από τα οποία μπορεί να βρίσκονται άτομα.

5.1 Κύρια μονάδα

- Τοποθετήστε την κύρια μονάδα σε μια επίπεδη επιφάνεια μέσω του ποδιού στήριξης (27).
- Μπορείτε επίσης να τοποθετήσετε την κύρια μονάδα σε τοίχο χρησιμοποιώντας την εγκαπτή (20) στην πίσω πλευρά.

5.2 Μονάδα μέτρησης

- Με παρόμοιο τρόπο, μπορείτε να τοποθετήσετε τη μονάδα μέτρησης σε μια επίπεδη επιφάνεια, σε εξωτερικό χώρο.
- Συνιστάται η ασφαλής και σταθερή τοποθέτηση της μονάδας μέτρησης σε έναν εξωτερικό τοίχο με χρήση της εγκαπής (29).
- Στερεώστε τα ούπα, τις βίδες, τα καρφιά κλπ. στον προβλεπόμενο τοίχο.
- Αναρτήστε την κύρια μονάδα/ μονάδα μέτρησης χρησιμοποιώντας την προβλεπόμενη εγκαπτή (29).

6. Λειτουργία

6.1 Σύνδεση με τη μονάδα μέτρησης

- Μετά την τοποθέτηση των μπαταριών η κύρια μονάδα αναζητά αυτόματα σύνδεση με τη μονάδα μέτρησης και σήμα ασύρματης λήψης.

Υπόδειξη



- Η πρώτη αναζήτηση για τη μονάδα μέτρησης μπορεί να διαρκέσει έως και 3 λεπτά, ενώ η αναζήτηση για το σήμα ασύρματης λήψης μπορεί να διαρκέσει έως και 7 λεπτά.
- Αν η κύρια μονάδα δεν λάβει κανένα σήμα από τη μονάδα μέτρησης, θα ξεκινήσει αυτόματα μετά από 3 λεπτά την αναζήτηση σήματος ασύρματης λήψης.
- Κατά την προσπάθεια σύνδεσης, αναβοσβήνουν κάθε φορά τα αντίστοιχα σύμβολα: για τη σύνδεση στη μονάδα μέτρησης, για τη λήψη σήματος DCF.
- Μην πατάτε τα πλήκτρα όσο διαρκεί αυτή η διαδικασία! Διαφορετικά, μπορεί να παρουσιαστούν σφάλματα και ανακρίβειες στις τιμές και τη μετάδοσή τους.
- Κατά τη διαδικασία αναζήτησης μην αλλάζετε το σημείο τοποθέτησης της κύριας μονάδας.
- Η διαδικασία θα ολοκληρωθεί όταν εμφανιστούν τα δεδομένα μέτρησης για τον εσωτερικό (17) και τον εξωτερικό χώρο (13).

6.2 Βασικές και χειροκίνητες ρυθμίσεις

Αυτόματη ρύθμιση σύμφωνα με το σήμα DCF

- Μετά την πρώτη ενεργοποίηση της κύριας μονάδας και την επιτυχή μετάδοση ανάμεσα στην κύρια μονάδα και τη μονάδα μέτρησης, το ρολόι ξεκινά αυτόματα αναζήτηση σήματος DCF. Όσο διαρκεί η διαδικασία αναζήτησης, αναβοσβήνει το σύμβολο ασύρματης λήψης .

Ενδειξη	Αναζήτηση σήματος DCF
	Ενεργή
	Επιτυχής – Γίνεται λήψη του σήματος
Καμία ένδειξη	Ανενεργή

- Αν δεν μπορεί να εντοπιστεί το σήμα μετά από πολλές προσπάθειες, πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο Z/Register (23) για 3 δευτερόλεπτα περίπου, ώστε να ξεκινήσει η χειροκίνητη αναζήτηση σήματος DCF. Το σύμβολο ασύρματης λήψης σήματος DCF (3) θα ξεκινήσει να αναβοσβήνει.

Υπόδειξη – Ρύθμιση ώρας



- Η διαδικασία αναζήτησης μπορεί να διαρκέσει έως και 10 λεπτά. Αν η αναζήτηση αποτύχει, θα τερματιστεί και θα επαναληφθεί μετά από μία ώρα. Το σύμβολο ασύρματης λήψης σήματος DCF (3) θα σβήσει.
- Στο διάστημα αυτό μπορείτε να ρυθμίσετε την ώρα και την ημερομηνία χειροκίνητα.
- Το ρολόι συνεχίζει καθημερινά να αναζητά αυτόματα (μεταξύ 02.00 και 04.00 και μεταξύ 05.00 και 06.00) σήμα DCF. Αν γίνει επιτυχής λήψη σήματος, θα διαγραφούν η ώρα και η ημερομηνία που ρυθμίστηκαν χειροκίνητα.

Υπόδειξη – Θερμική ώρα



Η ώρα ρυθμίζεται αυτόματα στη θερμική ώρα. Όσο ισχύει η θερμική ώρα, στην οθόνη εμφανίζεται το σύμβολο **DST**.

Χειροκίνητες ρυθμίσεις

- Πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο **CLOCK** (21) για 3 δευτερόλεπτα περίπου, ώστε να πραγματοποιήσετε τις παρακάτω ρυθμίσεις με τη σειρά:
 - 12ωρη ή 24ωρη μορφή ώρας
 - Γλώσσα εμφάνισης της ημέρας (GE = Γερμανικά, FR = Γαλλικά, ES = Ισπανικά, IT = Ιταλικά, EN = Αγγλικά)
 - Ζώνη ώρας (από -12 έως +12 ώρες από την ώρα Κεντρικής Ευρώπης (CET))
 - Ώρες
 - Λεπτά
 - Δευτερόλεπτα
 - Έτος
 - Μήνας
 - Ημέρα

Πατήστε το πλήκτρο **SET/RESET** (25), για να επιλέξετε τη ρύθμιση. Επιβεβαιώστε την καταχώρησή σας με το πλήκτρο **CLOCK** (21).

Υπόδειξη – Ζώνη ώρας



- Μπορεί να γίνει ευρεία λήψη σήματος DCF, αυτό όμως αντιστοιχεί πάντα στην Ώρα Κεντρικής Ευρώπης (CET) που ισχύει στη Γερμανία. Ως εκ τούτου, σε χώρες με άλλη ζώνη ώρας πρέπει να λάβετε υπόψη τη διαφορά ώρας.
- Αν βρίσκεστε στη Μόσχα, η ώρα είναι 3 ώρες μπροστά από αυτήν της Γερμανίας. Ως εκ τούτου, η ζώνη ώρας πρέπει να ρυθμιστεί σε +3. Το ρολόι θα ρυθμιστεί αυτόματα 3 ώρες αργότερα αφού ληφθεί σήμα DCF ή σύμφωνα με την ώρα που ρυθμίστηκε χειροκίνητα.

Αφύπνιση

- Πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο **ALARM** (22) για 3 δευτερόλεπτα περίπου, για να ρυθμίσετε την ώρα της εμφανιζόμενης ειδοποίησης. Η ένδειξη ώρας θα αρχίσει να αναβοσβήνει.
- Πατήστε το πλήκτρο **SET/RESET** (25), για να ορίσετε την ώρα αφύπνισης και επιβεβαιώστε την επιλογή πατώντας το πλήκτρο **ALARM** (22). Η ένδειξη λεπτών θα αρχίσει να αναβοσβήνει.
- Επαναλάβετε τη διαδικασία, για να ρυθμίσετε τα λεπτά της ώρας αφύπνισης.
- Επαναλάβετε όλη τη διαδικασία για να ρυθμίσετε τη δεύτερη ειδοποίηση.
- Εάν δεν γίνει κάποια εισαγωγή δεδομένων για 25 δευτερόλεπτα, η συσκευή θα εξέλθει αυτόματα από τη λειτουργία ρύθμισης.
- Πατήστε το πλήκτρο **ALARM** (22) μία φορά, για να εμφανιστεί η ώρα αφύπνισης της πρώτης ειδοποίησης. Πατήστε το πλήκτρο **ALARM** (22) ακόμα μία φορά, για να εμφανιστεί η ώρα αφύπνισης της δεύτερης ειδοποίησης.
- Πατήστε το πλήκτρο **SET/RESET** (25) μία φορά, για να ενεργοποιήσετε την πρώτη ειδοποίηση. Πατήστε το πλήκτρο **SET/RESET** (25) ακόμα μία φορά, για να ενεργοποιήσετε τη δεύτερη ειδοποίηση. Πατήστε το πλήκτρο **SET/RESET** (25) για τρίτη φορά, για να ενεργοποιήσετε και τις δύο ειδοποιήσεις.
- Η ενεργή ειδοποίηση θα υποδεικνύεται με το αντίστοιχο σύμβολο  /  στην οθόνη.
- Για να απενεργοποιήσετε την καθημερινή ειδοποίηση, πατήστε επανειλημμένα το πλήκτρο **SET/RESET** (25). Το σύμβολο ειδοποίησης  /  δεν θα εμφανίζεται πλέον.
- Μόλις έρθει η αντίστοιχη ώρα αφύπνισης, θα εμφανιστεί το σύμβολο ειδοποίησης και θα αρχίσει να ηχεί ο ήχος αφύπνισης.
- Πατήστε το πλήκτρο **SELECT** (24), **SET/RESET** (25), **ALARM** (22) ή **CLOCK** (21), για να τερματίσετε την ειδοποίηση. Διαφορετικά, ο ήχος θα σταματήσει αυτόματα μετά από 2 λεπτά.

Υπόδειξη – Λειτουργία αναβολής αφύπνισης



- Όσο ηχεί το σήμα αφύπνισης, πατήστε το πλήκτρο **Z/Register** (23) για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία αναβολής αφύπνισης. Τα σύμβολα αναβολής αφύπνισης **Z** και ειδοποίησης  /  θα ξεκινήσουν να αναβοσβήνουν στην οθόνη. Το σήμα αφύπνισης θα διακοπεί για 5 λεπτά περίπου και, στη συνέχεια, θα ενεργοποιηθεί πάλι.
- Πατήστε το πλήκτρο **SELECT** (24), για να σταματήσει η λειτουργία αναβολής αφύπνισης και, επομένως, και η ειδοποίηση.

Θερμοκρασία (Κελσίου/Φαρενάιτ)

- Πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο **SELECT** (24).
- Πατήστε το πλήκτρο **SET/RESET** (25), για να επιλέξετε μεταξύ των ενδείξεων θερμοκρασίας μεταξύ °C και °F.
- Επιβεβαιώστε την επιλογή σας πατώντας το πλήκτρο **SELECT** (24).
- Ο μετεωρολογικός σταθμός παρέχει μια τάση για την πιθανή εξέλιξη των τιμών της εξωτερικής και της εσωτερικής θερμοκρασίας κατά τις επόμενες ώρες.

Ενδειξη	Τάση
	Ανοδική
	Σταθερή
	Πτωτική

6.3 Μέγιστες και ελάχιστες τιμές θερμοκρασίας

- Η κύρια μονάδα αποθηκεύει αυτόματα τις μέγιστες και ελάχιστες τιμές της θερμοκρασίας σε εξωτερικό και εσωτερικό χώρο.
- Αν πατήσετε μία φορά το πλήκτρο **SELECT** (24), θα εμφανιστούν οι μέγιστες τιμές. Πατήστε ξανά το πλήκτρο **SELECT** (24), για να εμφανιστούν οι ελάχιστες τιμές.
- Πατήστε το πλήκτρο για τρίτη φορά, για να μεταβείτε στην κανονική προβολή.

7. Συντήρηση και φροντίδα

Καθαρίζετε αυτό το προϊόν μόνο με ένα ελαφρώς βρεγμένο πανί χωρίς χνούδι και μην χρησιμοποιείτε επιθετικά καθαριστικά. Στο προϊόν δεν πρέπει να μπει νερό. Ποτέ μην βυθίζετε το μετεωρολογικό σταθμό ή/και τον αισθητήρα σε νερό. Προστατέψτε τους από σταγόνες νερού.

8. Απώλεια εγγύησης

Η εταιρεία Hama GmbH & Co KG δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη η εγγύηση για ζημιές, οι οποίες προκύπτουν από λανθασμένη εγκατάσταση και συναρμολόγηση ή λανθασμένη χρήση του προϊόντος ή μη τήρηση των οδηγιών λειτουργίας και/ή των υποδείξεων ασφαλείας.

9. Τεχνικά χαρακτηριστικά

	Κύρια μονάδα	Μονάδα μέτρησης
Ηλεκτρική τροφοδοσία	3,0 V 2 x μπαταρίες AA	3,0 V 2 x μπαταρίες AA Σε εξωτερικές θερμοκρασίες χαμηλότερες από 0°C / 32°F, συνιστάται η χρήση μπαταριών λιθίου μεγέθους AA για τους εξωτερικούς αισθητήρες.
Εύρος μέτρησης θερμοκρασία	0°C – 50°C 32°F – 122°F	-20°C – +60°C -4°F – +140°F
Βήματα μέτρησης	0,1°C / 32,2°F	0,1°C / 32,2°F
Ασύρματη λήψη ώρας DCF	Ναι	Όχι

Λειτουργία αφύπνισης	Ναι	Όχι
Μέγ.εκπεμπόμενη ισχύς	20,5 μW	
Μέγ. αριθμός συνδεδεμένων μονάδων έτρησης	1	
Συχνότητα	433 MHz	
Εμβέλεια	≤ 30 m	

10. Δήλωση συμμόρφωσης



Με την παρούσα ο/η Hama GmbH & Co KG, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός [00186301] πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: www.hama.com -> 00186301 -> Downloads.

Abgestrahlte maximale Sendeleistung	0,021 mW
-------------------------------------	----------

Hallintalaitteet ja näytöt

A Perusasema

1. Kellonaika
2. Aikavyöhykkeen näyttö
3. DCF-radiosymboli
4. Kesäajan näyttö
5. Torkkusemboli
6. Hälytys 1, hälytys 2
7. Päivä
8. Kuukausi
9. Sekunnit
10. Viikonpäivä
11. Ulkolämpötilan korkein/matalin arvo
12. Ulkolämpötilan kehityssuunnanäyttö
13. Ulkolämpötila
14. Anturiradiosymboli
15. Anturin akkukapasiteetti
16. Sisälämpötilan korkein/matalin arvo
17. Sisälämpötila
18. Sääaseman akkukapasiteetti
19. Sisälämpötilan kehityssuunnanäyttö
20. Seinäasennuksen aukko
21. **CLOCK**-painike = asetukset / asetusarvon vahvistus
22. **ALARM**-painike = hälytystilan näyttö/asetukset
23. **Z/Register**-painike = radiosignaalin manuaalinen haku/ herätysignaalin keskeytys/ rekisteri
24. **SELECT**-painike = hälytyksen valinta/lopetus/tallennettujen korkeimpien/matalimpien arvojen näyttö/lämpötilayksikön asetukset
25. **SET/RESET**-painike = asetusarvon korottaminen ja/tai alentaminen/palauttaminen
26. Paristolokero
27. Teline

B Mittausasema

28. Tila-LED
29. Seinäasennuksen aukko
30. Paristolokero

1. Varoitusten ja ohjeiden selitykset

Varoitus

Käytetään turvaohjeiden merkitsemiseen ja huomion kiinnittämiseen erityisiin vaaroihin ja riskeihin.



Ohje

Käytetään lisätietojen tai tärkeiden ohjeiden merkitsemiseen



2. Pakkauksen sisältö

- Sääasema EWS Intro (perusasema sisätiloihin / mittausasema ulkotiloihin)
- 4 AA-paristoa
- Tämä käyttöohje

3. Turvaohjeet

- Tuote on tarkoitettu yksityiseen, ei-kaupalliseen kotikäyttöön.
- Älä käytä tuotetta sen teknisissä tiedoissa ilmoitettujen suorituskykyrajojen ulkopuolella.
- Älä käytä tuotetta kosteassa ympäristössä, ja vältä roiskevesiä.
- Älä käytä tuotetta lämmittimien tai muiden lämmönlähteiden välittömässä läheisyydessä tai suorassa auringonpaisteesta.
- Älä käytä tuotetta alueilla, joilla elektroniikkalaitteet eivät ole sallittuja.
- Älä sijoita tuotetta häiriökenttien lähelle, metallikehykset, tietokoneet ja televisiot yms. elektroniset laitteet samoin kuin ikkunoiden puitteet vaikuttavat haitallisesti tuotteen toimintaan.
- Älä päästä laitetta putoamaan, äläkä altista sitä voimakkaalle tärinälle.
- Älä avaa tuotetta, äläkä käytä sitä enää, jos se on vaurioitunut.
- Älä yritä huoltaa tai korjata laitetta itse. Jätä kaikki huoltotyöt vastuulliselle ammattihenkilöstölle.
- Pidä pakkausmateriaalit poissa lasten ulottuvilta, niistä aiheutuu tukehtumisvaara.
- Hävitä pakkausmateriaalit heti paikallisten jätehuoltomääräysten mukaisesti.
- Älä tee muutoksia laitteeseen. Muutosten tekeminen aiheuttaa takuun raukeamisen.
- Käytä tuotetta ainoastaan ohjeiden mukaiseen tarkoitukseen.
- Tämä laite kuten muutkaan sähkölaitteet eivät kuulu lasten käsiin!
- Tuotetta saa käyttää vain kohtuullisissa ilmasto-olosuhteissa.

Varoitus – Paristot



- Varmista ehdottomasti, että paristojen akut (+ ja -) ovat oikein päin, ja aseta ne paikoilleen sen mukaisesti. Jos tätä ohjetta ei noudateta, paristot voivat vuotaa tai räjähtää.
- Käytä ainoastaan akkuja (tai paristoja), jotka vastaavat ilmoitettua tyyppiä.
- Puhdista ennen paristojen asettamista paikalleen paristo- ja vastakontaktit.
- Älä anna lasten vaihtaa paristoja ilman valvontaa.
- Älä sekoita keskenään vanhoja ja uusia paristoja tai erityyppisiä tai eri valmistajan paristoja.
- Ota paristot pois laitteista, jotka ovat pitkään käyttämättä (paitsi jos laitteita pidetään valmiina hätätilanteita varten).
- Älä oikosulje paristoja.
- Älä lataa paristoja.
- Älä heitä paristoja tuleen.
- Säilytä paristot poissa lasten ulottuvilta.
- Älä koskaan avaa, vaurioita tai niele akkuja tai paristoja äläkä anna niiden päätyä luontoon. Ne voivat sisältää myrkyllisiä ja ympäristölle haitallisia raskasmetalleja.
- Poista tyhjentyneet paristot tuotteesta ja hävitä ne viipymättä.

Varoitus – Paristot



- Vältä säilytystä, lataamista ja käyttöä äärimmäisissä lämpötiloissa ja erittäin alhaisessa ilmanpaineessa (esim. suurissa korkeuksissa).

4. Käyttöönotto

4.1 Paristojen asettaminen sisään



Ohje

Huomaa, että käyttöönotton yhteydessä on ensin asetettava sisään mittausaseman paristot ja vasta sen jälkeen perusaseman.

Mittausasema

- Avaa paristokotelo (30) ja poista kontaktierotin.
- Sulje sen jälkeen paristolokeron suojus.
- Tila-LED syttyy palamaan.

Perusasema

- Avaa paristokotelo (26) ja poista kontaktierotin.
- Sulje sen jälkeen paristolokeron suojus.

4.2 Paristojen vaihtaminen



Ohje

- Huomaa, että mittaus- tai perusaseman asemat on synkronisoitava uudelleen jokaisen paristonvaihdon jälkeen.
- Poista paristot sitä varten toisesta asemasta ja aseta ne uudelleen paikoilleen tai vaihda paristot tarvittaessa.

Mittausasema

- Mikäli symboli  näkyy näytössä (ulkolämpötilan vieressä (13)), korvaa mittausaseman kaksi AA-paristoa kahdella uudella paristolla.
- Avaa paristokotelo (30), poista ja hävitä käytetyt paristot ja aseta
- kaksi uutta AA-paristoa paikoilleen oikein päin. Sulje sen jälkeen paristolokeron suojus.

Perusasema

- Mikäli symboli  näkyy näytössä (sisälämpötilan vieressä (17)), korvaa perusaseman kaksi AA-paristoa uusilla paristoilla.
- Avaa paristokotelo (26), poista ja hävitä käytetyt paristot ja aseta
- kaksi uutta AA-paristoa paikoilleen oikein päin. Sulje sen jälkeen paristolokeron suojus.

5. Asennus



Ohje – Asennus

- On suositeltavaa sijoittaa perus- ja mittausasema ensin toivottuihin sijoituspaikkoihin ilman asennusta ja tehdä kaikki asetukset kuten kohdassa **6. Käyttö** on kuvattu.
- Asenna asema/t vasta, kun asetukset on tehty oikein ja radioaaltoyhteys toimii moitteettomasti.

Ohje



- Radioaaltoyhteyden kantama mittaus- ja perusaseman välillä on 30 metriä vapaassa maastossa ilman esteitä.
- Varmista ennen asennusta, etteivät häiriösignaalit tai esteet, kuten rakennukset, puut, ajoneuvot, korkeajännitejohdot tms. vaikuta radioaaltojen siirtymiseen.
- Älä käytä vieressä sijaitsevia langattomia laitteita samalla taajuudella (433 MHz) siirtohäiriöiden välttämiseksi.
- Varmista ennen lopullista asennusta, että radioaaltojen vastaanotto toimii riittävän hyvin haluttujen sijoituspaikkojen välillä.
- Varmista ennen mittausaseman asennusta, että se on sijoitettu suoralta auringonpaisteelta ja sateelta suojattuun paikkaan.
- Ilman lämpötilan mittaukseen käytettävä kansainvälinen mittauskorkeus on 1,25 m (4 ft) maapinnan yläpuolella.

Varoitus



- Hanki erikoisliikkeestä erityiset tai sopivat asennustarvikkeet seinäasennusta varten.
- Varmista, ettei viallisia tai vaurioituneita osia asenneta.
- Asennuksessa ei saa koskaan käyttää väkivaltaa tai voimaa. Se voi aiheuttaa tuotteen vaurioitumisen.
- Tarkista ennen asennusta, että seinä kestää siihen kohdistuvan painon, ja varmista, ettei seinässä ole asennuskohdassa sähköjohtoja tai vesi-, kaasu- tai muita putkia.
- Älä koskaan asenna tuotetta paikkaan, jonka alapuolella voi oleskella ihmisiä.

5.1 Perusasema

- Pystytä perusasema tasaiselle alustalle tukijalkaa (27) käyttäen.
- Perusaseman voi asentaa vaihtoehtoisesti taustapuolella olevan aukon (20) avulla seinään.

5.2 Mittausasema

- Mittausaseman voi myös pystyttää ulkotiloihin tasaiselle alustalle.
- On suositeltavaa asentaa mittausasema turvallisesti ja tukevasti ulkoseinään aukkoa (29) käyttäen.
- Kiinnitä tulpat, ruuvit, naulat jne. seinään.
- Ripusta mittausasema kiinnitysvälineeseen sen taustapuolella olevasta aukosta (29).

6. Käyttö

6.1 Yhteys mittausasemaan

- Perusasema etsii paristojen sisäänasettamisen jälkeen automaattisesti yhteyttä mittausasemaan ja radiosignaaliin.

Ohje



- Mittausaseman ensimmäinen haku voi kestää jopa kolme minuuttia, radiosignaalin haku voi kestää jopa seitsemän minuuttia.
- Mikäli perusasema ei löydä mittausaseman signaalia, kolmen minuutin päästä aloitetaan automaattisesti radiosignaalin haku.
- Toimintoja koskevat symbolit vilkkuvat aina yhteydenluontiyrittysten aikana: yhteys mittausasemaan, yhteys DCF-signaaliin
- Kyseisenä aikana ei saa painaa mitään painikkeita! Muutoin arvot voivat olla virheellisiä ja niiden siirto voi epäonnistua.
- Älä muuta perusaseman sijaintipaikkaa hakujen aikana.
- Vaihe on suoritettu loppuun heti kun sisä- (17) ja ulkotilan (13) mittausarvot näytetään.

6.2 Perusasetukset ja manuaaliset asetukset

Automaattinen asetusten teko DCF-signaalin mukaan

- Kello käynnistää perusaseman ensimmäisen päällekytkennän ja perus- ja mittausaseman onnistuneen siirron jälkeen automaattisesti DCF-signaalin haun. Radioaalto-symboli syttyä palamaan haun aikana.

Näyttö	DCF-signaalin haku
Vilkuva näyttö	Aktiivinen
Jatkuva näyttö	Onnistui – Signaali vastaanotetaan
Ei näyttöä	Ei aktiivinen

- Mikäli signaalia ei vastaanoteta tälläkään kertaa, paina ja pidä Z/Register-painiketta (23) painettuna n. kolmen sekunnin ajan DCF-signaalin manuaalisen haun käynnistämiseksi. DCF-radiosymboli (3) alkaa vilkkua.

Ohje – Kellonaika-asetus



- Haku voi kestää jopa 10 minuuttia. Mikäli haku epäonnistuu, haku lopetetaan ja toistetaan uudelleen seuraavalla tasatunnilla. DCF-radiosymboli (3) sammuu.
- Voit tehdä sillä aikaa kellonajan ja päivämäärän manuaaliset asetukset.
- Kello hakee edelleen automaattisesti päivittäin (klo 02.00 – 04.00 ja 05.00 – 06.00 Uhr) DCF-signaalia. Mikäli signaali vastaanotetaan, näin saatu kellonaika korvaa manuaalisesti asetetun kellonajan ja päivän.



Ohje – Kesäaika

Kellonaika asetetaan automaattisesti kesäajan mukaan. Näytössä näkyy **DST** niin kauan kuin kesäaika on aktiivinen.

Manuaaliset asetukset

- Paina ja pidä **CLOCK**-painiketta (21) n. kolmen sekunnin ajan painettuna seuraavien asetusten tekemiseksi peräkkäin:
 - 12 tai 24 tunnin formaatti
 - Viikonpäivän kieli (GE = saksa, FR = ranska, ES = espanja, IT = italia, EN = englantia)
 - Aikavyöhyke (-12 - +12 tuntia MEZ)
 - Tunti
 - Minuutti
 - Sekunti
 - Vuosi
 - Kuukaus
 - Päivä

Paina **SET/RESET**-painiketta (25) asetuksen valitsemiseksi. Valinta vahvistetaan **CLOCK**-painikkeella (21).



Ohje – Aikavyöhyke

- DCF-signaali voidaan vastaanottaa pitkän matkan päästä. Signaali vastaa aina kuitenkin MEZ-aikaa, joka pätee Saksassa. Siksi on huomattava, että kellonaika saattaa olla muissa maissa poikkeava.
- Esim. Moskovassa kello on kolme tuntia enemmän kuin Saksassa. Aikavyöhykkeeksi on siten asetettava +3. Kello asetetaan silloin aina DCF-signaalin vastaanottamisen jälkeen tai manuaaliseen kellonaikaan viitaten automaattisesti kolme tuntia myöhemmäksi.

Herätyskello

- Paina ja pidä **ALARM**-painiketta (22) painettuna n. kolme sekuntia näytetyn hälytyksen kellonajan asettamiseksi. Tuntinäyttö alkaa vilkkua.
- Paina **SET/RESET**-painiketta (25) herätysajan tuntien valitsemiseksi ja vahvista valinta painamalla **ALARM**-painiketta (20). Minuuttinäyttö alkaa vilkkua.
- Toista vaihe herätysajan minuuttien valitsemiseksi. Toista koko vaihe toisen herätysajan asettamiseksi.
- Mikäli mitään tietoja ei syötetä 25 sekuntiin, asetustilasta poistetaan automaattisesti.
- Kun painat **ALARM**-painiketta (22), ensimmäinen herätysaika näytetään. Kun painat **ALARM**-painiketta (22) toisen kerran, näkyviin ilmestyy toinen herätysaika.
- Paina **SET/RESET**-painiketta (25) kerran ensimmäisen hälytyksen aktivoimiseksi. Paina **SET/RESET**-painiketta (25) uudelleen toisen hälytyksen aktivoimiseksi. Kun painat **SET/RESET**-painiketta (25) kolmannen kerran, molemmat hälytyksen on aktivoitu.
- Aktivoitu hälytys osoitetaan näytössä olevalla vastaavalla symbolilla / .
- Paina uudelleen **SET/RESET**-painiketta (25) päivittäisen hälytyksen deaktivoimiseksi. Hälytysymbolia / näytetään.
- Mikäli herätyskello laukeaa vastaavasti, hälytysymboli alkaa vilkkua ja herätysignaali kuuluu.

- Paina **SELECT** (24), **SET/RESET** (25), **ALARM** (22) oder **CLOCK** (21) hälytyksen lopettamiseksi. Muutoin hälytysääni loppuu automaattisesti 2 minuutin kuluttua.

Ohje – Torkkutoiminto



- Paina herätysignaalin aikana Z/Register-painiketta (23) torkkutoiminnon aktivoimiseksi. Torkku-Z² - ja hälytysymboli / alkavat vilkkua näytössä. Herätysignaali keskeytetään n. viideksi minuutiksi, minkä jälkeen herätysignaali laukaistaan uudelleen.
- Paina **SELECT**-painiketta (24) torkkutoiminnon ja siten hälytyksen lopettamiseksi.

Lämpötila (Celsius/Fahrenheit)

- Paina **SELECT**-painiketta (24) ja pidä sitä painettuna.
- Paina **SET/RESET**-painiketta (25) vaihtaaksesi lämpötilanäyttöä yksiköiden °C ja °F välillä.
- Vahvasta valinta painamalla **SELECT**-painiketta (24).
- Sääasema ilmoittaa ulko- ja huonelämpötilan arvojen todennäköisen kehitysuunnan seuraavien tuntien aikana.

Näyttö	Kehityssuunta
	Nouseva
	Samana pysyvä
	Laskeva

6.3 Lämpötilan korkeimmat ja matalimmat arvot

- Perusasema tallentaa lämpötilan korkeimmat ja matalimmat arvot ulkona ja sisätiloissa.
- Korkeimmat arvot näytetään painamalla **SELECT**-painiketta (24) kerran. Kun **SELECT**-painiketta (24) painetaan uudelleen, matalimmat arvot näytetään.
- Paina painiketta kolmannen kerran päästäksesi vakionäkymään.

7. Hoito ja huolto

Puhdista tämä tuote ainoastaan nukkaamattomalla, kevyesti kostutetulla liinalla äläkä käytä syövyttäviä puhdistusaineita. Varmista, ettei tuotteen sisään pääse vettä. Älä koskaan upota sääasemaa ja/tai anturia veteen. Vältä roiskevettä.

8. Vastuun rajoitus

Hama GmbH & Co KG ei vastaa millään tavalla vahingoista, jotka johtuvat epäasianmukaisesta asennuksesta tai tuotteen käytöstä tai käyttöohjeen ja/tai turvaohjeiden vastaisesta toiminnasta.

9. Tekniset tiedot

	Perusasema	Mittausasema
Virransyöttö	 3,0 V 2 AA-paristoa	3,0 V 2 AA-paristoa Ulkolämpötilojen ollessa alle 0°C / 32°F ulkoantureille suositellaan koon AA litiumparistoja.
Mittausalue Lämpötila	0°C – 50°C 32°F – 122°F	-20°C – +60°C - 4°F - +140°F
Mittausvaiheet	0,1°C / 32,2°F	0,1°C / 3 2,2°F
DCF-radiokello	Kyllä	Ei
Herätystoiminto	Kyllä	Ei
Maks. lähetysteho	20,5 µW	
Maks. mittausasemien lukumäärä	1	
Taajuus	433 MHz	
Kantama	≤ 30 m	

10. Vaatimustenmukaisuusvakuutus

CE Hama GmbH & Co KG vakuuttaa, että radiolaitetyyppi [00186301] on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: www.hama.com -> 00186301 -> Downloads.

Suurin mahdollinen lähetysteho radiotaajuuksilla	0,021 mW
--	----------

hama

Hama GmbH & Co KG
86652 Monheim / Germany

Service & Support

 www.hama.com

 +49 9091 502-0

D GB



All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.